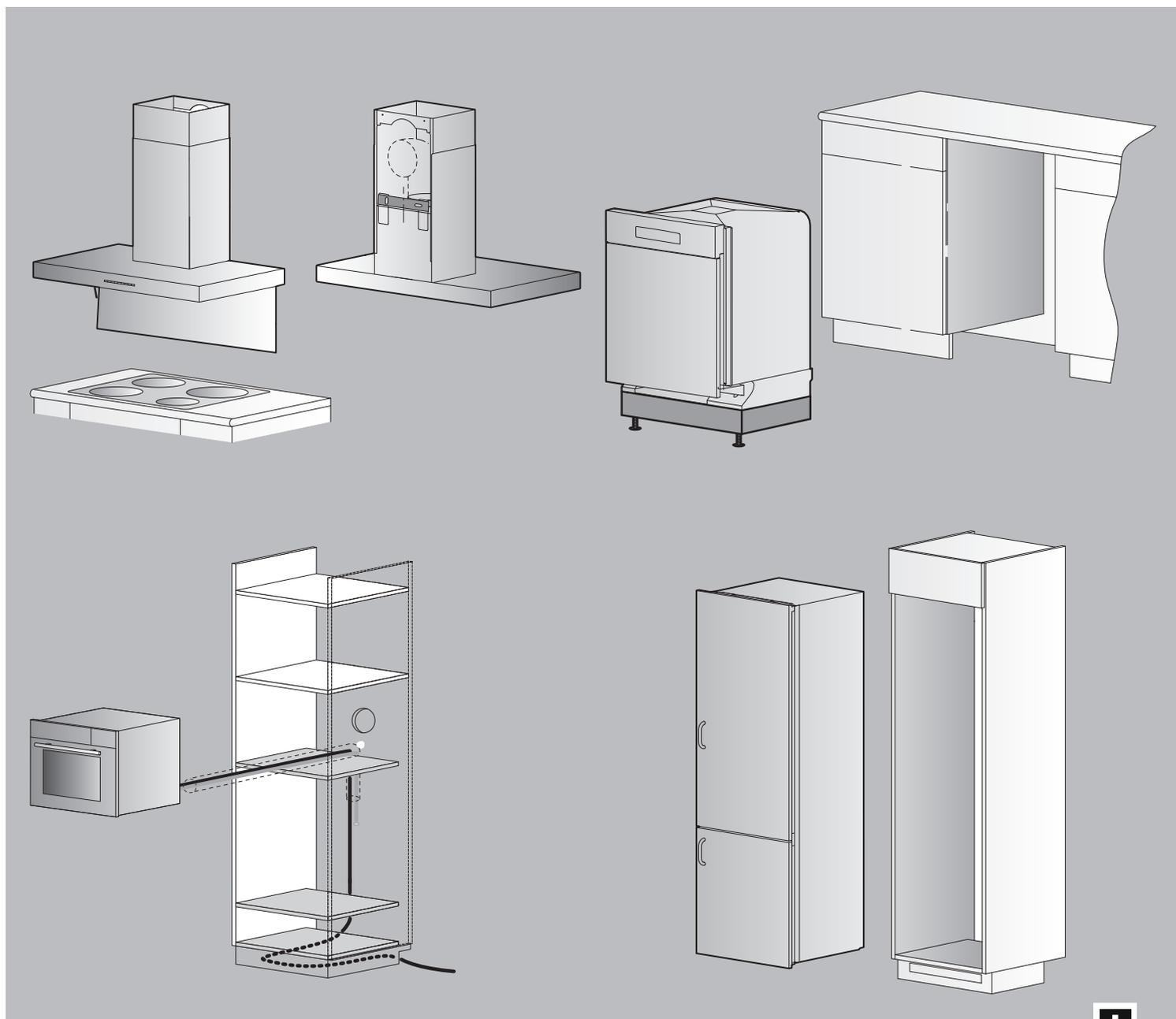




La perfection suisse à la maison



Aide à la conception

pour l'électroménager de cuisine

2015

A propos du contenu

Note

La présente aide à la conception s'applique uniquement aux numéros de modèles mentionnés. Les anciennes aides pour les générations de modèles antérieures peuvent être demandées sous forme électronique auprès du service clientèle.

Cette aide à la conception ne doit pas être utilisée comme notice d'installation! Les consignes et conseils obligatoires pour la pose des appareils sont indiqués dans les notices d'installation jointes aux appareils. Les notices d'installation sont également consultables sur le site internet www.vzug.com/b2b.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique des appareils au moment de la mise sous presse de cette aide à la conception. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes au niveau de la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!

- ▶ Indique une instruction.
- Indique une énumération.



Informations et consignes dont il faut tenir compte.

Documents complémentaires

A plusieurs endroits de cette aide de planification, il est fait référence à différents documents complémentaires. Il est possible de demander ces documents à l'établissement principal de Zoug, par e-mail au service-support@vzug.com.

Liens utiles

- www.vzug.com
- www.vzug.com/b2b
- www.vzug.com/lifestyle

Légende des groupes de pays

Groupes de pays	Codes pays (selon ISO 3166)	Groupes de pays	Codes pays (selon ISO 3166)
A	EU Union européenne TR Turquie IL Israël LB Liban	D	AU Australie NZ Nouvelle Zélande
B	GB Grande Bretagne HK Hong Kong SG Singapour	E	RU Russie UA Ukraine
C	NO Norvège	F	CN Chine



Table des matières

1	Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions	5
1.1	Conditions de fonctionnement générales	5
1.2	Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit	5
1.3	Domaine de validité	6
1.4	Positions des raccordements électriques	11
1.5	Encastrement EURO	12
1.6	Dimensions de la façade des appareils	13
2	Fours	14
2.1	Caractéristiques de raccordement électrique	14
2.2	Comhair SL (21022), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019)	14
2.3	Comhair XSL (21023), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)	14
2.4	Comhair HSE (21004)	15
3	Cuiseurs à vapeur	16
3.1	Caractéristiques de raccordement électrique	16
3.2	Schéma de circulation d'air Combi-Steam MSLQ	16
3.3	Combi-Steam MSLQ (23015)	17
3.4	Comhair-Steam SL (23012), SE (23010)	17
3.5	Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002)	17
3.6	Combi-Steam XSL (23005)	17
3.7	Combi-Steam XSLF (23007)	18
4	Micro-ondes	21
4.1	Caractéristiques de raccordement électrique	21
4.2	Miwell-Combi HSL (24008), XSL (24009), Miwell HSL (24006)	21
4.3	Miwell L (24002)	22
5	Coffee Centers	23
5.1	Caractéristiques de raccordement électrique	23
5.2	Supremo HSL (25002)	23
5.3	Supremo XSL (25003)	23
6	Tiroirs chauffants et tiroirs système	24
6.1	Indications générales	24
6.2	Données de raccordement électriques	24
6.3	Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm	25
6.4	Tiroirs système avec une largeur de niche de 60 cm	28
7	Combinaisons possibles	29
7.1	Four, minifour et cuiseur à vapeur 60 cm	29
7.2	Four et micro-ondes 60 cm	30
7.3	Four et Coffee-Center 60 cm	32
8	Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki	33
8.1	Indications générales	33
8.2	Caractéristiques de raccordement électrique	34
8.3	Aération	34
8.4	Encastrement rapporté	35
8.5	Encastrement affleurant	39
8.6	Encastrement sans tôle de protection d'aération	45
8.7	Encastrement avec une tôle de protection d'aération	47
8.8	Encastrement au-dessus d'un four ou d'un cuiseur à vapeur	49
9	Champs de cuisson en vitrocéramique Toptronic	50
9.1	Indications générales	50
9.2	Caractéristiques de raccordement électrique	50
9.3	Encastrement rapporté	51
9.4	Encastrement affleurant	54
9.5	Encastrement au-dessus du four	58
10	Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement	59
10.1	Appareils pour le marché de remplacement, induction	59
10.2	Appareils pour le marché de remplacement, Toptronic	64
11	Exemples d'encastrement combiné d'appareils	65



12 Champs de cuisson à gaz et barbecues à pierres de lave	66
12.1 Champs de cuisson à gaz	66
12.2 Barbecue à pierres de lave, GK11TKLG (98A)	69
12.3 Champ de cuisson à induction 2 zones, GK21TI (834)	69
12.4 Exemples de montage pour l'agencement mixte Gas Edition	70
13 Hottes d'aspiration	74
13.1 Indications générales.....	74
13.2 Hottes de plafond	74
13.3 Hottes îlots.....	76
13.4 Hottes murales	81
13.5 Hottes d'aspiration à encastrer.....	92
14 Réfrigérateurs	102
14.1 Indications générales.....	102
14.2 Caractéristiques de raccordement électrique	102
14.3 Conditions ambiantes	102
14.4 Ventilation de la niche	103
14.5 Réfrigérateurs.....	103
14.6 Armoire à vin	105
15 Lave-vaisselle	106
15.1 Indications générales.....	106
15.2 Données de raccordement électriques/sanitaires	107
15.3 Vue d'ensemble de l'encastrement.....	110
15.4 Plans de perçage de décor 60 cm.....	111
15.5 Adora SL, S, N avec largeur de niche de 60 cm.....	112
16 Lave-vaisselle avec pompe à chaleur	117
16.1 Indications générales.....	117
16.2 Données de raccordement électriques/sanitaires	118
16.3 Vue d'ensemble de l'encastrement.....	120
16.4 Plans de perçage de décor 60 cm.....	120
16.5 Adora SL WP avec largeur de niche de 60 cm.....	121
17 Accessoires	124
17.1 Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais).....	124
17.2 Tiroirs chauffants/tiroirs systèmes/cuisinières/fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café.....	125
17.3 Champs de cuisson en vitrocéramique	127
17.4 Hottes d'aspiration.....	130
17.5 Réfrigérateurs.....	141
17.6 Lave-vaisselle.....	141

1 Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions



Les raccordements électriques doivent être réalisés par des personnes qualifiées, selon les directives et les normes relatives aux installations basse tension et conformément aux prescriptions des fournisseurs locaux d'électricité. Un appareil prêt à brancher doit exclusivement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de coupure sur tous les pôles avec une distance de coupure de 3 mm est à prévoir. Les interrupteurs, les dispositifs enfichables, les automates LS et les fusibles librement accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires doivent être des disjoncteurs autorisés. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans panne. Après le montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôler les installations anciennes.



Raccordements électriques par des spécialistes agréés uniquement.
Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil.

1.1 Conditions de fonctionnement générales



Vous trouverez des indications détaillées sur les données de raccordement électrique au début de chaque chapitre.

Grandeur	Valeur nominale	Minimum	Maximum
Tension	230 V 400 V	207 V 360 V	253 V 440 V
Fréquence	50 Hz sinusoïdale	49 Hz sinusoïdale	51 Hz sinusoïdale

Ecart de fréquence momentanée sur le réseau: $\pm 5\%$

Stabilité de fréquence à long terme sur le réseau (pour horloges synchronisées avec le réseau): ± 10 ppm

Altitude de service des appareils: max. 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

1.2 Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit

Les cuisinières, fours et champs de cuisson présentent des courants de court-circuit élevés de façon inhérente au système. Les grandeurs sont influencées par différents facteurs et peuvent fortement osciller. Des courants de court-circuit atteignant 10 mA env. par appareil sont admissibles conformément à la norme. Les valeurs sont mesurées à chaud.

Si l'installation domestique doit comporter des interrupteurs de protection contre le courant de court-circuit (interrupteur FI), nous conseillons de raccorder les appareils susmentionnés par l'intermédiaire de leur propre interrupteur FI distinct du reste de l'alimentation électrique de l'unité d'habitation. Un courant de déclenchement de 30 mA ou plus doit être choisi pour l'interrupteur FI.



1.3 Domaine de validité

La famille de produits (numéro de modèle) correspond aux premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique.

Fours

Produit	Famille de produits
Combair HSE	21004
Combair SE	21016
Combair SEP	21019
Combair SL	21022 / 21029
Combair SLP	21025
Combair XSE	21017
Combair XSEP	21027
Combair XSL	21023 / 21030
Combair XSLP	21028

Cuiseurs à vapeur

Produit	Famille de produits
Combi-Steam MSLQ	23015
Combair-Steam SE	23010
Combair-Steam SL	23012 / 23013
Combi-Steam HSL	23004
Combi-Steam XSL	23005 / 23006
Combi-Steam XSLF	23007 / 23008
Steam HSE	23002

Micro-ondes

Produit	Famille de produits
Miwell L	24002
Miwell HSL	24006
Miwell-Combi HSL	24008
Miwell-Combi XSL	24009



Coffee-Centers

Produit	Famille de produits
Supremo HSL	25002
Supremo XSL	25003

Tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil

Produit	Famille de produits
SYS6076	35002
SYS60144	35001
WS60144	34010
WS60162	34011
WS60220	34012
WS60283	34013

Vitrocéramique induction

Produit	Famille de produits
GK16TIWS.1F	31010
GK16TIYS.1F	31008
GK26TIMS	84A
GK26TIMS.1F	31011
GK26TIMS.2F	31001
GK26TIYS.1F	31009
GK37TIMPS, GK37TIMPSC, GK37TIMPSF	31038
GK37TIMS, GK37TIMSC, GK37TIMSF	31041
GK46TIABS, GK46TIABSC	028
GK46TIABS.1F	31017
GK46TIAKS, GK46TIAKSC, GK46TIAKSF	90A
GK46TIMAS, GK46TIMASC, GK46TIMASF	31030
GK46TIMPS, GK46TIMPSC, GK46TIMPSF	31029
GK46TIMS, GK46TIMSC	88A
GK46TIMS.1F	31014
GK46TIMXSC, GK46TIMXSF	31002
GK47TIMPS, GK47TIMPSC, GK47TIMPSF	31036
GK56TIMS, GK56TIMSC	89A
GK56TIMS.1F	31020



Vitrocéramique Toptronic

Produit	Famille de produits
GK25TE	005
GK25TE.1F	31023
GK45TEAS, GK45TEASC	977
GK45TEAS.1F	31026
GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C	032
GK45TEBS.2F	31028
GK45TEPS, GK45TEPSC, GK45TEPSF	976
GK55TESC, GK55TESF	31042

Champs de cuisson à gaz et barbecues à pierres de lave

Produit	Famille de produits
GK1121TGCM	31035
GK11TG	798
GK11TKLG	98A
GK11TTG	851
GK21TG	797
GK21TI	834
GK21TTG	302
GK41TG	717
GK51TPG	701

Hottes îlots

Produit	Famille de produits
DIPQ10	63007
DIPQ13	63006
DI-B10	816
DI-B12	63008
DI-B14	821
DIPQG10	63004
DIPQG12	63005
DI-SE10	076
DI-SE12	077

**Hottes murales**

Produit	Famille de produits
DWPQ12	62006
DWPQ9	62007
DW-B9	993
DW-B12	62008
DW-B14	994
DW-SE9	059
DW-SE12	068
DW-F8	042
DWPQG9	62004
DWPQG12	62005
DWVHR9	62010
DWVMR9	62009

Hottes aspirantes à encastrer

Produit	Famille de produits
DFPQ12	61013
DFPQ6	61015
DFPQ9	61014
DFPQSL6	61008
DFPQSL9	61007
DF-SLG6	384
DF-SLG9	385
DHL8	64001
DHL11	64002
DEHE5	61021
DEHE7	61022
DEHMR5	61023
DEHMR7	61024
DEHMR8	61025

**Ventilateurs de plafond**

Produit	Famille de produits
DSDSR12	64003

Réfrigérateurs

Produit	Famille de produits
Cooltronic 60i	51029
De Luxe 60i	51064
De Luxe 60i eco	51060
Futura 60i	51020
Futura 60i eco	51061
Komfort 60i	51048
Magnum 60i eco	51031
Noblesse 60i	51028
Prestige 60i	51027
Prestige 60i eco	51045
Prestige P 60i eco	51052
Royal 60i	51018
Winecooler SL	629

Lave-vaisselle

Produit	Famille de produits
GS Adora N	41011, 41029, 41030, 41032
GS Adora S	41010, 41016, 41034-41037
GS Adora SL	41005-41008, 41042, 41043
GS Adora SL WP	41009, 41038

1.4 Positions des raccordements électriques

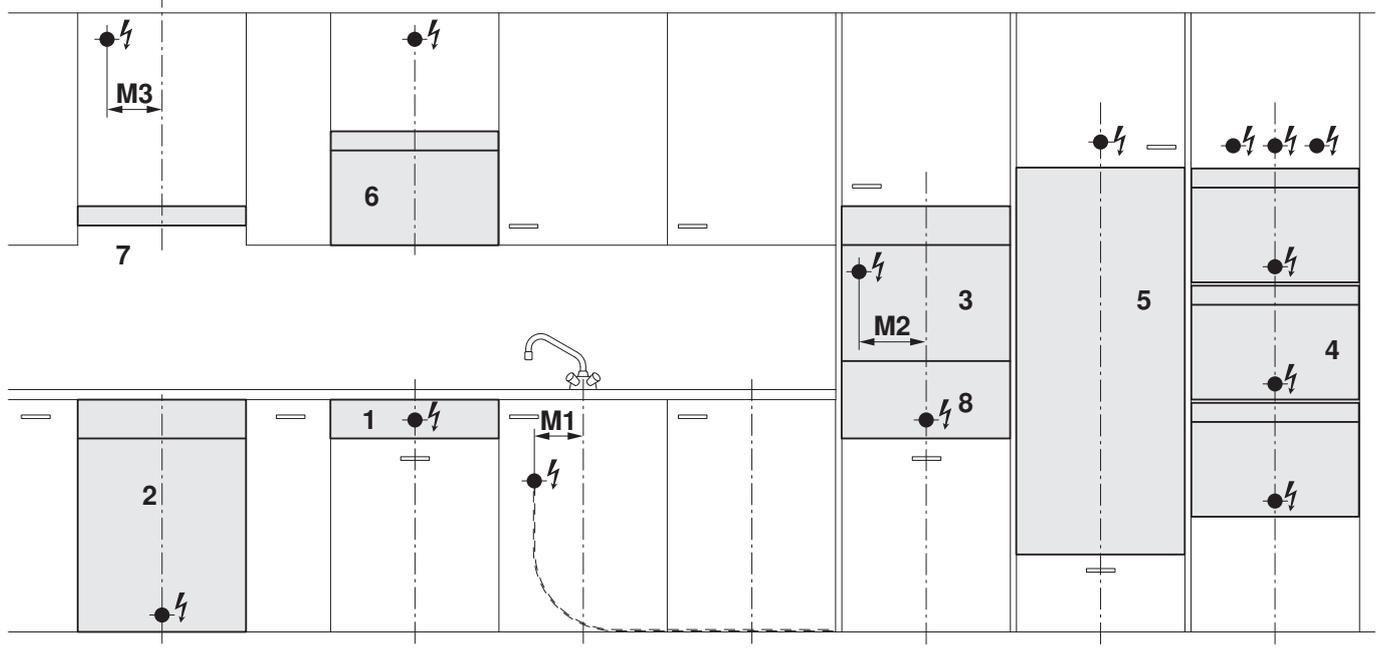
Les hauteurs à partir du sol peuvent varier pour les cuisines EURO. Dans ce cas, utiliser les cotes mesurées à partir du bord inférieur de l'appareil pour calculer la hauteur du raccordement électrique.

Four sur four

Avec cette combinaison, chaque appareil doit avoir son propre raccordement électrique. Les hauteurs des raccordements peuvent varier selon la hauteur d'encastrement et le type de combinaison.

Hottes murales avec habillage télescopique

Le raccordement électrique doit passer entre le canal d'évacuation d'air et la tôle de renfort. Les cotes indiquées dans le tableau en tiennent compte.



- 1 Réchaud à encastrer / tableau de commande / champ de cuisson autonome
- 2 Réfrigérateur dans élément inférieur / lave-vaisselle
- 3 Four / Coffee-Center
- 4 Combinaisons (four / cuiseur à vapeur / micro-ondes)
- 5 Réfrigérateur dans armoire haute
- 6 Micro-ondes dans armoire suspendue
- 7 Hotte d'aspiration
- 8 Tiroir chauffant

M1 Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur

M2 Distance du milieu au raccordement du Coffee-Center

M3 Distance du milieu au raccordement de la hotte d'aspiration



Si la niche d'encastrement dispose uniquement de la profondeur minimale, prendre aussi en compte un espace supplémentaire pour les raccordements électriques.



1.5 Encastrement EURO

N°	Désignation	Raccord. à partir de l'appui de l'appareil	Raccordement dans une niche	Type de raccordement
1	Four, cuiseur à vapeur (hauteur 600 mm)	max. 30 mm (pour hauteur de socle 100 mm)	central	I
2	Tableau de commande, champ de cuisson autonome	–	central	A, I
3	Lave-vaisselle	–	M1 = 160 mm	U
	Réfrigérateur dans élément inférieur	–	M1 = 160 mm	U
4	Four, cuiseur à vapeur (hauteur 600 mm)	max. 30 mm	central	I
	Four, cuiseur à vapeur (hauteur 380 mm / 450 mm)	max. 30 mm	central	I
	Micro-ondes (hauteur 380 mm)	max. 300 mm	central	I, U
	Micro-ondes (hauteur 450 mm)	max. 400 mm	central	I
	Coffee-Center	max. 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinaison de 2 appareils (haut. 600 mm) Combinaison de 3 appareils Variante	max. 30 mm	central	I, U
6	Réfrigérateur dans armoire haute jusqu'à 12/6 compris, EURO 1530 mm	–	central	U
	Réfrigérateur dans armoire haute à partir de 13/6, EURO 1540 mm	–	central	U
7	Micro-ondes dans armoire suspendue	–	central	U
8	Tiroir chauffant	–	central	U

A Champs de cuisson autonomes: raccordement par four / cuiseur à vapeur au moyen de l'option «Raccordement combiné»

I Voir fiche d'instructions du fabricant de l'appareil

M1 Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur

M2 Distance du milieu au raccordement du Coffee-Center

U Prise sous crépi 230 V

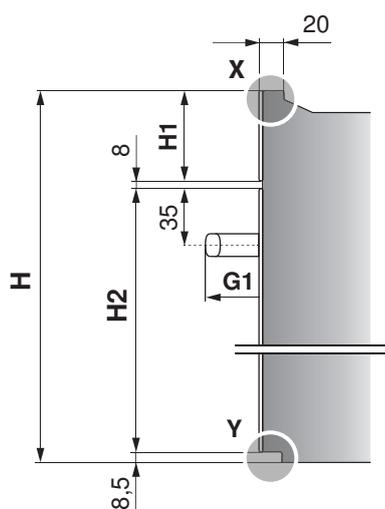
1.6 Dimensions de la façade des appareils



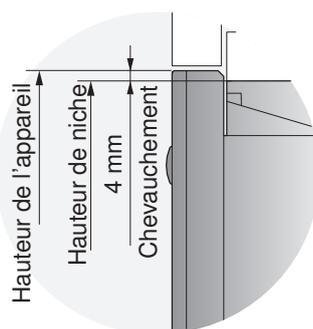
Les tolérances de fabrication sont de ± 1 mm

Hauteur de l'appareil H	Hauteur du bandeau H1	Hauteur de la porte vitrée H2	Poignée design G1	Longueur de la poignée
598	124	457,5	43	415
454	80	357,5	43	415
378	50	311,5		
310	–	301,5	–	–
281		272,5		
218		209,5		
160		151,5		
142		133,5		
74		65,5		

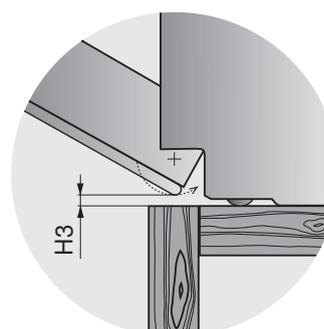
Appareil



Détail X

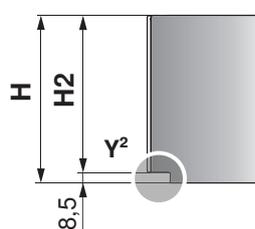


Détail Y

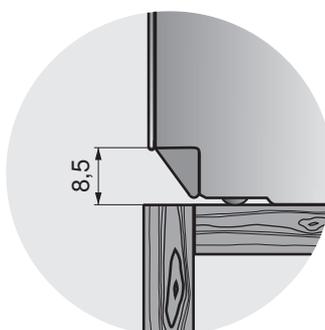


Ne s'applique pas aux appareils avec poignée escamotable

Tiroir chauffant



Détail Y²



Appareils	H3
Four, cuiseur à vapeur	4 mm
Micro-ondes, Coffee-Center, tiroir chauffant	0 mm

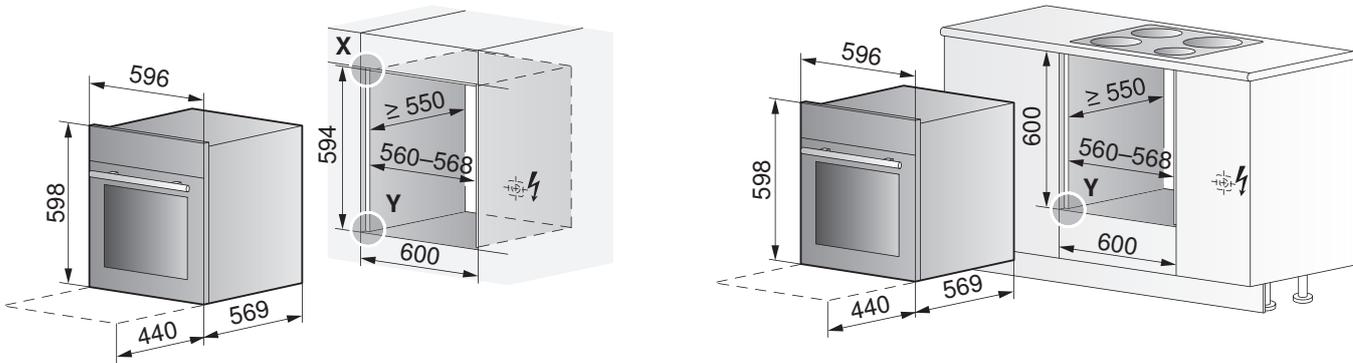
2 Fours

2.1 Caractéristiques de raccordement électrique

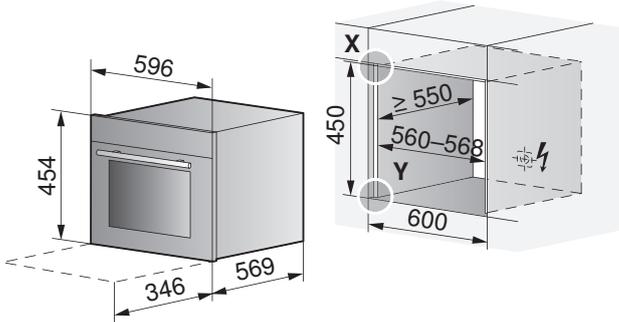
Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Comhair SLP, SL, SE, SEP Comhair XSLP, XSEP Comhair XSL, XSE Comhair HSE	A, C, E	230 V~ 50 Hz	16 A	SL(P), SE(P): 3400 W XSL(P), XSE(P): 3300 W HSE: 3100 W	2,5 m avec fiche
	B				2,5 m sans fiche
	D	220-240 V~ 50 Hz			2,5 m avec fiche
	F				

* Groupe de pays (voir page 2)

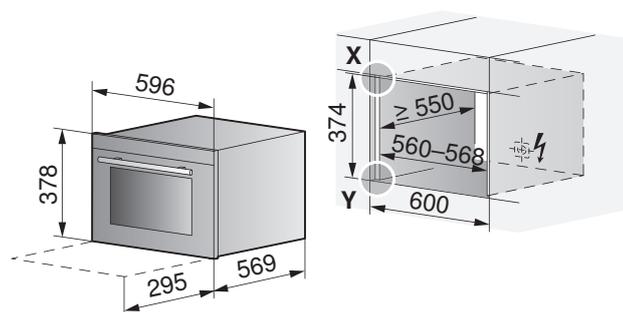
2.2 Comhair SL (21022), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019)



2.3 Comhair XSL (21023), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

2.4 Comhair HSE (21004)

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

3 Cuiseurs à vapeur

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau > 3 degrés français (> 1,7 degrés allemands).

3.1 Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Combi- Steam MSLQ **	A, B, C, D, E, F	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	5700 W	2,5 m sans fiche
		230 V~ 50 Hz	25 A		
Comhair- Steam SL, SE Combi- Steam HSL, XSLF, XSLF	A, C, E	230 V~ 50 Hz	16 A	S, N, XSL(F): 3700 W SL: 3500 W	2,1 m avec fiche
	B				2,1 m sans fiche
	D	220-240 V~ 50 Hz	2,1 m avec fiche		
	F				
Steam HSE	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2200 W	2,1 m avec fiche
	D, F	220-240 V~ 50 Hz			

* Groupe de pays (voir page 2)

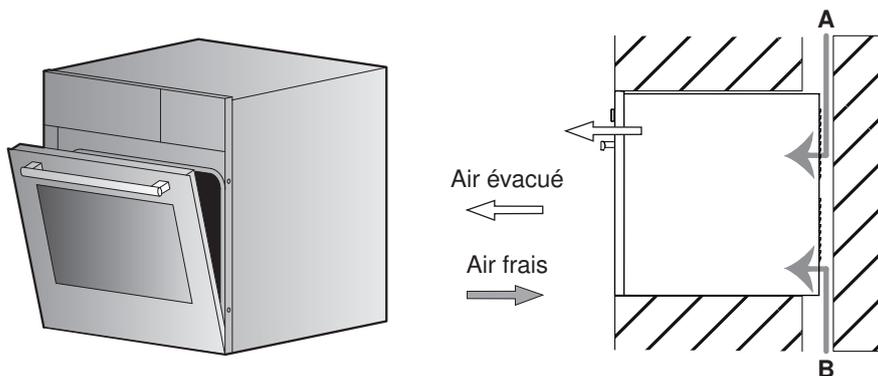
** Le Combi-
Steam MSLQ peut aussi fonctionner en monophasé (230V~/max. 16 A). Si possible toutefois, le raccorder sur deux phases ou protége le raccordement avec un fusible de 25 A pour des raisons de performances.

3.2 Schéma de circulation d'air Combi- Steam MSLQ

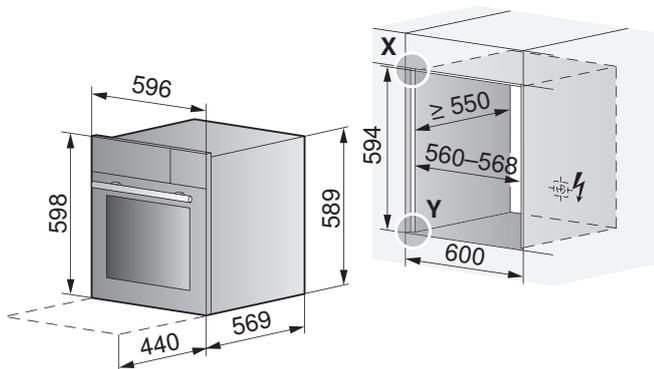


Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une amenée d'air, position **A** et **B**, d'une surface total de 80 à ≤ 850 cm², dont **B** doit être d'au moins 60 cm².

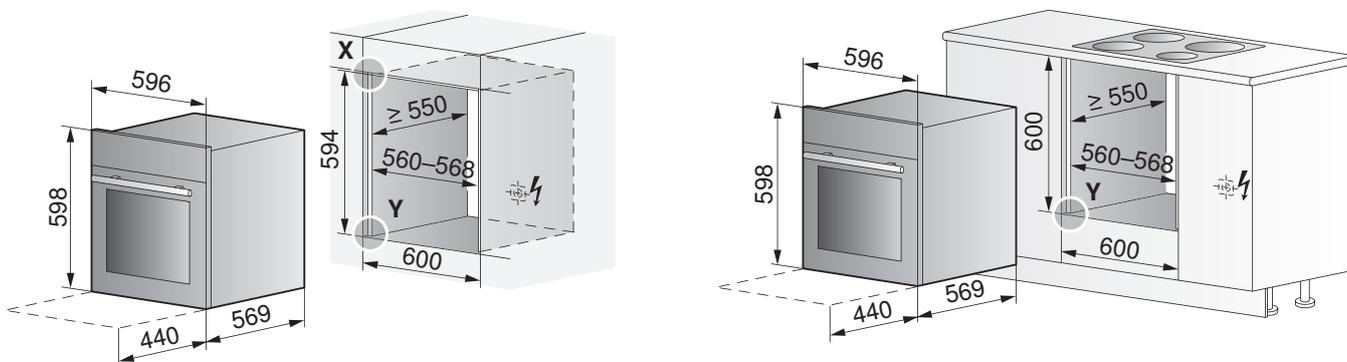
Encastrement sous un champ de cuisson à induction (voir page 49).



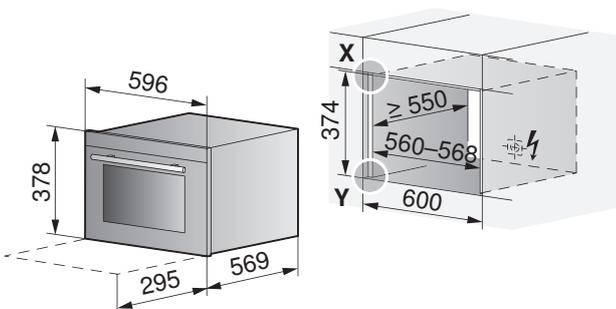
3.3 Combi-Steam MSLQ (23015)



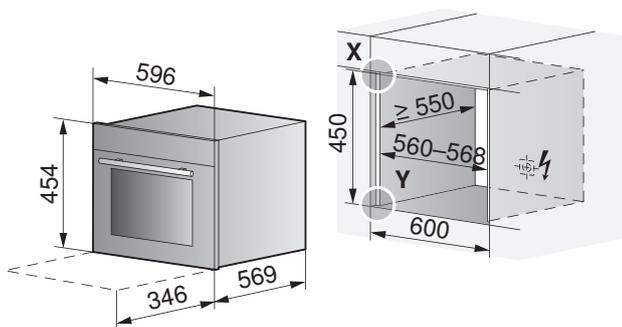
3.4 Combi-Steam SL (23012), SE (23010)



3.5 Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002)

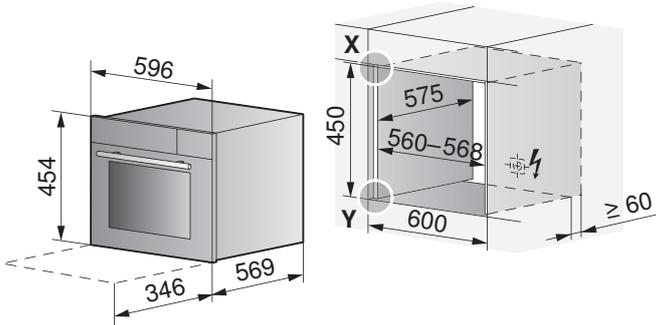


3.6 Combi-Steam XSL (23005)



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

3.7 Combi-Steam XSLF (23007)

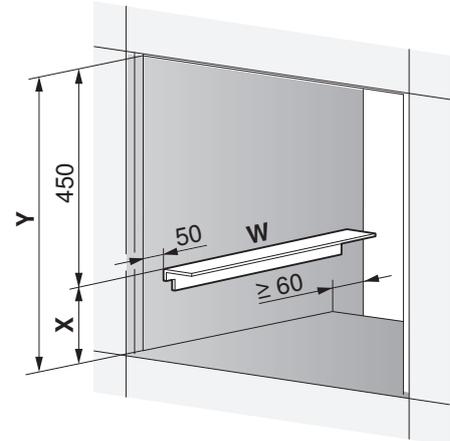
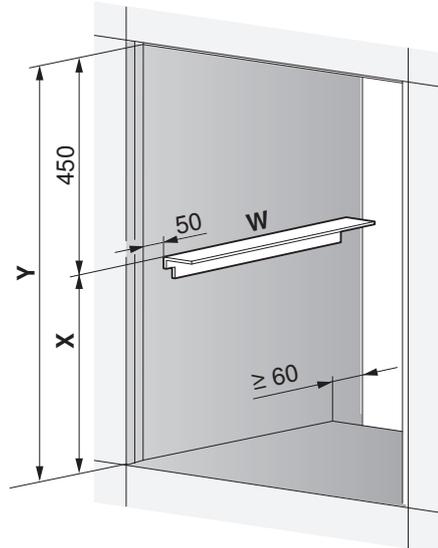
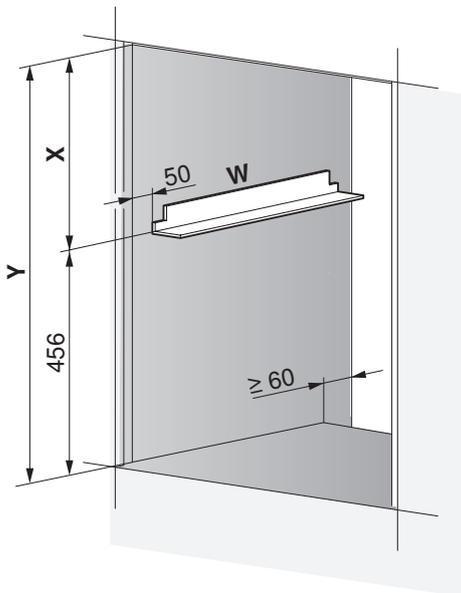


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

Sous le second appareil
Profondeur > 555 mm

Au-dessus du second appareil
Profondeur > 575 mm

Au-dessus du tiroir chauffant
Profondeur > 555 mm



X = hauteur du second appareil
Y = hauteur de niche
W = set d'équerres K50572

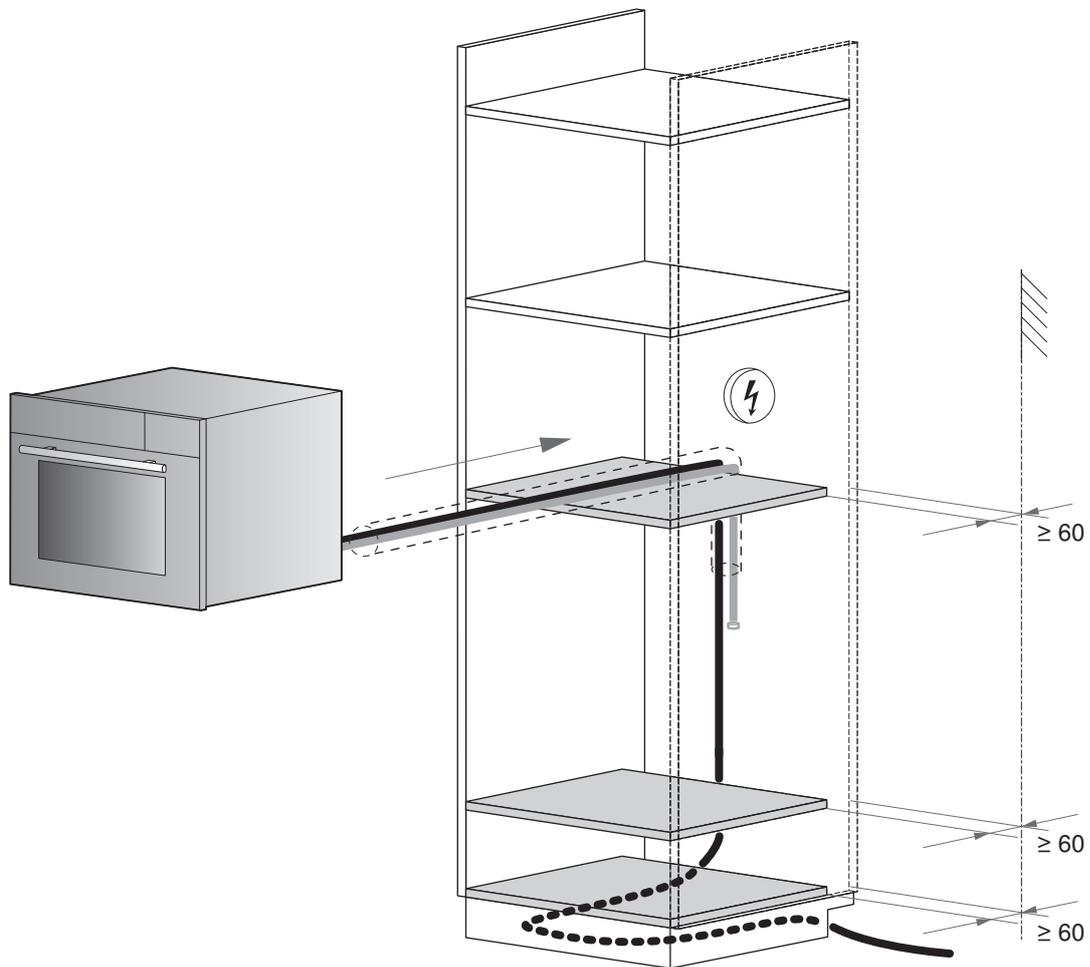


Si la profondeur d'encastrement est inférieure à 575 mm, il est conseillé d'encastrer l'appareil sous un autre appareil pour des raisons de place.

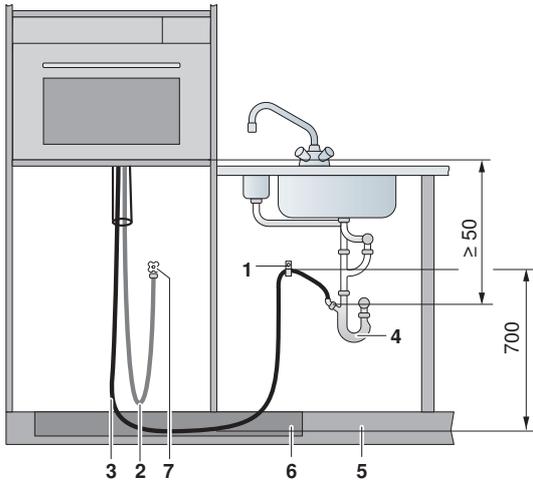
Utiliser le set d'équerres **W** (K50572) pour l'encastrement d'un second appareil dans une niche commune.



Encastrement



Raccordements sanitaires



- 1 Collier de serrage
- 2 Tuyau métallique flexible arrivée 2 m, filetage 3/4"
- 3 Tuyau d'écoulement 3 m, diamètre intérieur du raccordement 22 mm

Installations sanitaires à fournir par le client

- 4 Siphon
- 5 Cache de socle
- 6 Pose du tuyau dans le socle
- 7 Raccord d'eau froide avec robinet d'arrêt

Écoulement

Longueur du tuyau d'écoulement: 3 m

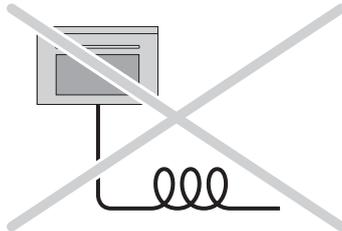


Le collier de serrage doit être posé à une hauteur de 700 mm (voir illustration ci-dessus).

Le tuyau d'écoulement ne doit être ni rallongé, ni raccourci.

La pente entre le fond de l'appareil et le siphon doit être d'au moins 50 mm.

Le tuyau d'écoulement doit être posé à plat, sans pli.



Arrivée raccord d'eau froide

Pression de service: 0,1-1,0 MPa (1-10 bar)

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau > 3° pour la dureté française (> 1,7° pour la dureté allemande).

Longueur du tuyau métallique flexible: 2 m



Respecter les prescriptions du service des eaux local.

Les tuyaux endommagés doivent être remplacés.

Le tuyau métallique flexible ne doit pas être rallongé.

Le robinet d'arrêt doit toujours rester accessible.

4 Micro-ondes



Hauteur d'encastrement minimale sécurité enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!



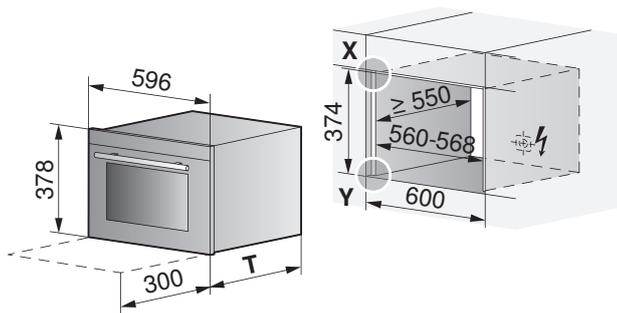
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572 en même temps.

4.1 Caractéristiques de raccordement électrique

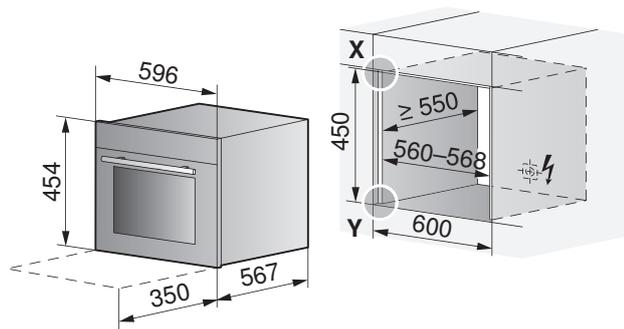
Appareil	Raccordement sec-teur	Protection par fu-sibles	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Miwell-Combi XSL	230 V~50 Hz	16 A	2800 W	1,2 m sans fiche
Miwell-Combi HSL		10 A	2300 W	1,2 m avec fiche
Miwell HSL / L			1300 W	

4.2 Miwell-Combi HSL (24008), XSL (24009), Miwell HSL (24006)

Miwell-Combi HSL, Miwell HSL



Miwell-Combi XSL



Appareil	T
Miwell-Combi SL	516 mm
Miwell SL	470 mm

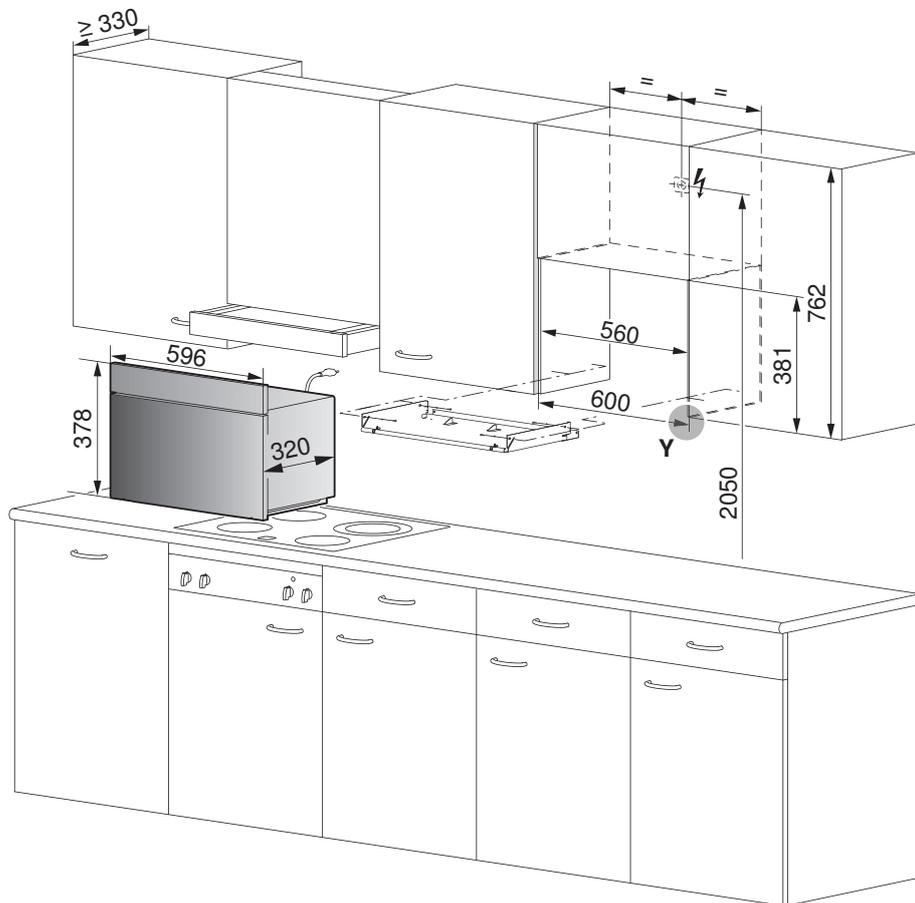
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)



4.3 Miwell L (24002)



Charnière de porte à gauche!



5 Coffee Centers

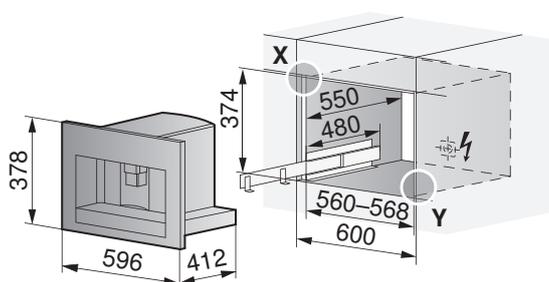


La profondeur de l'armoire suspendue doit être de 480 mm minimum.

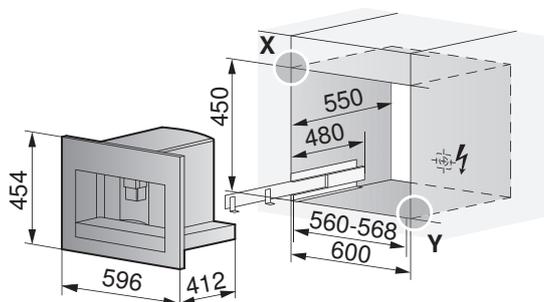
5.1 Caractéristiques de raccordement électrique

Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Câble d'alimentation
230 V~50Hz	10 A	1350 W	1,8 m avec fiche

5.2 Supremo HSL (25002)



5.3 Supremo XSL (25003)



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

6 Tiroirs chauffants et tiroirs système

6.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

6.2 Données de raccordement électriques



Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 5).

Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Câble d'alimentation
230 V~ 50 Hz	10 A	810 W	1,7 m avec fiche

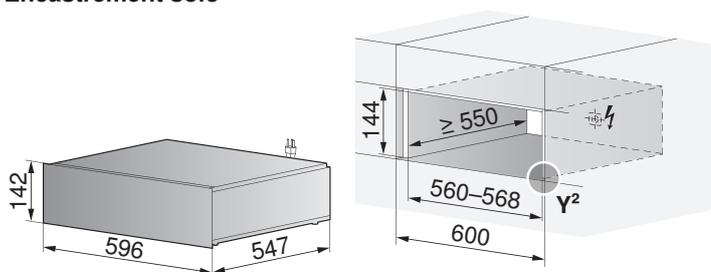
6.3 Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm



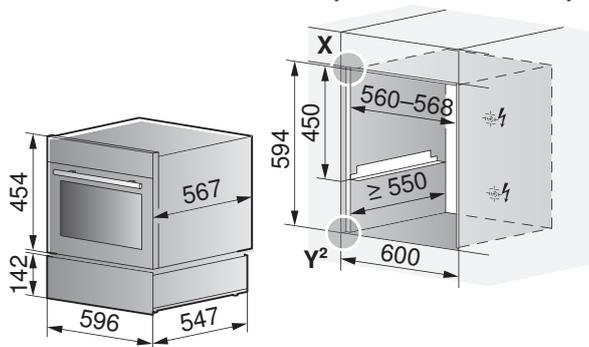
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572 en même temps.

WS60144 (34010)

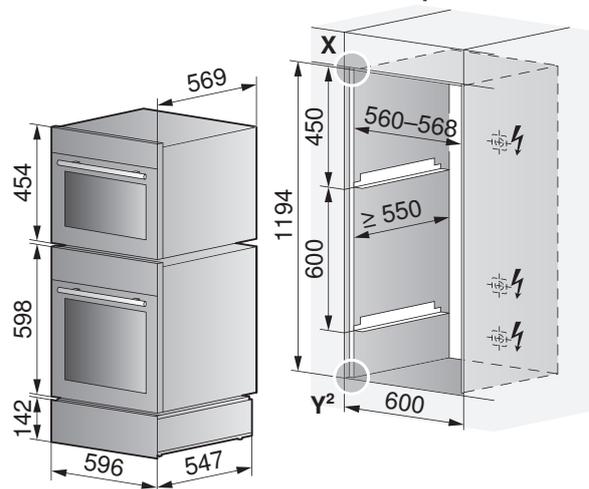
Encastrement solo



Encastrement avec four compact ou cuiseur à vapeur



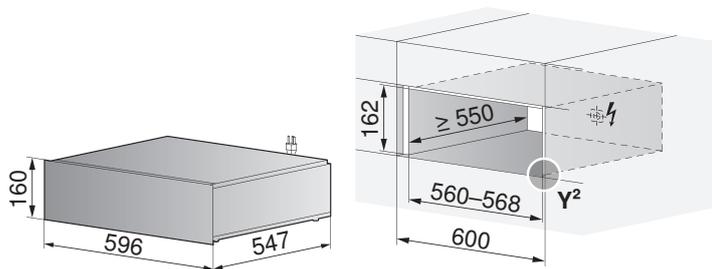
Encastrement avec four et four compact ou cuiseur à vapeur



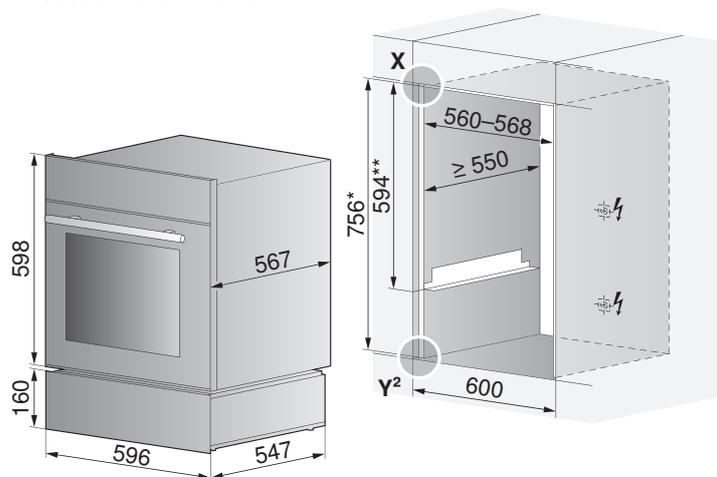
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

WS60162 (34011)

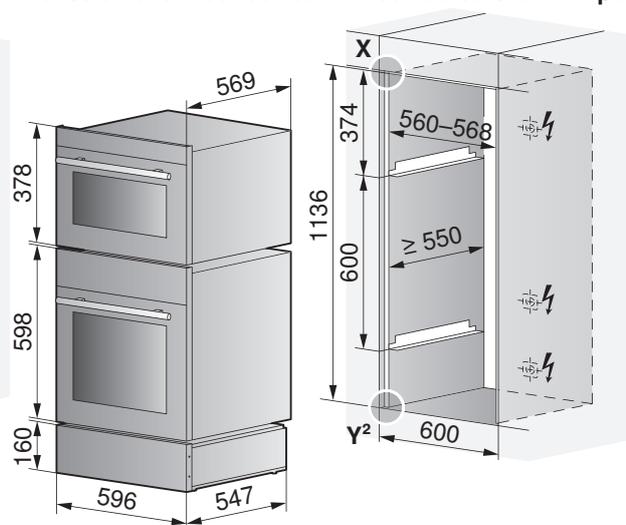
Encastrement solo



Encastrement avec four



Encastrement avec four et minifour ou cuiseur à vapeur



Hauteur d'encastrement:

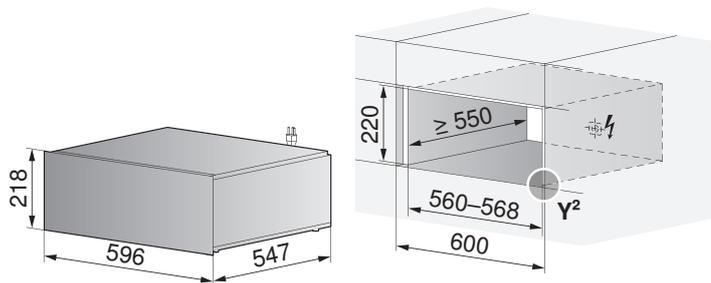
* hauteur de niche 762 mm

** hauteur 600 mm

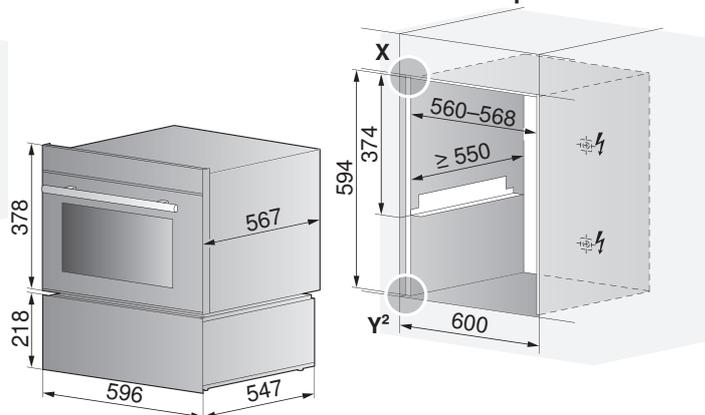
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

WS60220 (34012)

Encastrement solo



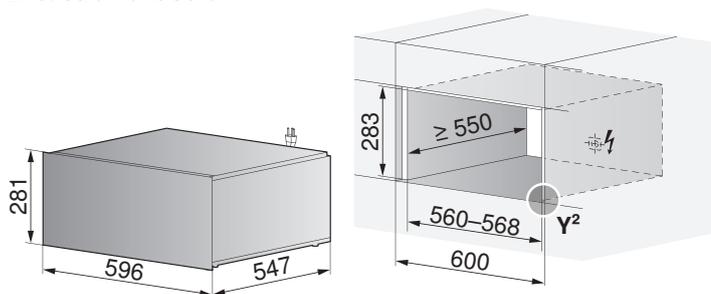
Encastrement avec minifour ou cuiseur à vapeur



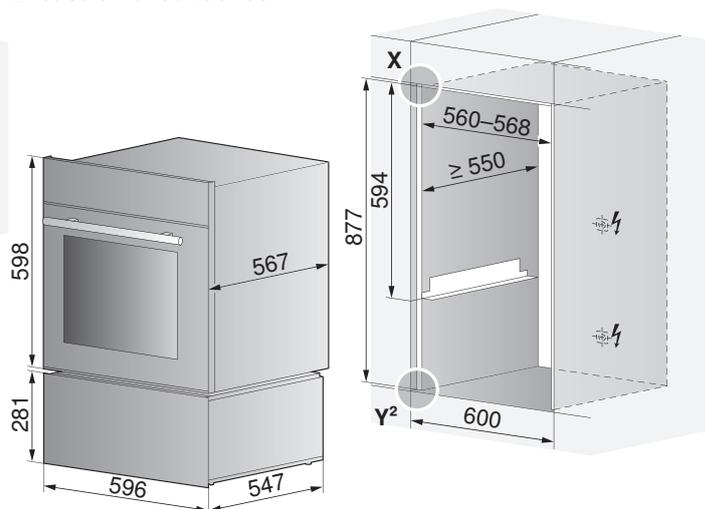
Pour une hauteur de niche 635 mm -> cadre d'adaptation, voir le chapitre Accessoires (voir page 124)

WS60283 (34013)

Encastrement solo



Encastrement avec four

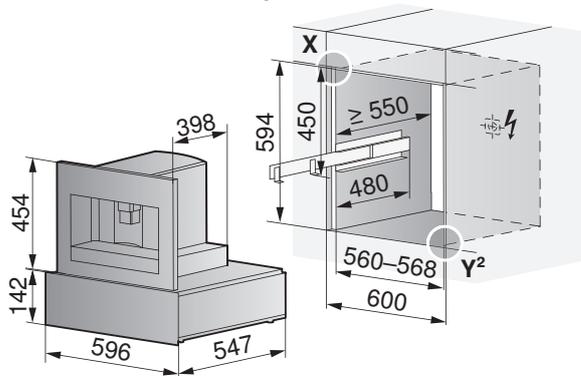


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

6.4 Tiroirs système avec une largeur de niche de 60 cm

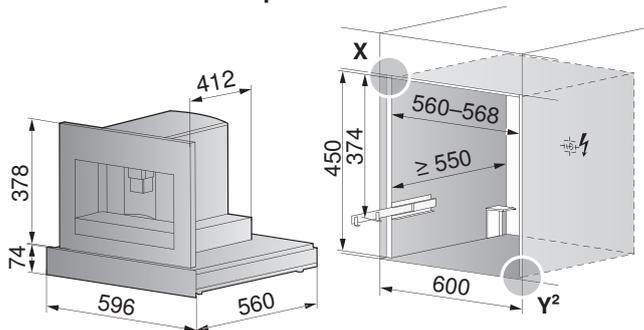
SYS60144 (35001)

Encastrement avec Supremo XSL



SYS6076 (35002)

Encastrement avec Supremo HSL



La glissière télescopique pour le montage et l'utilisation est fournie avec l'appareil.

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

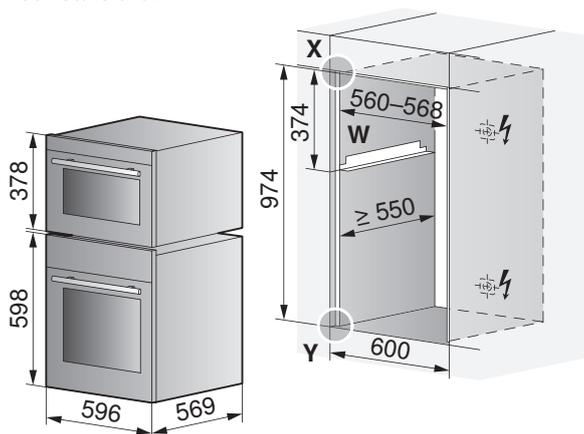
7 Combinaisons possibles

7.1 Four, minifour et cuiseur à vapeur 60 cm

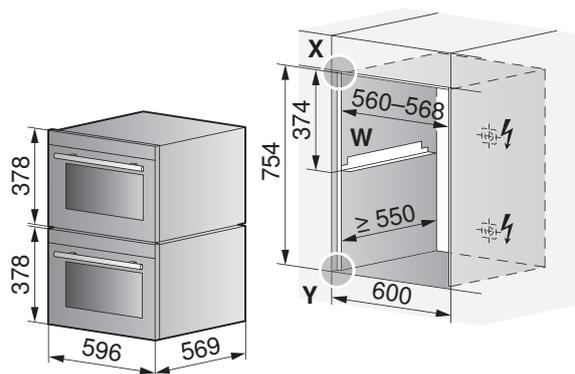


Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres 60 W (K50572).

Four et minifour / Combi-Steam HSL / Steam HSE Four sans tiroir

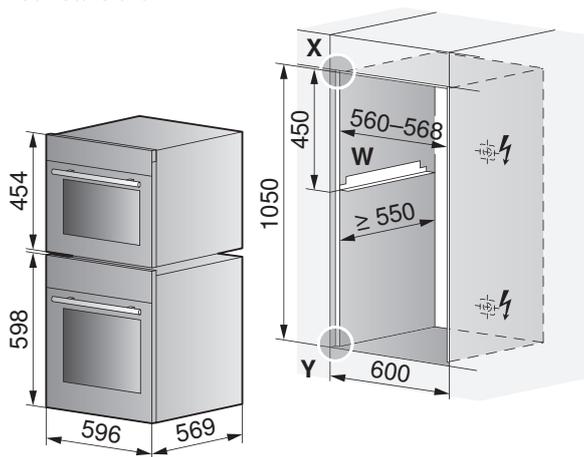


Combi-Steam HSL / Steam HSE et minifour

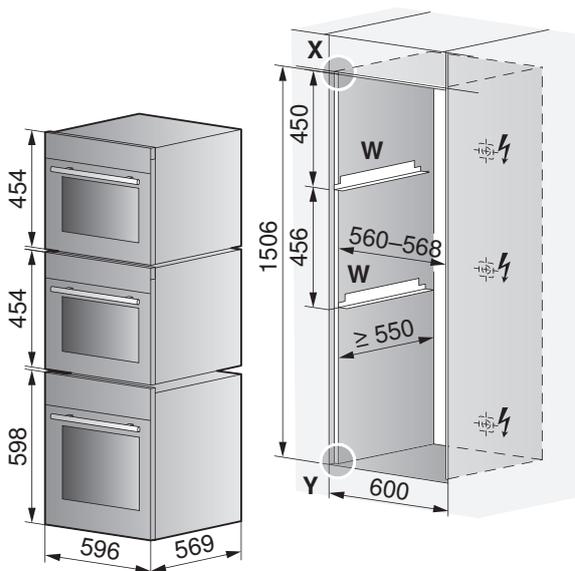


- Possible dans l'élément inférieur sans champ de cuisson.
- Possible dans l'élément inférieur avec champ de cuisson avec un plan de travail de 30 mm (uniquement avec grille d'aération, voir le chapitre Accessoires (voir page 124)).

Four et four compact ou Combi-Steam XSL Four sans tiroir



Four et four compact et Combi-Steam XSL

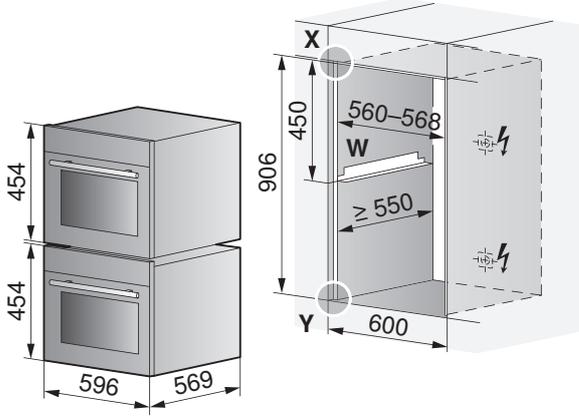


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres 60 W (K50572).

Four compact et Combi-Steam XSL



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

7.2 Four et micro-ondes 60 cm



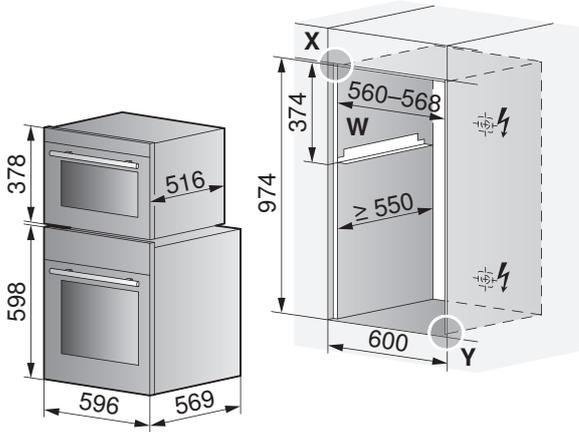
Hauteur d'encastrement minimale sécurité enfants: respecter un écart de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572 en même temps.



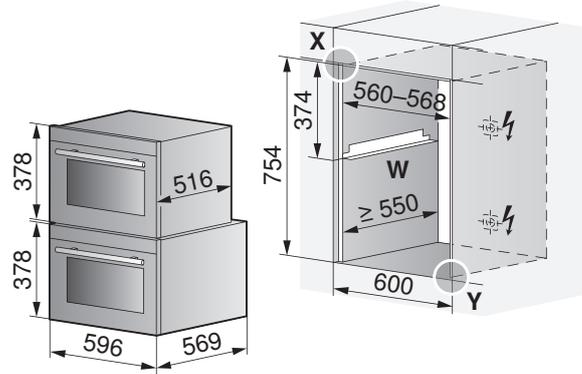
Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres 60 W (K50572).

Miwell-Combi HSL et four

Four sans tiroir



Miwell-Combi HSL et minifour / cuiseur à vapeur

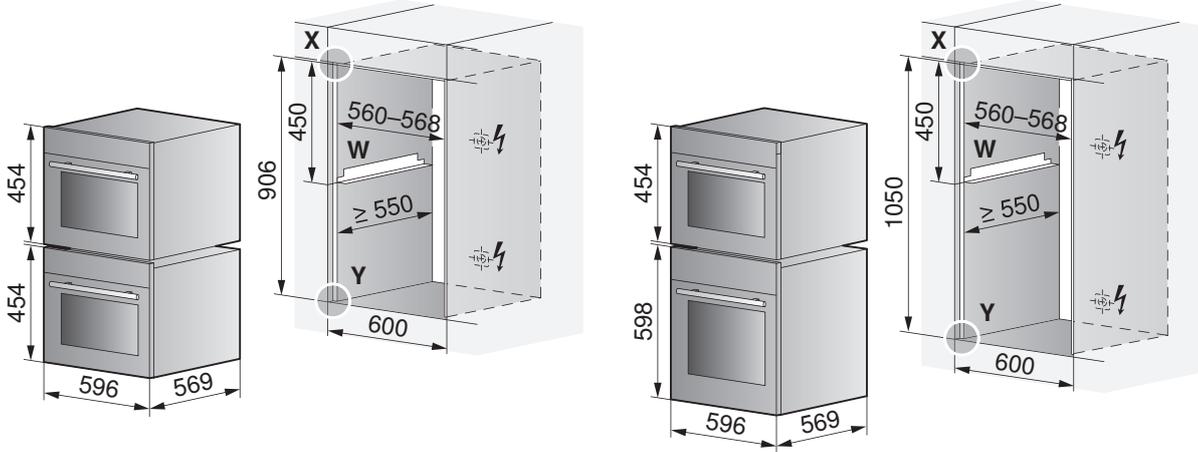


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

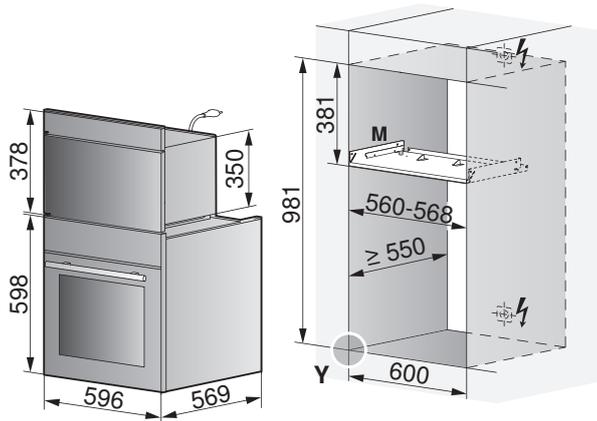


Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres 60 W (K50572).

Miwell-Combi XSL et four compact / cuiseur à vapeur **Miwell-Combi XSL et four**
 Four sans tiroir



Miwell S / L et four
 Four sans tiroir



M Kit de montage fourni avec l'appareil



Charnière de porte à gauche

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

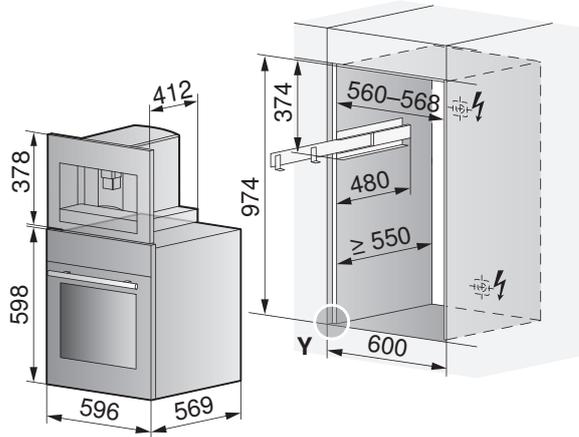
7.3 Four et Coffee-Center 60 cm



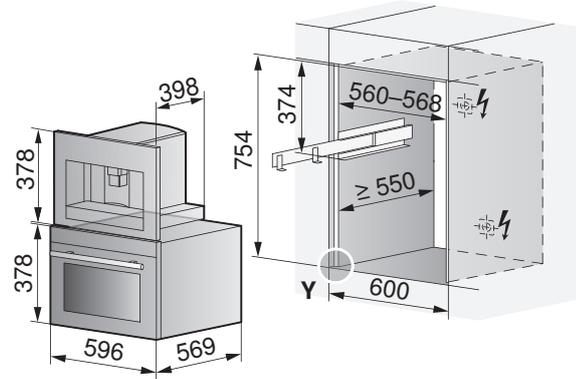
La glissière télescopique pour le montage et l'utilisation est fournie avec l'appareil.

Supremo HSL et four

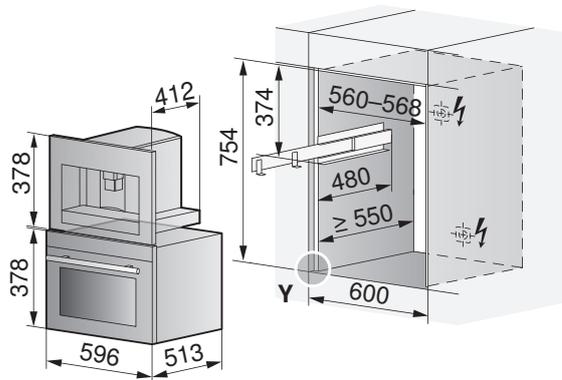
Four sans tiroir



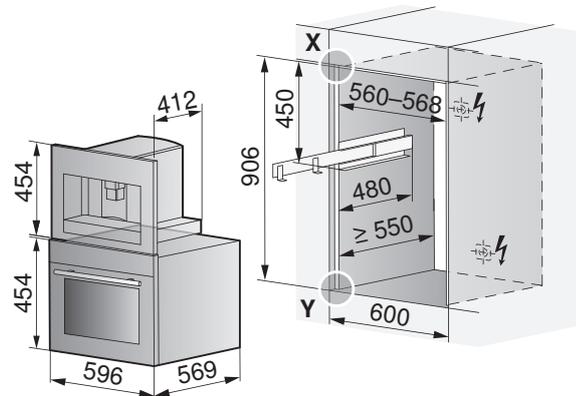
Supremo HSL et minifour / cuiseur à vapeur



Supremo HSL & Miwell HSL



Supremo XSL et four compact / cuiseur à vapeur



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 13)

8 Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki

8.1 Indications générales



Les champs de cuisson à induction exigent obligatoirement une aération suffisante (voir les chapitres Encastrement sans tôle de protection d'aération (voir page 45) et Encastrement avec une tôle de protection d'aération (voir page 47)). Elle est assurée pour une épaisseur de plan de travail de 20 à 40 mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous, une protection contre le contact est recommandée pour protéger les ouvertures du ventilateur et dans la zone du câble d'alimentation. Le jeu de tôles de protection d'aération peut être employé à cet effet (Accessoires (voir page 124)).

En présence d'une fente d'aération de 3 mm sur la façade, une tôle de protection d'aération avec joint est obligatoire (voir le chapitre Encastrement avec une tôle de protection d'aération (voir page 47)).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plaque des champs de cuisson à monter peuvent diverger des champs de cuisson représentés!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la conception les dimensions de tous les champs de cuisson en vitrocéramique actuels. Depuis avril 2013, la plupart des champs de cuisson à induction **affleurants** nécessitent des découpes de plus grandes dimensions et des rayons d'angle différents. Si vous possédez un appareil fabriqué avant avril 2013, vous devez absolument tenir compte des dimensions d'encastrement exactes.

Vous trouverez les dimensions d'encastrement relatives aux champs de cuisson à induction affleurants au chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement (voir page 59).

Des appareils aux anciennes dimensions sont en partie encore disponibles sur demande pour échange.

Merci d'en prendre note.

V-ZUG SA

8.2 Caractéristiques de raccordement électrique

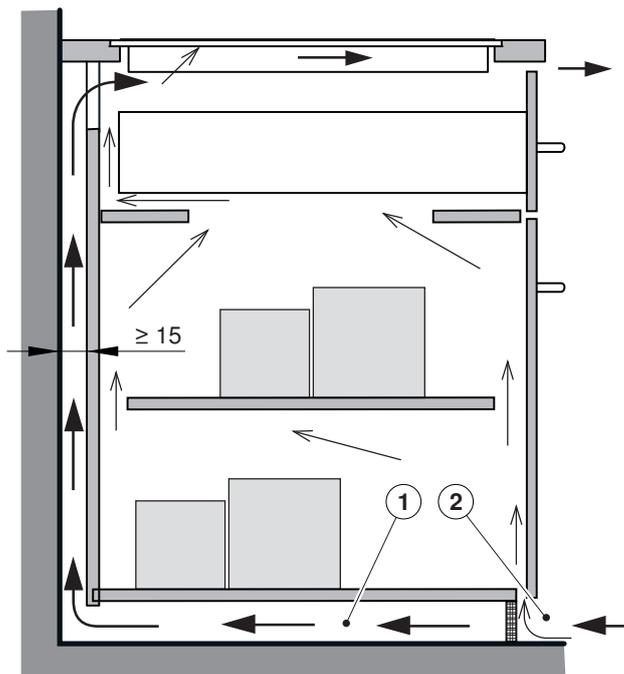
Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Câble d'alimentation
GK16TIWS.1F	A, B, C, D, E, F	220-240 V~50/60 Hz	16 A	3000 W	1,7 m sans fiche
GK16TIYS.1F				2800 W	
GK26TIMS ...				3700 W	
GK26TIYS.1F	A, E	380-415 V 2N~ 50/60 Hz	16 A	5600 W	
	B, C, D, F	220-240 V~50/60 Hz	32 A	5600 W	
GK37TIM..., GK46TI..., GK47TIM...	A, E	380-415 V 2N~ 50/60 Hz	16 A	7400 W	
	B, C, D, F	220-240 V~50/60 Hz	32 A		
GK56TIMS...	A, E	380-415 V 3N~ 50/60 Hz	16 A	11100 W	
	B, C, D, F	220-240 V~50/60 Hz	48 A		

* Groupe de pays (voir page 2)

8.3 Aération

Afin de garantir une bonne ventilation, il doit y avoir un espace d'une hauteur $\geq 17,5$ mm sous l'appareil.

- La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement jusqu'au champ de cuisson.
- La circulation d'air peut également être assurée par une bouche d'air frais cachée à l'intérieur du meuble. Pour que suffisamment d'air froid puisse être aspiré, la circulation continue de l'air frais doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement jusqu'au champ de cuisson.

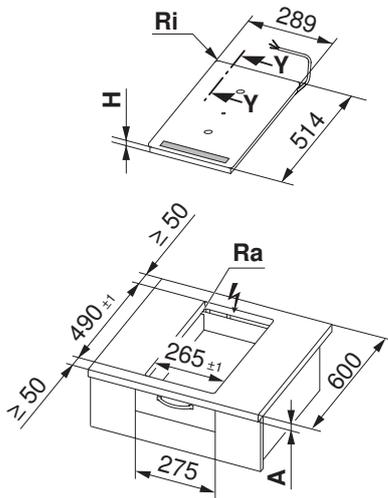


8.4 Encastrement rapporté

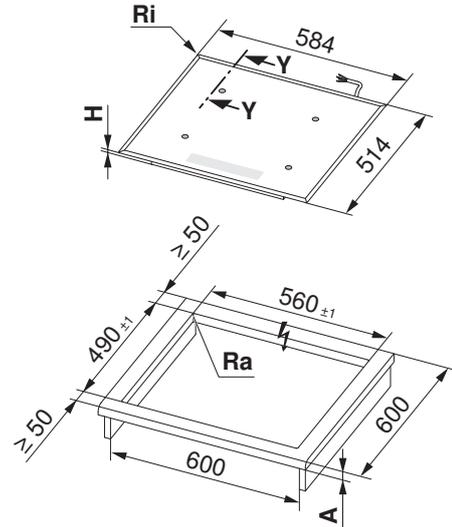


Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm.
Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

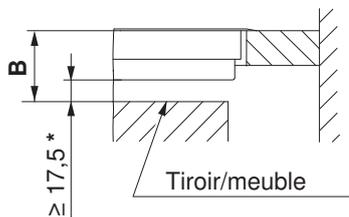
GK26TIMS (84A)



GK37TIMS (31041), GK37TIMSC (31041),
GK46TIMS (88A), GK46TIMSC (88A)



Y - Y



* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK26TIMS	≥ 30 mm	≥ 65,2 mm	47,7 mm	10/8 mm
GK37TIMS, GK46TIMS		≥ 67,2 mm	49,7 mm	
GK37TIMSC, GK46TIMSC				

A Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)

B Espace libre nécessaire pour l'aération

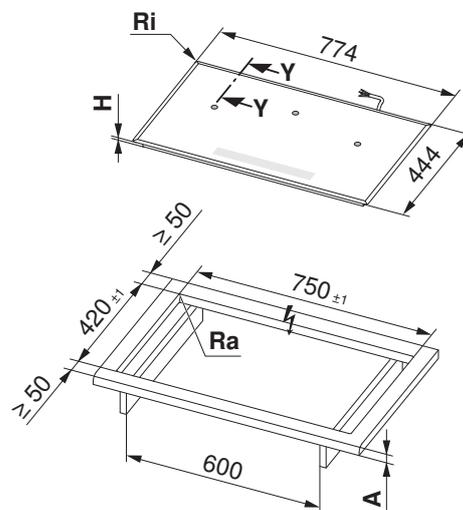
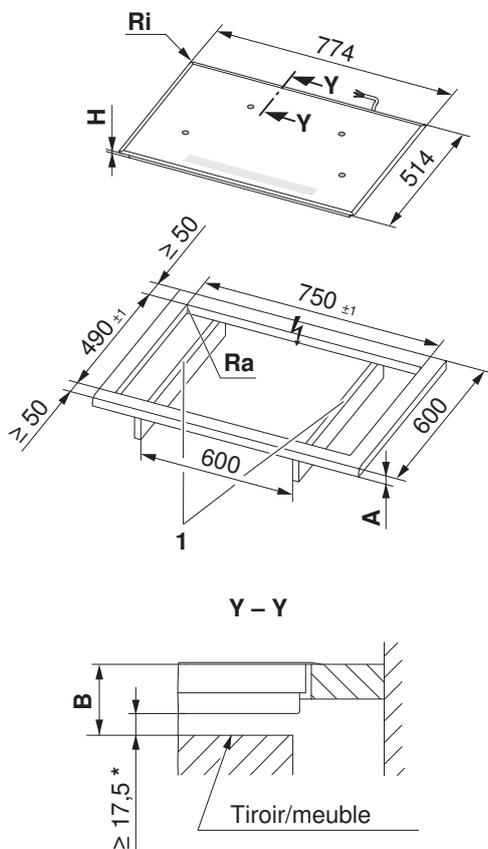
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK46TIMAS (31030), GK46TIMASC (31030),
GK46TIABS (028), GK46TIABSC (028),
GK46TIAKS (90A), GK46TIAKSC (90A)

GK37TIMPS (31038), GK37TIMPSC (31038)



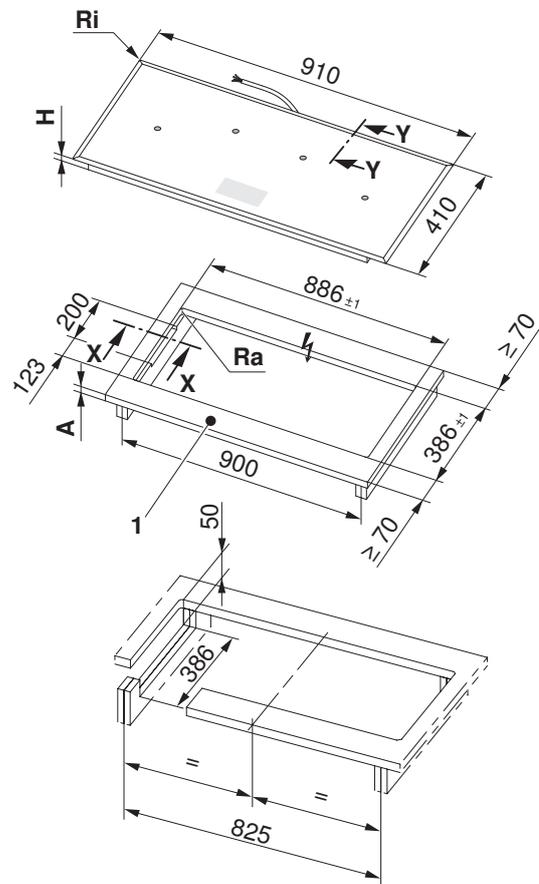
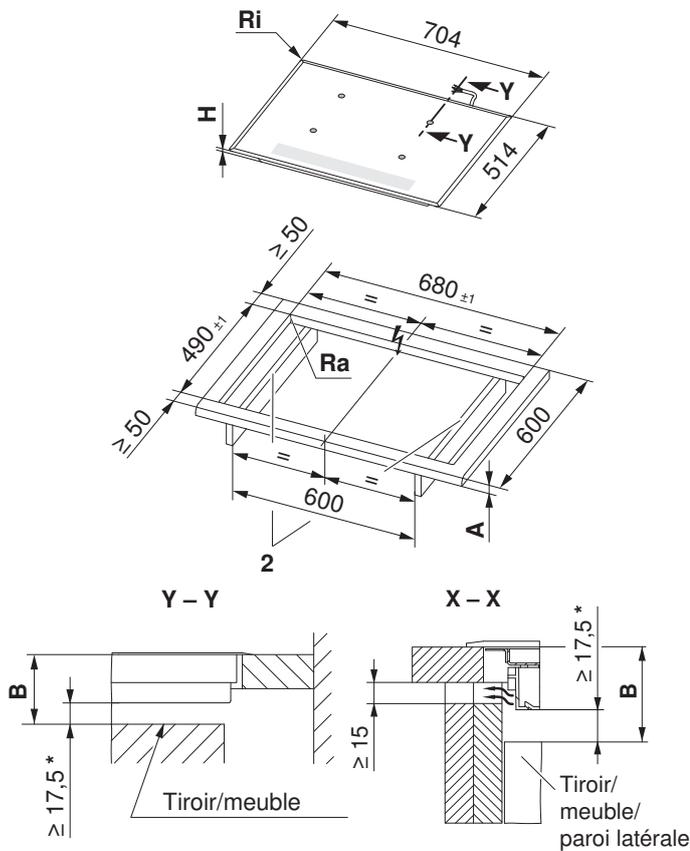
* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMAS, GK46TIABS, GK46TIAKS	≥ 30 mm	≥ 64,0 mm	46,5 mm	10/8 mm
GK37TIMPS		≥ 65,2 mm	47,7 mm	
GK46TIMASC, GK46TIABSC, GK46TIAKSC, GK37TIMPSC		≥ 66,0 mm	48,5 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Espace libre nécessaire pour l'aération
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales

GK46TIMXSC (31002)

GK46TIMPS (31029), GK46TIMPSC (31029),
GK47TIMPS (31036), GK47TIMPSC (31036)



* L'espace libre est impératif!

Avec une largeur de niche de 900/825 mm, il est nécessaire de pratiquer des découpes dans les parois latérales gauche/droite pour la ventilation de l'appareil. Laisser l'ouverture de ventilation dégagée.

Appareil	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMPS	≥ 30 mm	≥ 64,5 mm	47,0 mm	10/8 mm
GK47TIMPS		≥ 62,8 mm	45,3 mm	
GK46TIMPSC		≥ 67,2 mm	49,7 mm	
GK47TIMPSC		≥ 65,5 mm	48,0 mm	
GK46TIMXSC		≥ 66,0 mm	48,5 mm	

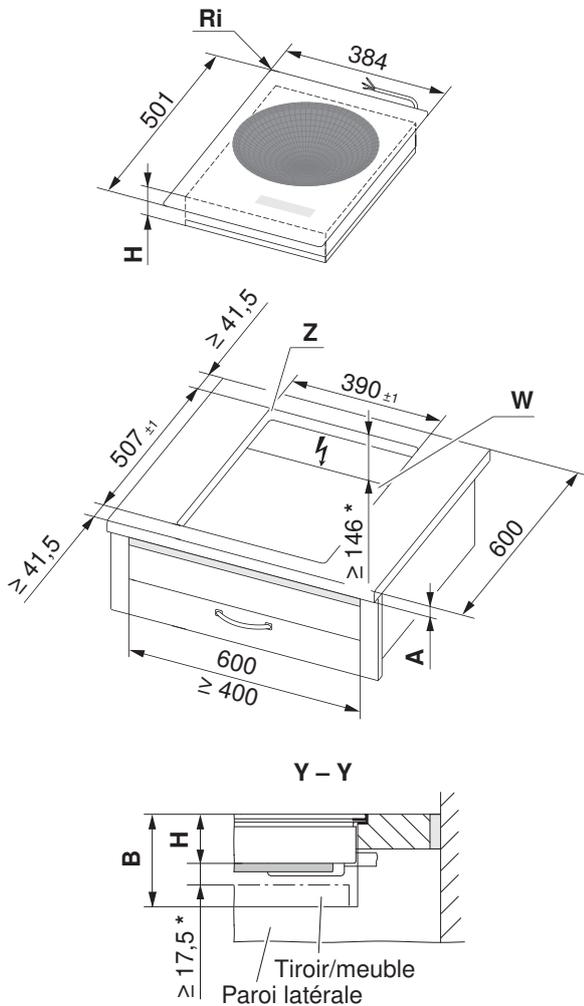
- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Espace libre nécessaire pour l'aération
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.
- 2** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales

8.5 Encastrement affleurant

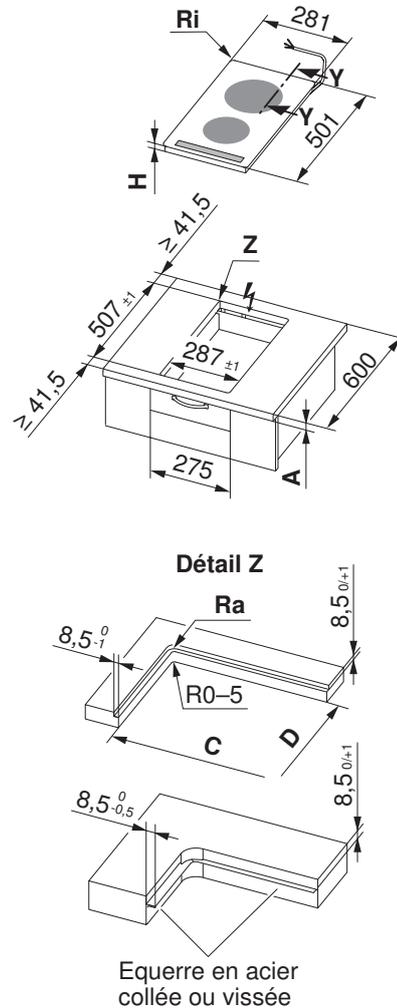


Avec de plus grandes découpes du plan de travail à partir de 2013!
Le champ de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!

GK16TIWS.1F (31010)



GK26TIMS.1F (31011)



* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIWS.1F	–	≥ 205 mm	373/490 mm	128,5 mm	5/1,5 mm
GK26TIMS.1F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	270/490 mm	51,7 mm	

A Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)

B Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV

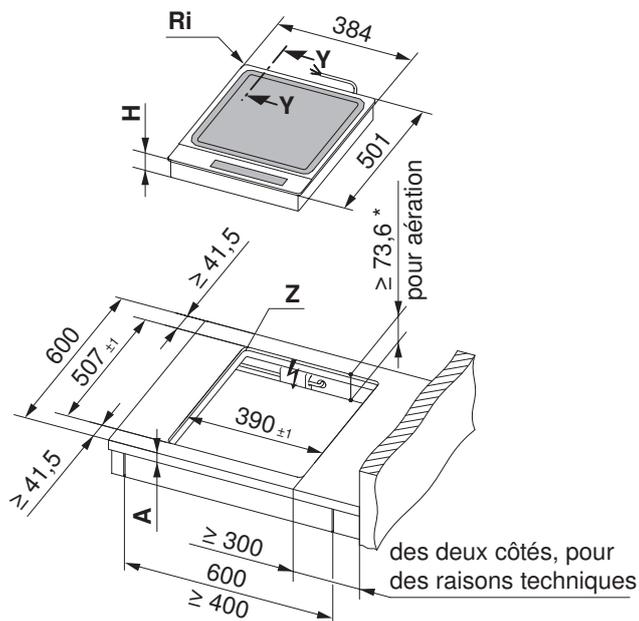
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson

W Le fond intermédiaire doit pouvoir être démonté par le dessous

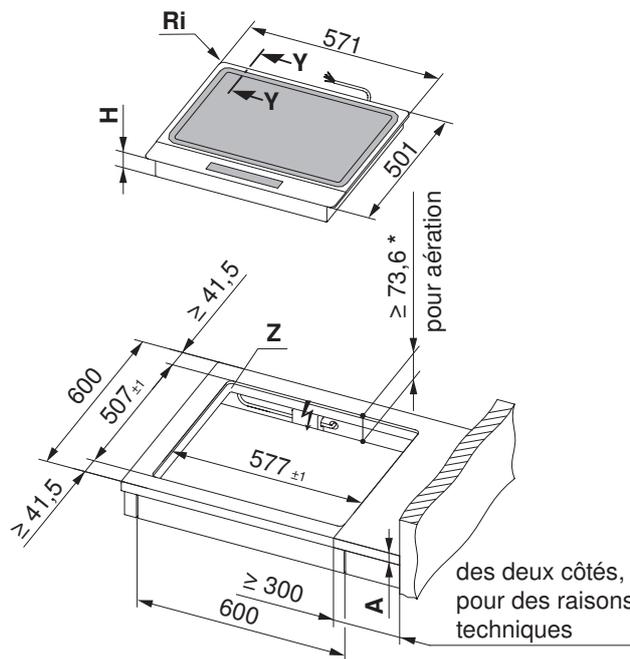
Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

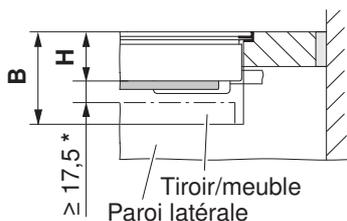
GK16TIYS.1F (31008)



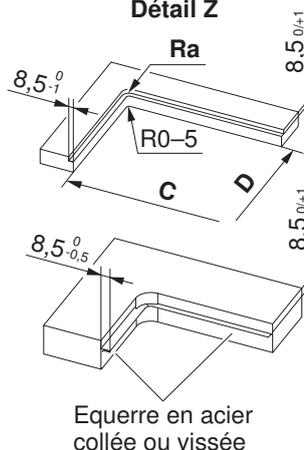
GK26TIYS.1F (31009)



Y - Y



Détail Z

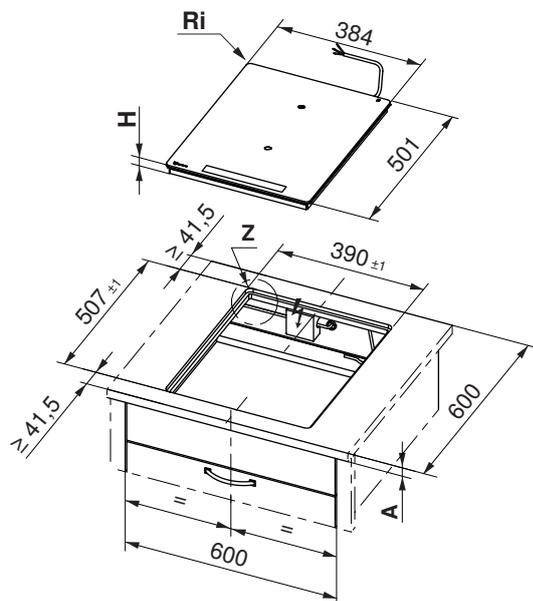


* L'espace libre est impératif!

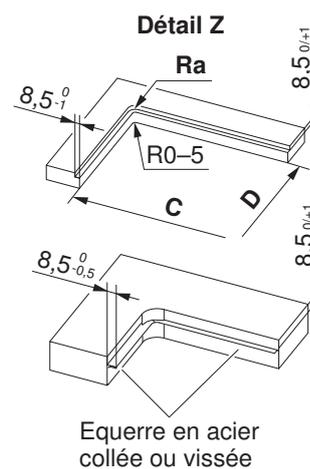
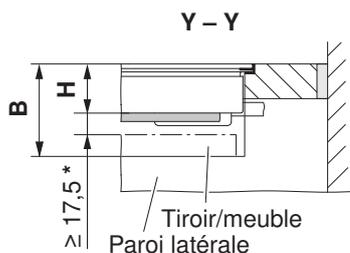
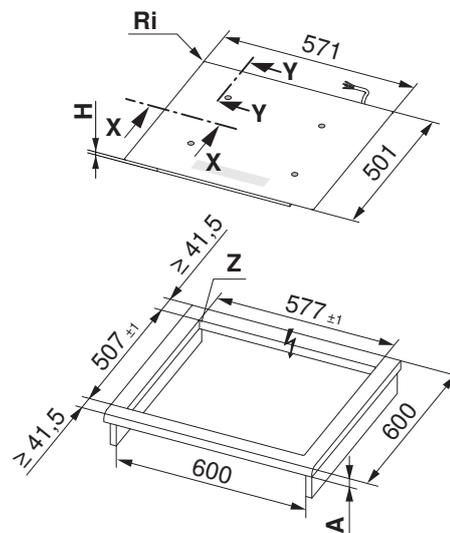
Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIYS.1F	≥ 30 mm	≥ 85 mm	373/490 mm	57,1 mm	5/1,5 mm
GK26TIYS.1F			560/490 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'aube du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK26TIMS.2F (31001)



GK37TIMSF (31041), GK46TIMS.1F (31014)

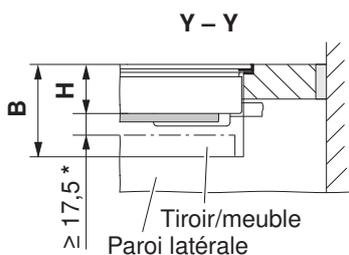
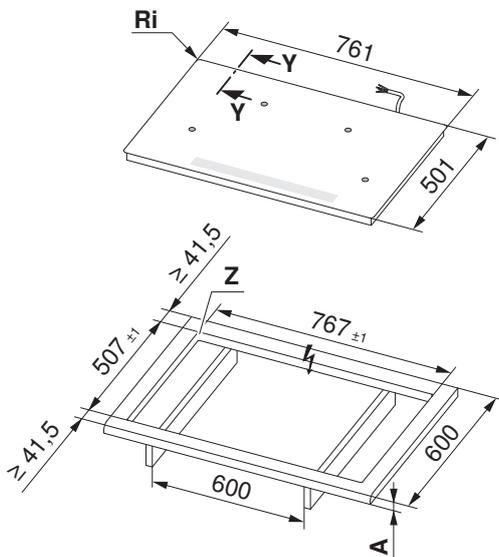


* L'espace libre est impératif!

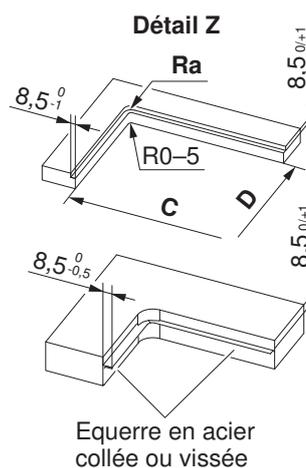
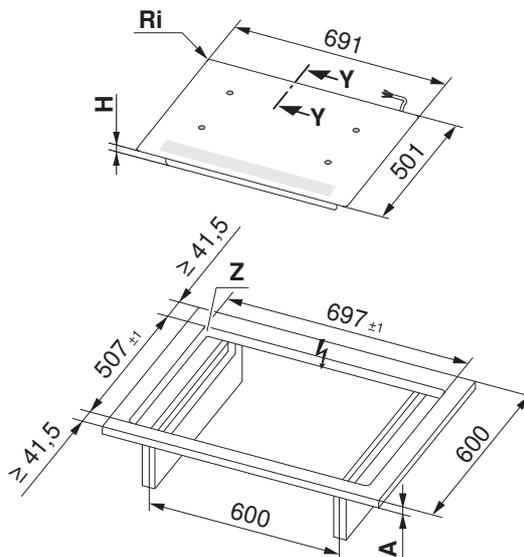
Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK 26TIMS.2F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	373/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK37TIMSF, GK46TIMS.1F			560/490 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK46TIAKSF (90A), GK46TIMASF (31030),
GK46TIABS.1F (31017)



GK46TIMXSF (31002)



* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B*	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMASF, GK46TIAKSF, GK46TIABS.1F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	750/490 mm	50,5 mm	5/1,5 mm
GK46TIMXSF			680/490 mm	51,7 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

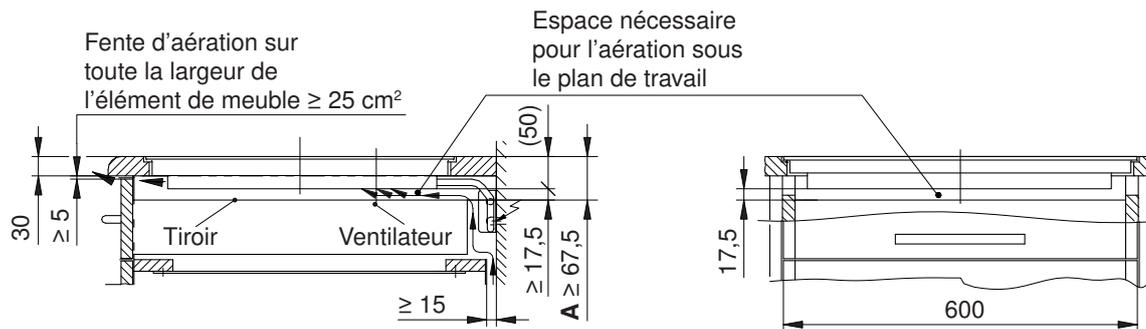
8.6 Encastrement sans tôle de protection d'aération



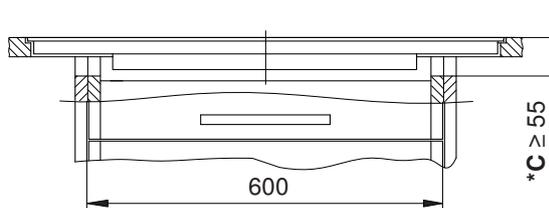
Exigences pour une ventilation optimale:

- Fente d'aération en façade ≥ 5 mm
- Hauteur de dégagement $\geq 17,5$ mm sous l'appareil
- Epaisseur du plan de travail ≥ 20 mm et ≤ 40 mm
- L'arrivée d'air frais (fente d'aération ≥ 15 mm) est obligatoire pour le bon fonctionnement du champ de cuisson.

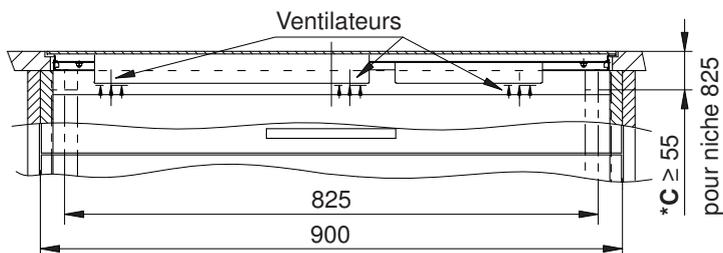
GK26TI ..., GK36TI ..., GK37TI ..., GK46TI ...



GK46TIABS ..., GK46TIAKS ..., GK46TIMXS ..., GK46TIMAS ...



GK56TIMS...

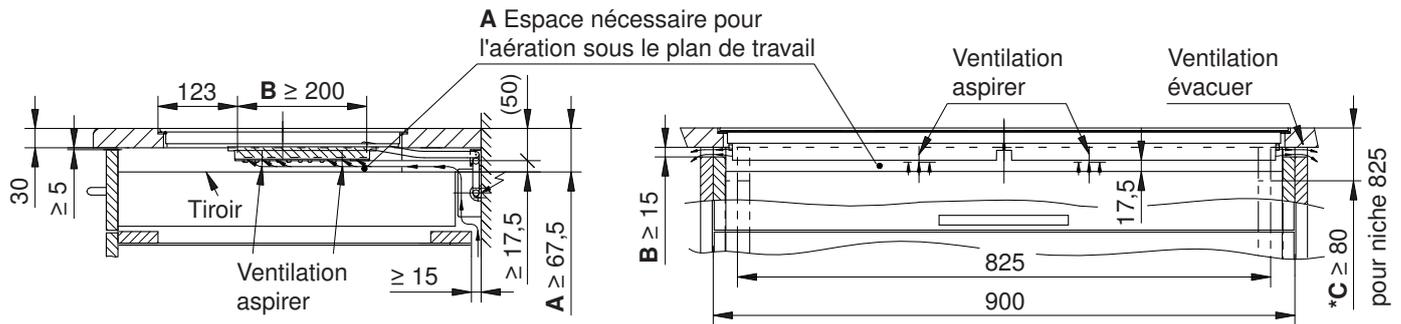


* Obligatoire pour les appareils affleurants

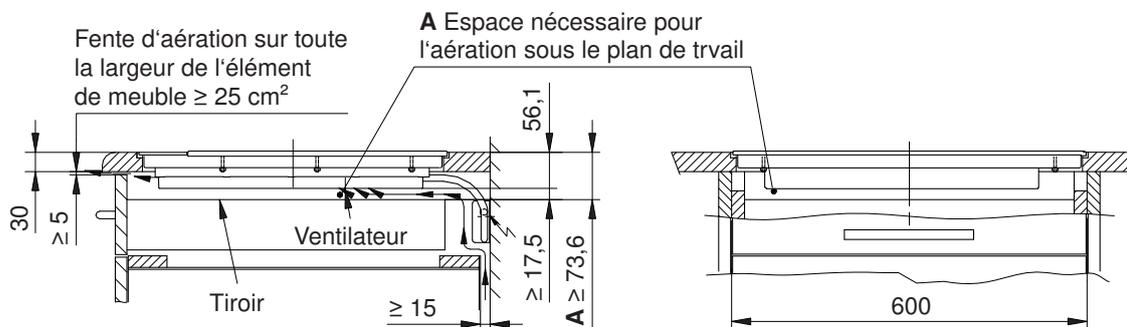
A Dégagement obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

GK46TIPS ..., GK46TIMPS ..., GK47TIMPS ...



GK16TIYS.1F, GK26TIYS.1F



* Obligatoire pour les appareils affleurants

A Dégagement obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

B Découpe dans les parois latérales gauche et droite obligatoire pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

8.7 Encastrement avec une tôle de protection d'aération

Voir le chapitre Accessoires (voir page 124) pour de plus amples informations.



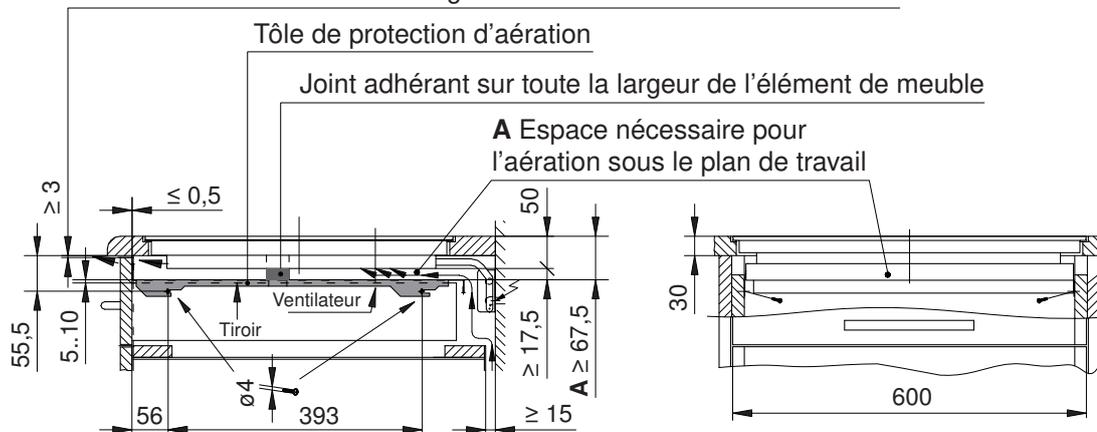
Exigences pour une ventilation optimale:

- Fente d'aération en façade ≥ 3 mm (avec tôle de protection)
- Distance entre la tôle de protection et l'ouverture de ventilation $\geq 17,5$ mm
- Epaisseur du plan de travail ≥ 20 mm et ≤ 40 mm
- L'arrivée d'air frais (fente d'aération ≥ 15 mm) est obligatoire pour le bon fonctionnement du champ de cuisson.

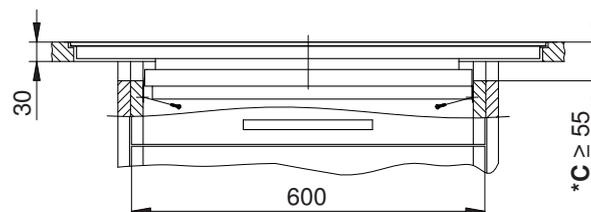
Il est impossible de monter une tôle de protection d'aération pour les champs de cuisson à induction avec commande par commutateur rotatif.

GK26TI ..., GK36TI ..., GK37TI ..., GK46TI ...

Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble $\geq 17 \text{ cm}^2$



GK46TIABS ..., GK46TIAKS ..., GK46TIMAS ..., GK46TIMXS ...

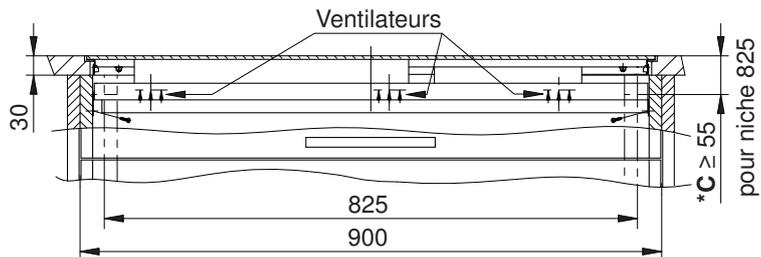


* Obligatoire pour les appareils affleurants

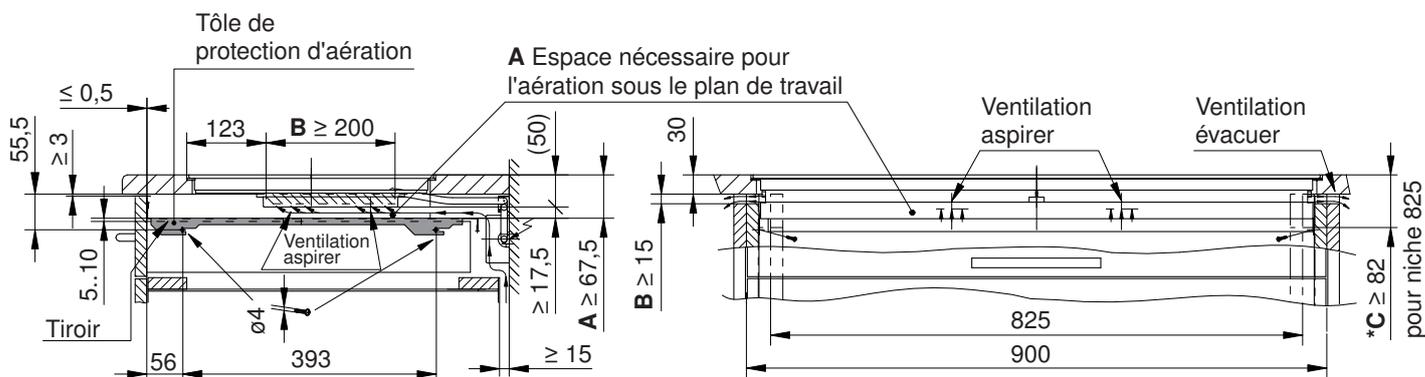
A Dégagement obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

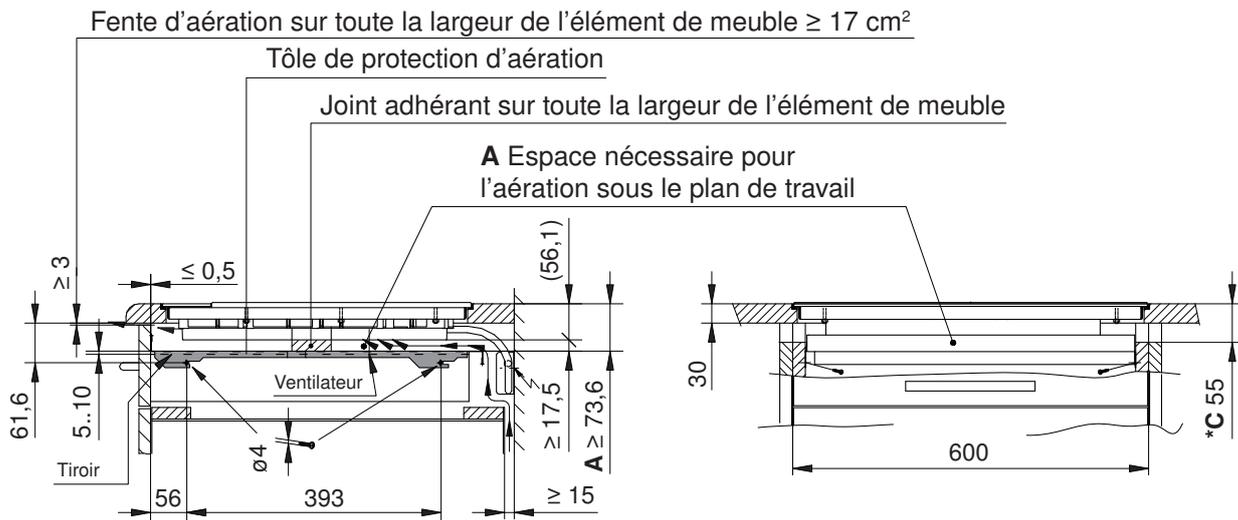
GK56TIMS...



GK46TIPS ..., GK46TIMPS ..., GK47TIMPS ...



GK16TIYS.1F, GK26TIYS.1F



* Obligatoire pour les appareils affleurants

A Dégagement obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

B Découpe dans les parois latérales obligatoire pour la ventilation de l'appareil

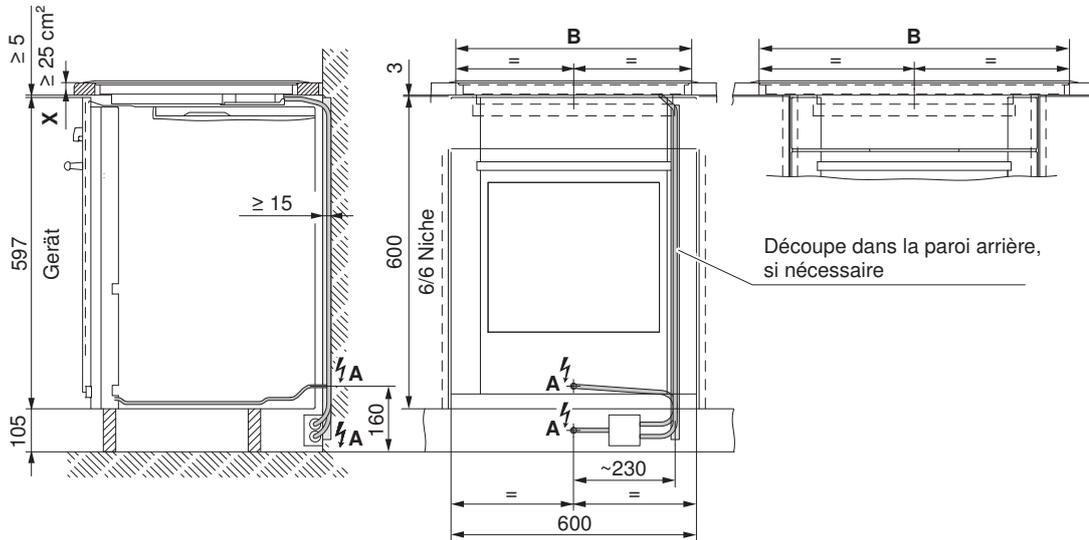
C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

8.8 Encastrement au-dessus d'un four ou d'un cuiseur à vapeur



L'encastrement d'un Combi-Steam MSLQ avec type de construction 60-600 n'est pas prévu.
L'encastrement d'un four sous les champs de cuisson GK46TIMPS..., GK46TIPS..., GK56TIMS... n'est pas prévu.

Types de construction: 60-600

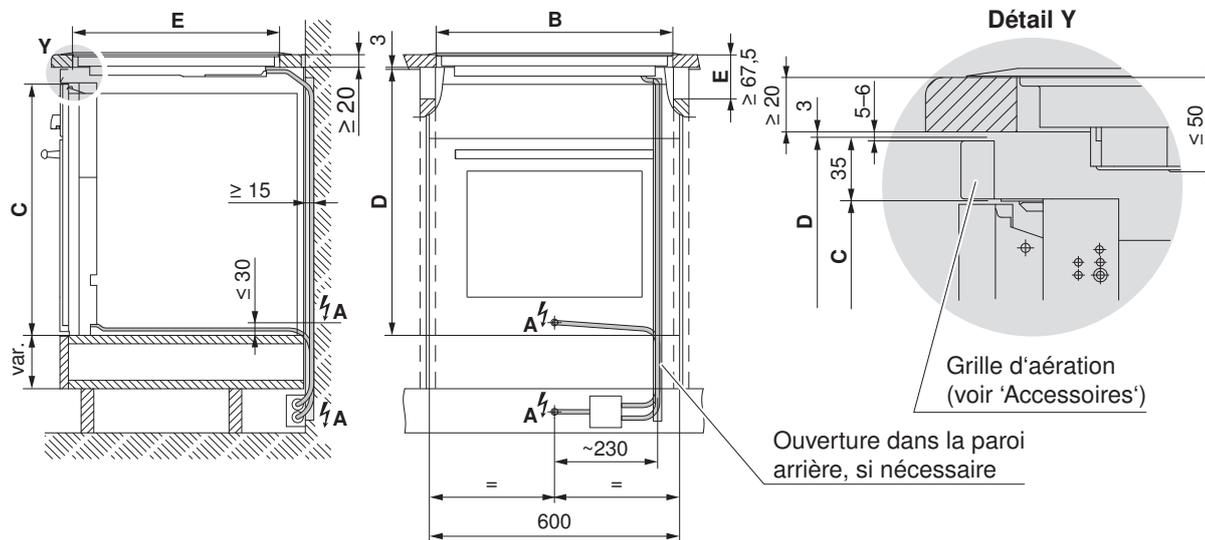


En utilisant une grille d'aération (voir le chapitre Accessoires (voir page 124))

Type de construction 60-381: Combi-Steam HSL, Steam HSE, Comhair HSE

Type de construction 60-450: Combi-Steam XSL, Comhair XSL, Comhair XSE

Type de construction 60-600: Comhair-Steam SL, Comhair-Steam SE, Comhair SLP, Comhair SL, Comhair SEP, Comhair SE



- A** Raccordements électriques possibles
- B** Ouvertures d'encastrement
- C** Hauteur de l'appareil: 59,8 cm (type de construction 60-600), 37,8 cm (type de construction 60-381), 45,4 cm (type de construction 60-450)
- D** Hauteur de niche: 63,5 cm (type de construction 60-600), 41,6 cm (type de construction 60-381), 45,0 cm (type de construction 60-450)
- E** Les découpes dans les parois latérales pour les champs de cuisson sont plus grandes que la largeur de la niche

9 Champs de cuisson en vitrocéramique Toptronic

9.1 Indications générales



L'écart entre le bord inférieur de l'auge du champ de cuisson et les éléments de meuble en matériau inflammable placés en dessous doit être ≥ 20 mm. L'écart entre la découpe pour le champ de cuisson et les parois inflammables (à gauche, à droite, derrière) doit être ≥ 50 mm, en cas d'encastrement affleurant $\geq 41,5$ mm et pour GK45TEPSF ≥ 55 mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), une protection contre le contact est obligatoire. Le kit de bouclier thermique (voir Accessoires (voir page 124)) est conseillé dans ce cas.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plaque des champs de cuisson à monter peuvent diverger des champs de cuisson représentés!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la conception les dimensions de tous les champs de cuisson en vitrocéramique actuels.

Depuis avril 2013, la plupart des champs de cuisson Toptronic **affleurants** nécessitent des découpes plus grandes et des rayons d'angle différents. Si vous possédez un appareil fabriqué avant avril 2013, vous devez absolument tenir compte des dimensions d'encastrement exactes.

Vous trouverez les dimensions d'encastrement relatives aux champs de cuisson Toptronic affleurants au chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement (voir page 59).

Des appareils aux anciennes dimensions sont en partie encore disponibles sur demande pour échange.

Merci d'en prendre note.

V-ZUG SA

9.2 Caractéristiques de raccordement électrique



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 5).

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Câble d'alimentation	Groupe de pays
GK25TE...	220–240 V~ 50 Hz	16 A	3000 W	1,7 m sans fiche	F
GK45TEBS ...		32 A	7400 W		B, C, D, F
GK45TEAS ..., GK45TEPS ...			7600 W		
GK45TEBS ...	380–415 V 2N~ 50 Hz	16 A	7400 W		A, E
GK45TEAS ..., GK45TEPS ...			7600 W		
GK55TES...			380–415 V 3N~ 50 Hz		

* Groupe de pays (voir page 2)

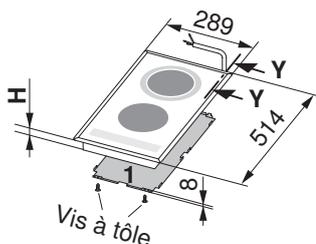
9.3 Encastrement rapporté



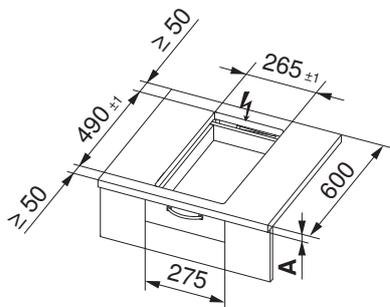
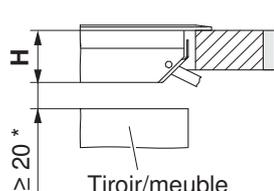
La largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan.

- Montage «click-in»
- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

GK25TE (005)



Y - Y



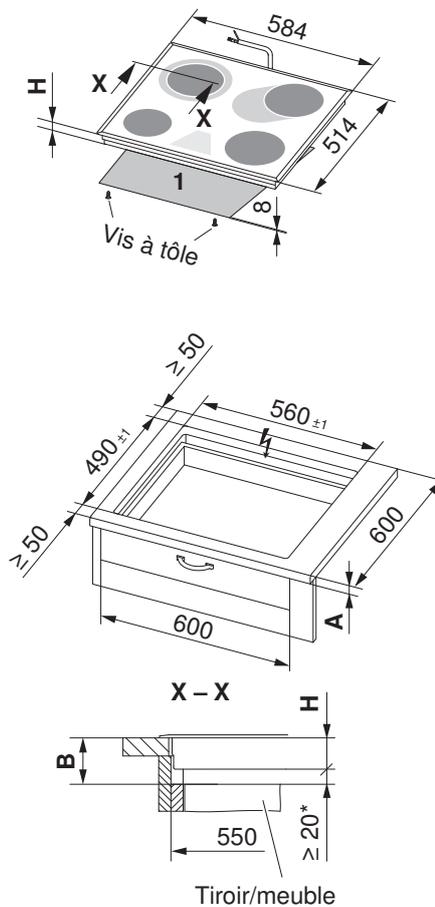
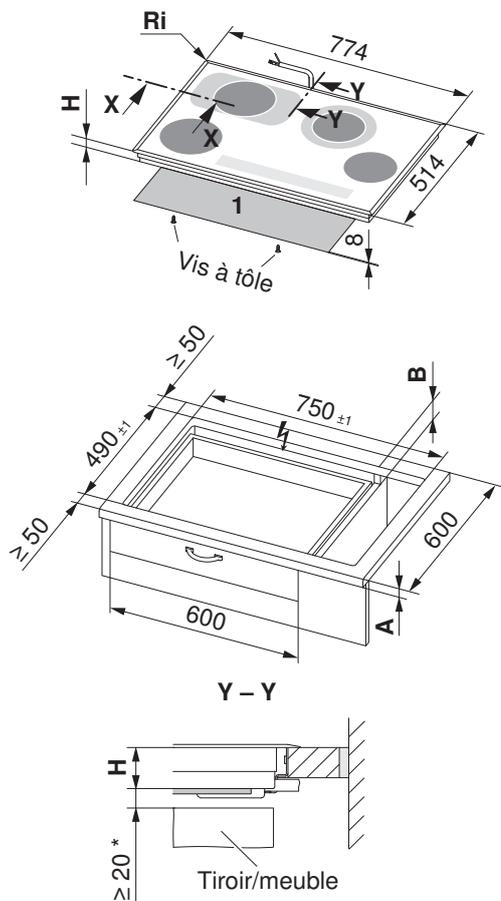
* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK25TE	≥ 30 mm	39,2 mm	10/8 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Kit de montage de bouclier thermique Accessoires (voir page 124)

GK45TEAS (977), GK45TEASC (977)

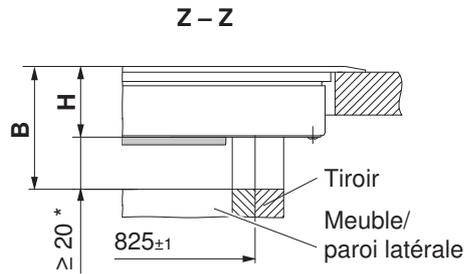
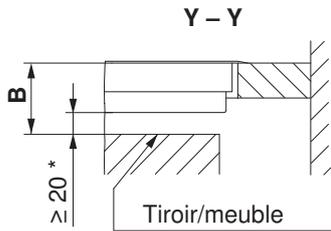
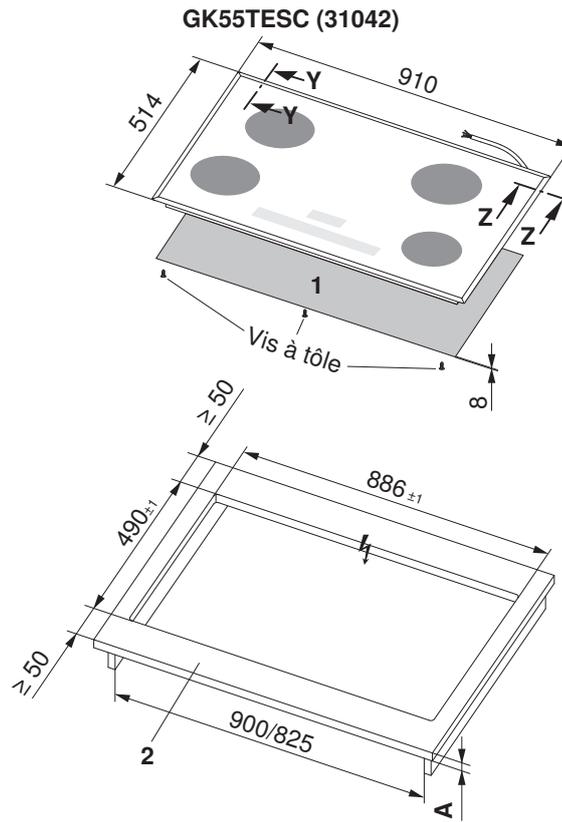
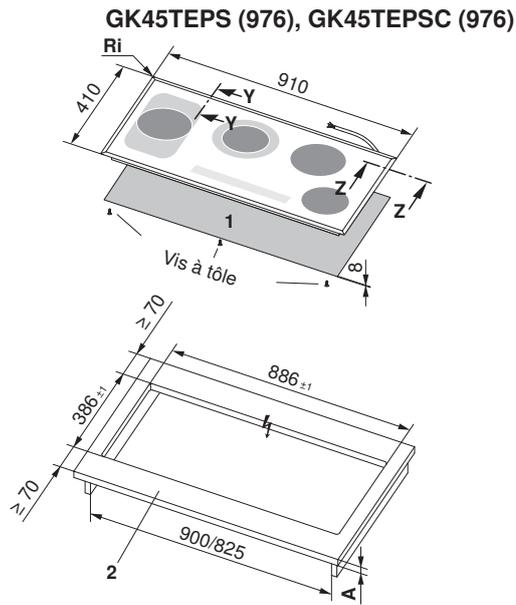
GK45TEBS.1 (032), GK45TEBS.1C (032)



* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEAS, GK45TEASC	≥ 30 mm	65,2 mm	45,2 mm	10/8 mm
GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C		66,5 mm	46,5 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de montage de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Kit de montage de bouclier thermique Accessoires (voir page 124)



* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEPS	≥ 30 mm	≥ 63,5 mm	43,5 mm	10/8 mm
GK45TEPSC		≥ 66,5 mm	46,5 mm	
GK55TESC		≥ 70,5 mm	50,5 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de montage de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Kit de montage de bouclier thermique Accessoires (voir page 124)
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre.
La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

9.4 Encastrement affleurant



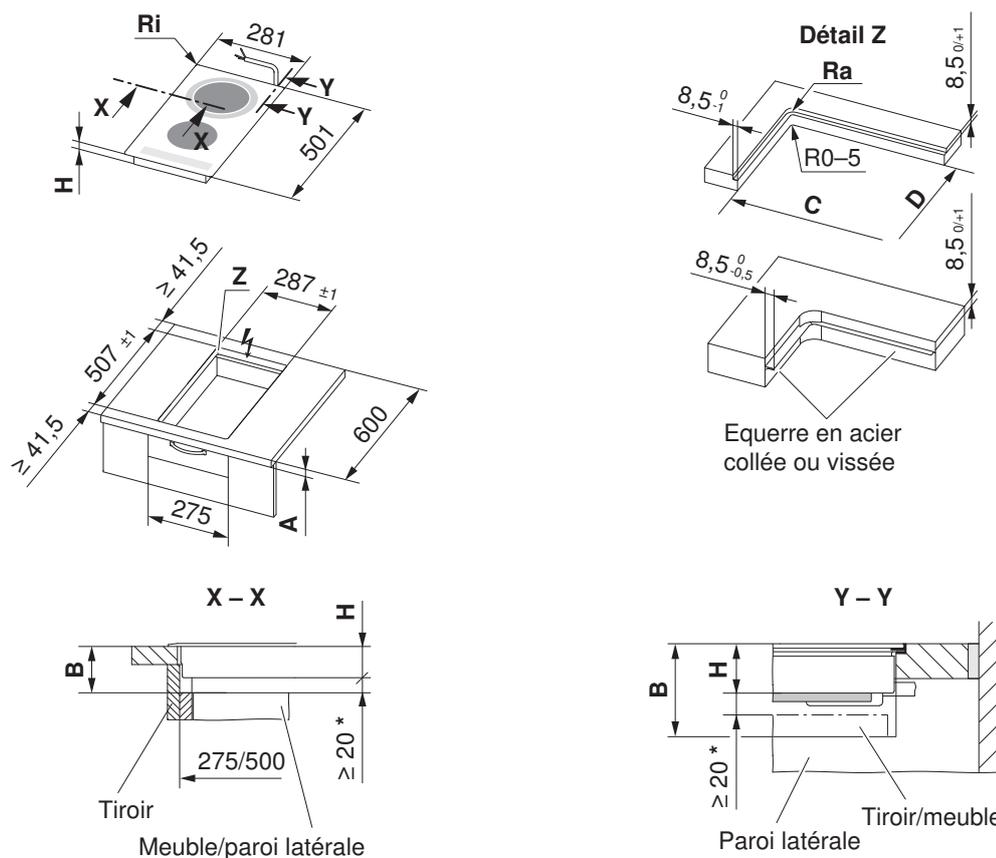
Avec de plus grandes découpes du plan de travail à partir de 2013!

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), un fond intermédiaire est obligatoire.



La largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan. L'accès au champ de cuisson par le dessous doit être assuré. En cas de service, la commande du champ de cuisson peut être remplacée par le dessous.

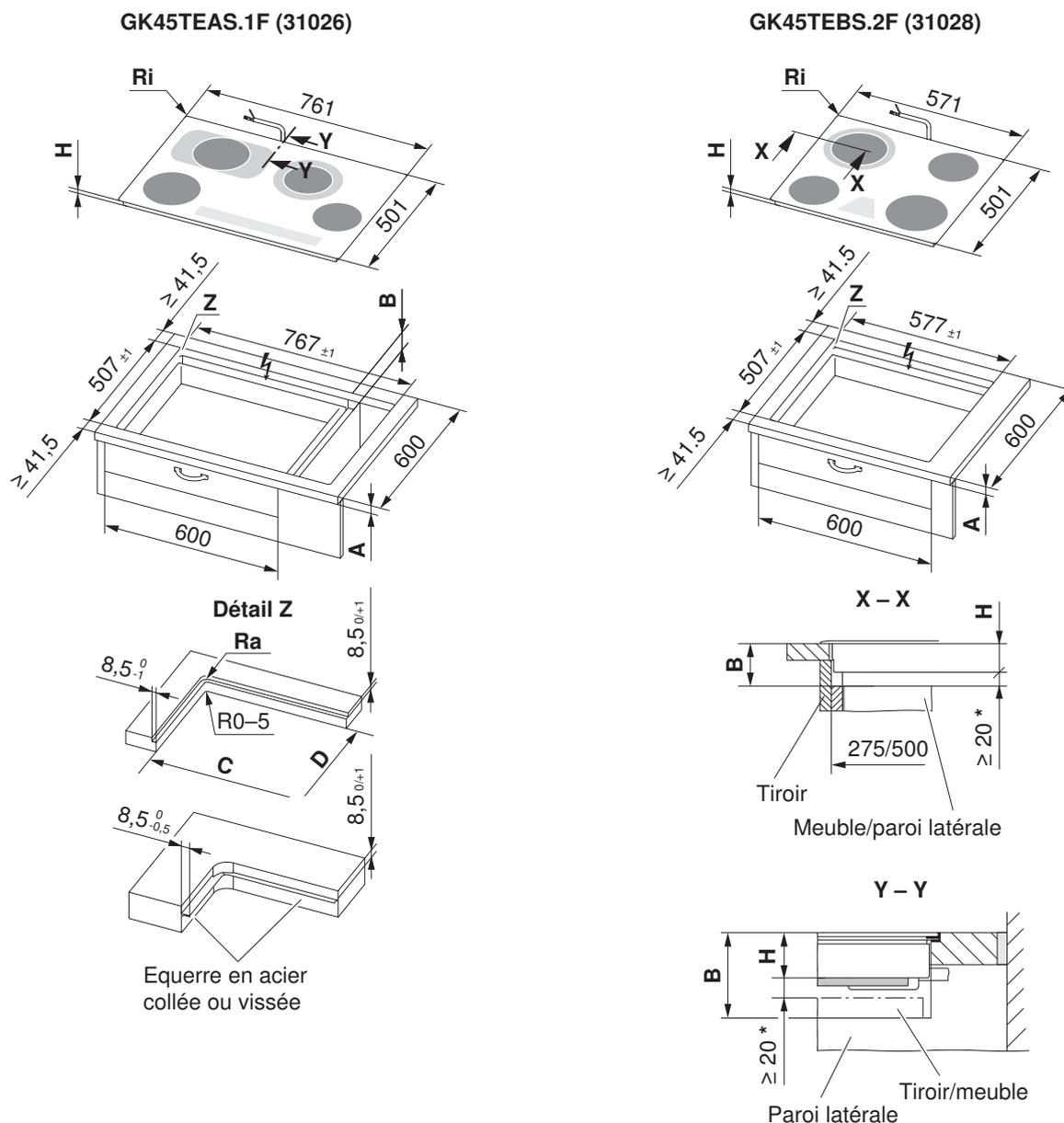
GK25TE.1F (31023)



* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK25TE.1F	≥ 30 mm	≥ 90 mm	270/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

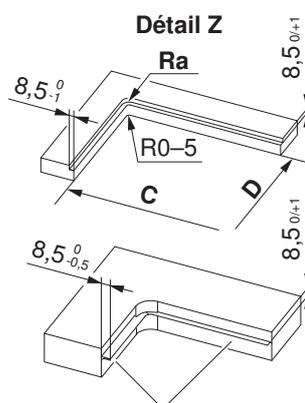
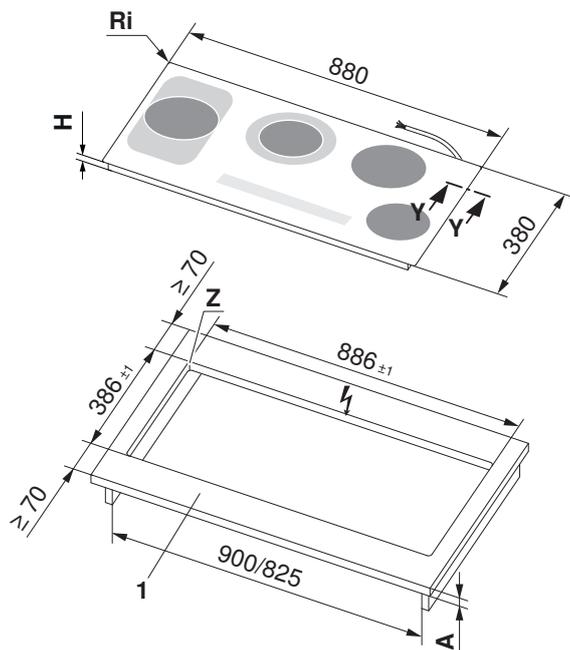


* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEAS.1F	≥ 30 mm	≥ 90 mm	750/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm
GK45TEBS.2F			560/490 mm		

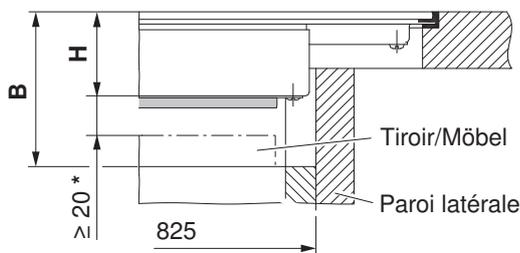
- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuitiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK45TEPSF (976)



Equerre en acier
collée ou vissée

Y - Y

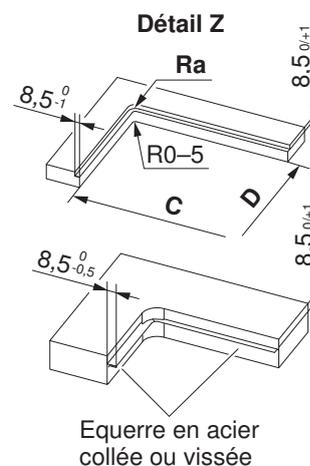
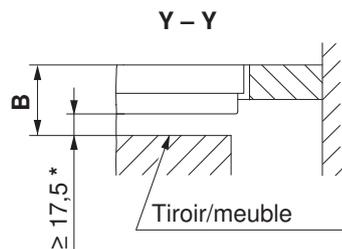
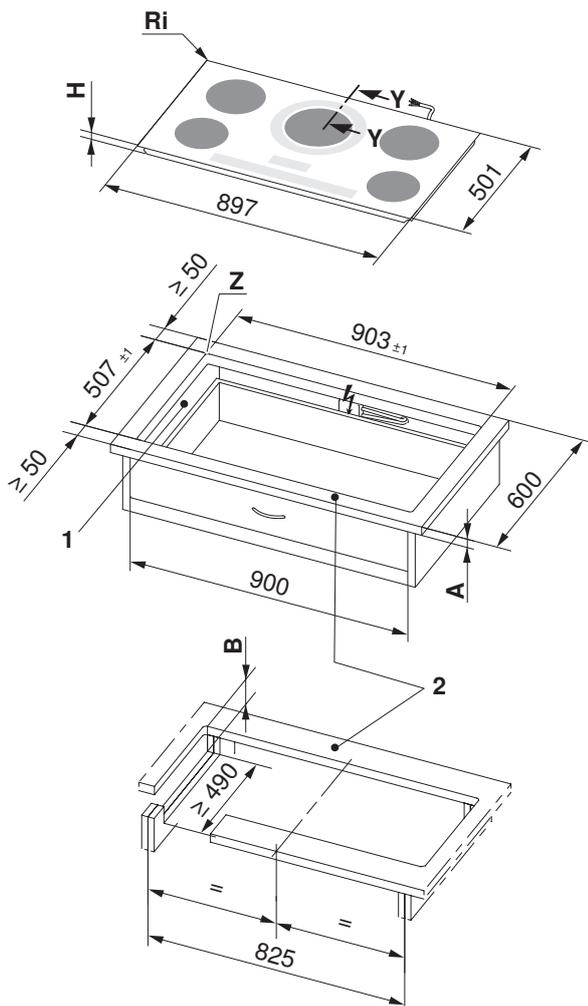


* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEPSF	≥ 30 mm	≥ 90 mm	869/369 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre.
La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

GK55TESF (31042)



* L'espace libre est impératif!

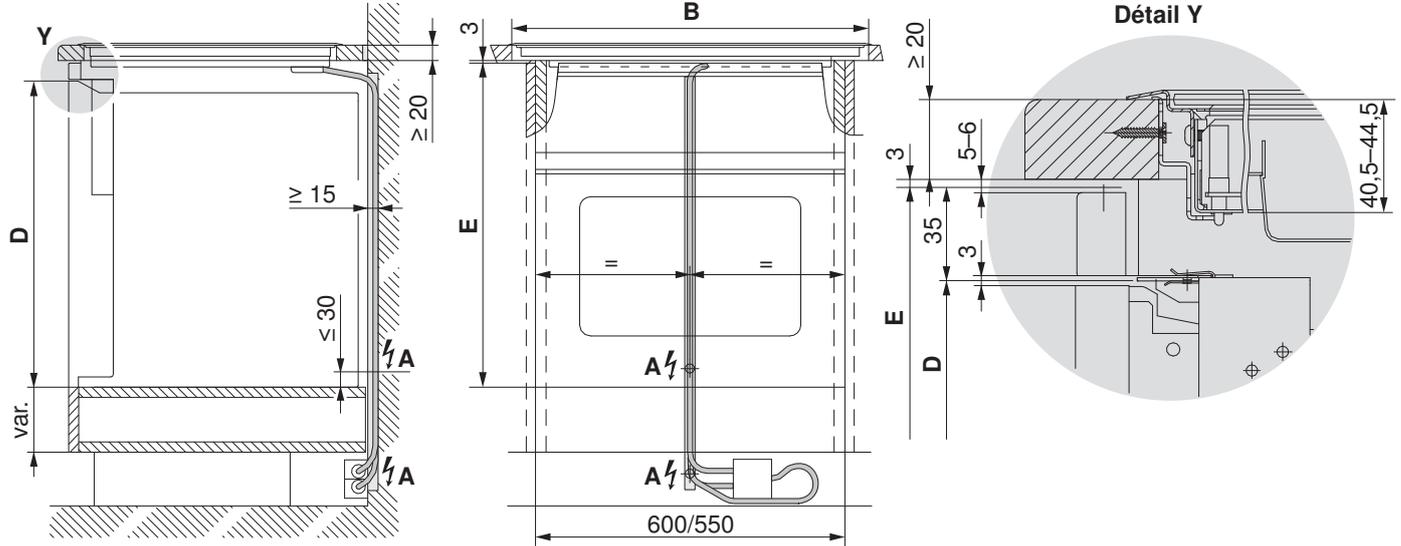
Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK55TESF	≥ 30 mm	≥ 90 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales.
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre.
La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

9.5 Encastrement au-dessus du four

En utilisant une grille d'aération (voir le chapitre Accessoires (voir page 124))

Type de construction: 60-600 (modèle court de four, sans tiroir), 60-381, 60-450



A Raccordements électriques possibles

B Ouvertures d'encastrement

C Découpe dans les parois latérales

D Hauteur de l'appareil: 59,8 cm (types de construction 60-600), 37,8 cm (types de construction 60-381), 45,4 cm (type de construction 60-450)

E Hauteur de la niche: 63,5 cm (types de construction 60-600), 41,6 cm (types de construction 60-381), 45,0 cm (type de construction 60-450)

10 Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement

10.1 Appareils pour le marché de remplacement, induction

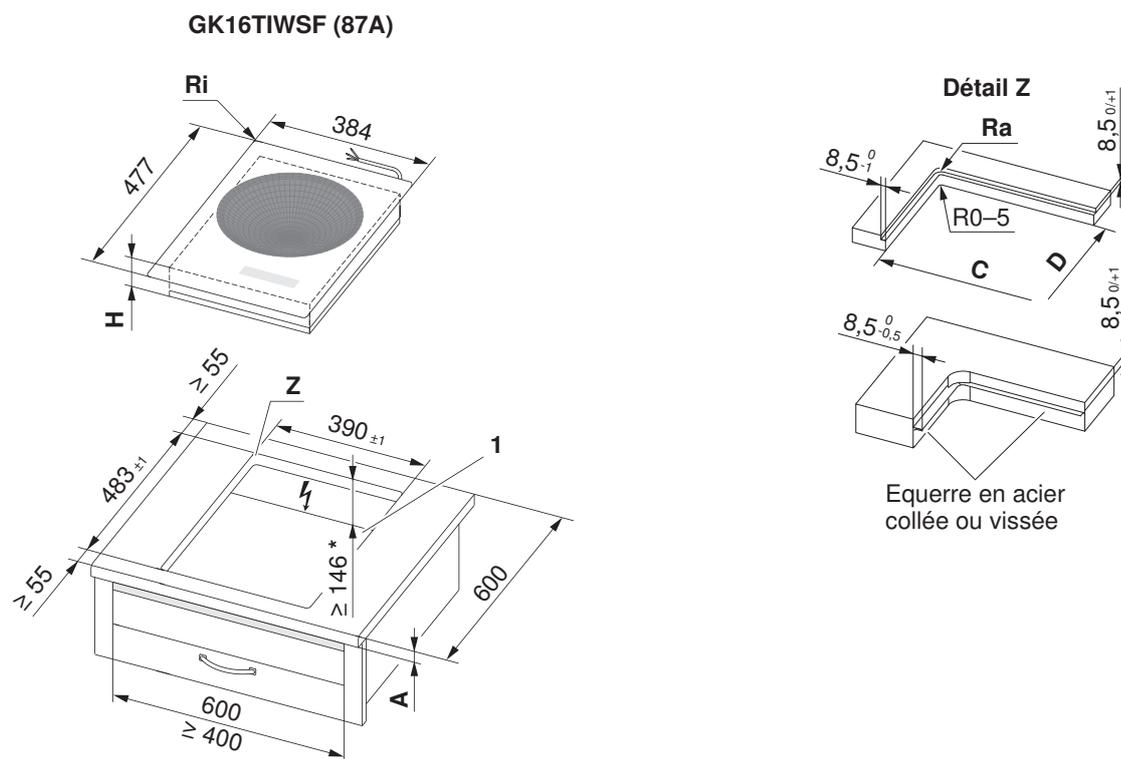


Voir le chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki (voir page 33) pour les indications générales, les caractéristiques de raccordement électrique et l'utilisation.

Le champ de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!



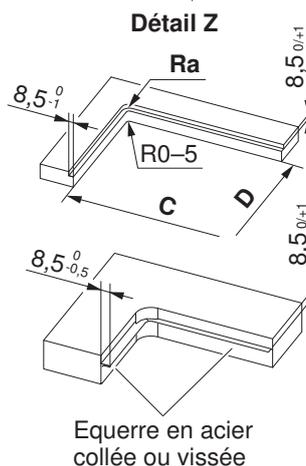
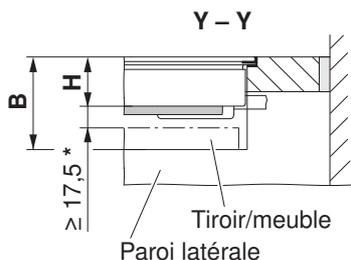
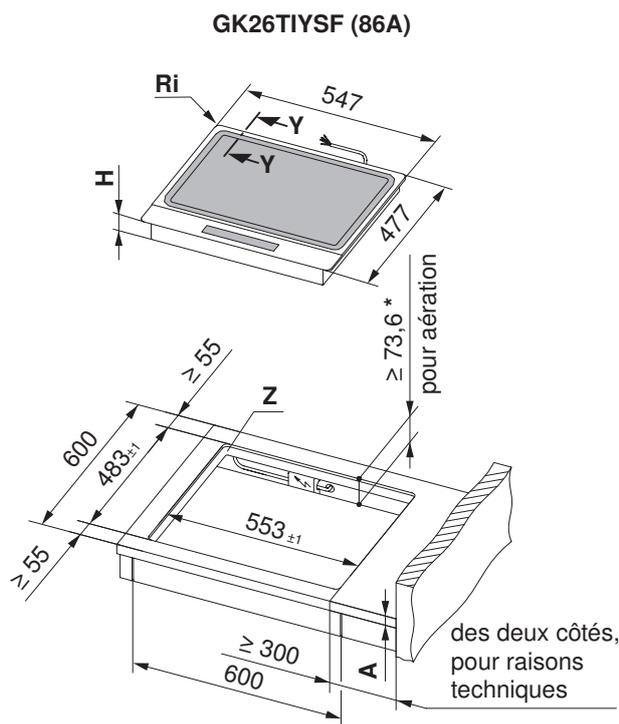
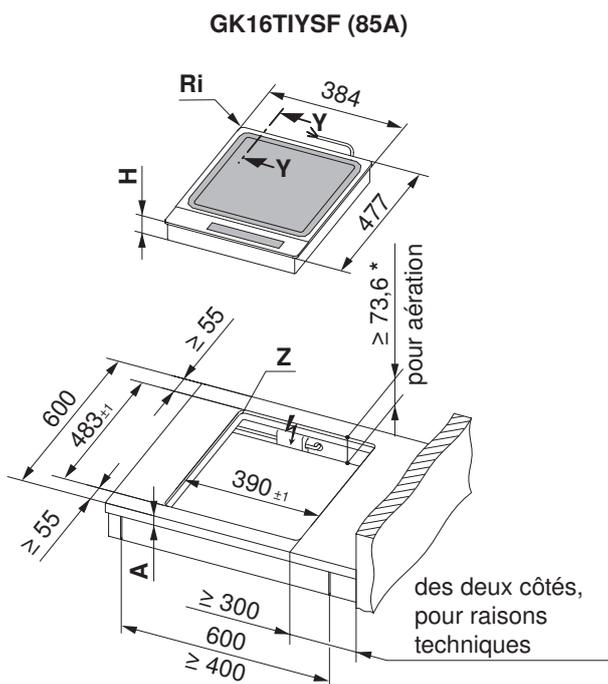
Rayons d'angle de l'appareil 11 mm



* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIWSF	≥ 30 mm	≥ 70 mm	373/466 mm	128,5 mm	14/11 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Le fond intermédiaire doit pouvoir être démonté par le dessous

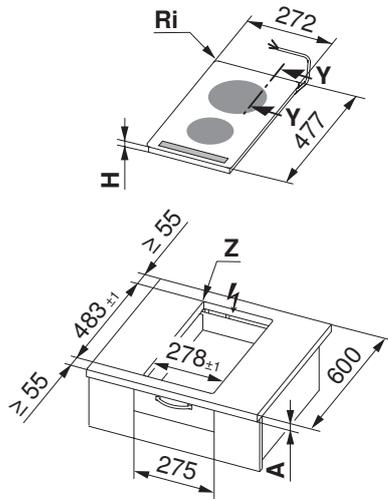


* L'espace libre est impératif!

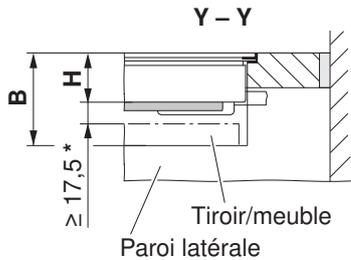
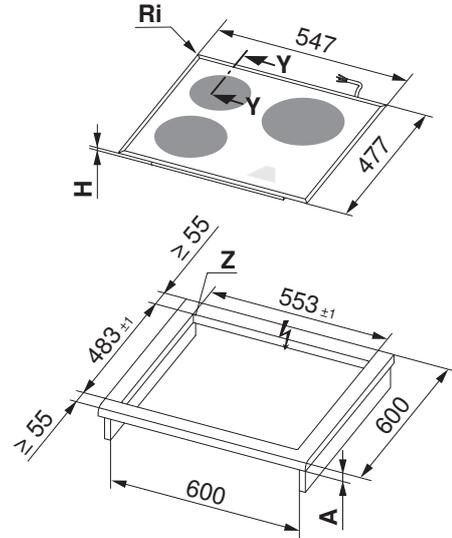
Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIYSF	≥ 30 mm	≥ 85 mm	373/466 mm	57,1 mm	14/11 mm
GK26TIYSF			536/466 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

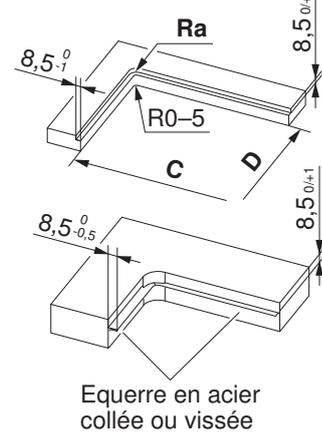
GK26TIMSF (84A)



GK36TISF (008)



Détail Z

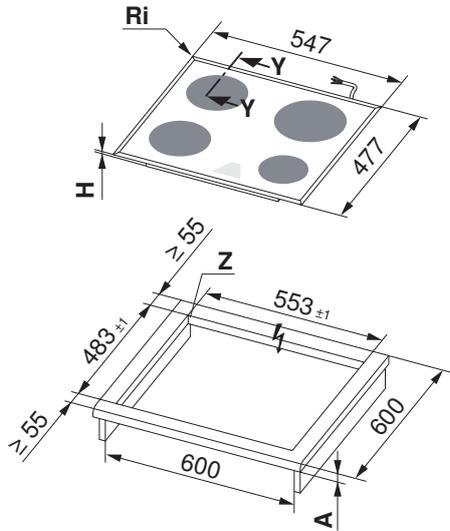


* L'espace libre est impératif!

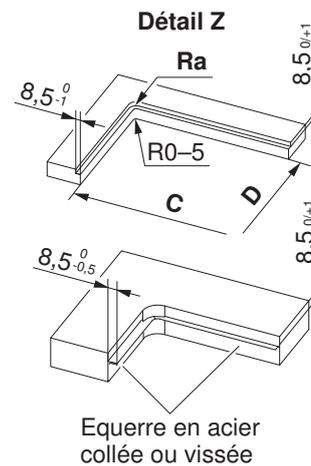
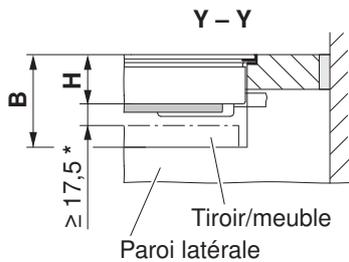
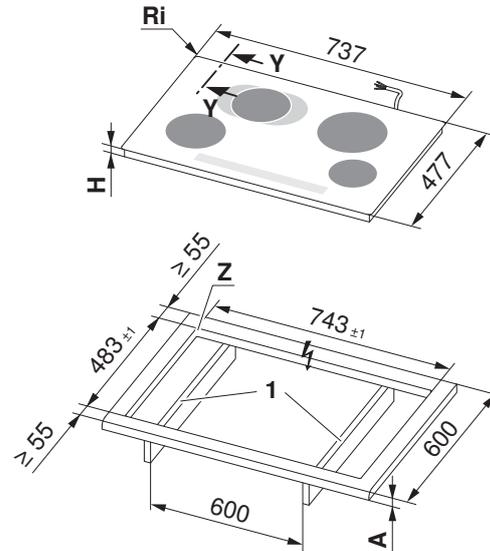
Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK26TIMSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	261/466 mm	50,0 mm	14/11 mm
GK36TISF			536/466 mm	51,7 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK46IDF (95A), GK46TIMSF (88A)



GK46IABDF (96A), GK46TIABSF (028)

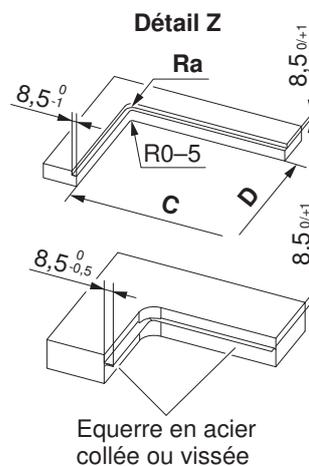
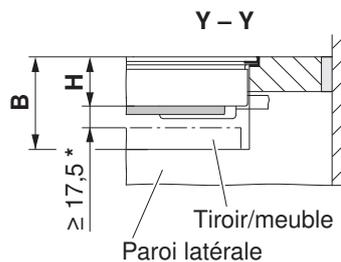
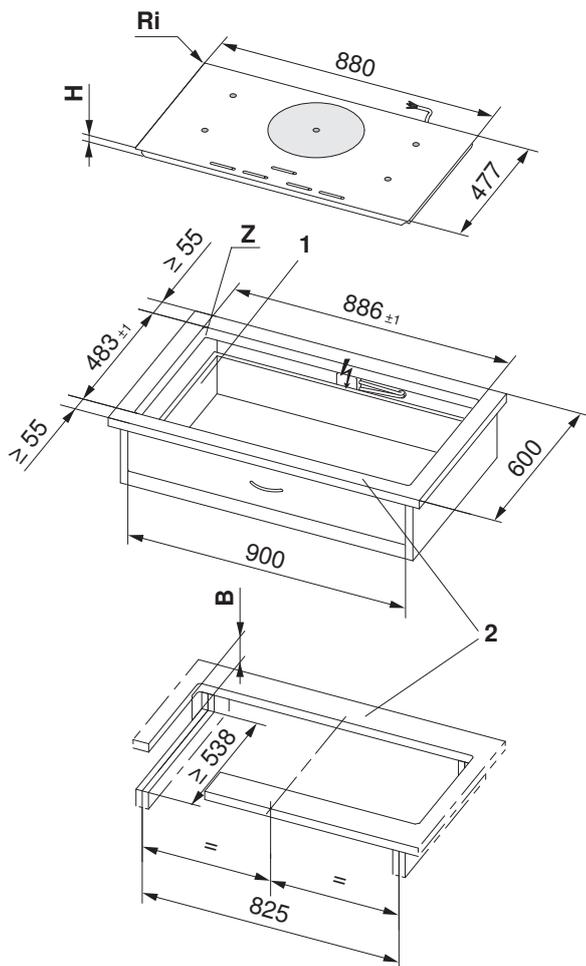


* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46IDF, GK46TIMSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	536/466 mm	51,7 mm	14/11 mm
GK46IABDF, GK46TIABSF			726/466 mm	50,0 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales

GK56TIMSF (89A)



* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK56TIMSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	869/466 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

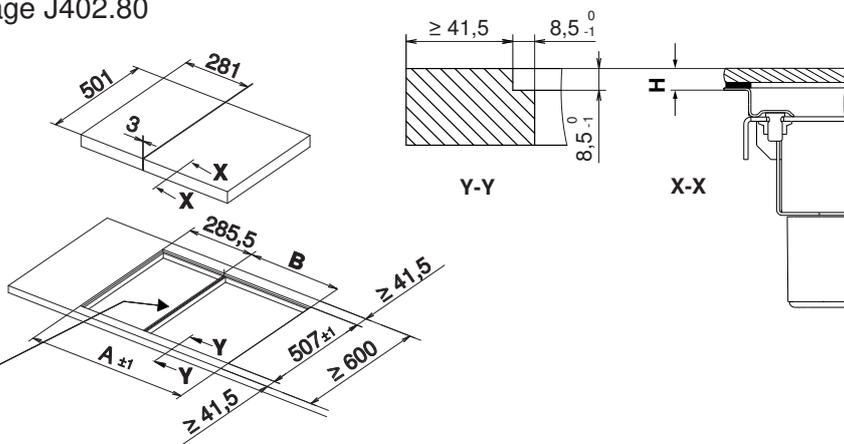
- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre.
La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

11 Exemples d'encastement combiné d'appareils

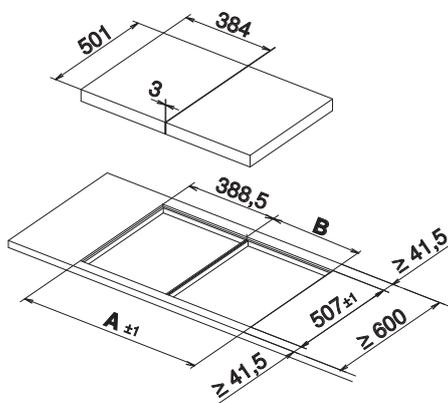
Voir aussi guide de masticage J402.80

Taille	B	A ± 1
30 + 40	388,5	674 ± 1
30 + 60	575,5	861 ± 1

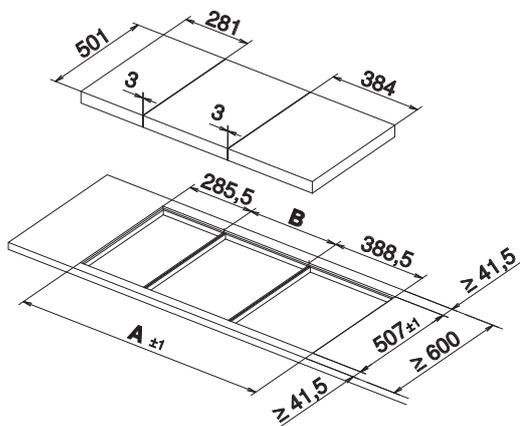
Kit d'entretoises
2 x H63789



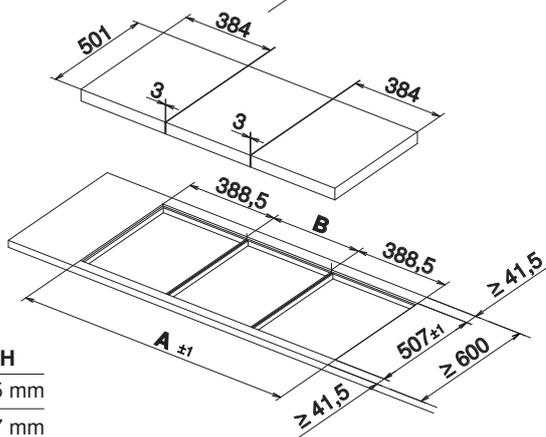
Taille	B	A ± 1
40 + 40	388,5	777 ± 1
40 + 60	575,5	964 ± 1



Taille	B	A ± 1
30 + 40 + 40	387	1061 ± 1
30 + 60 + 40	574	1248 ± 1



Taille	B	A ± 1
40 + 40 + 40	387	1164 ± 1
40 + 60 + 40	574	1351 ± 1



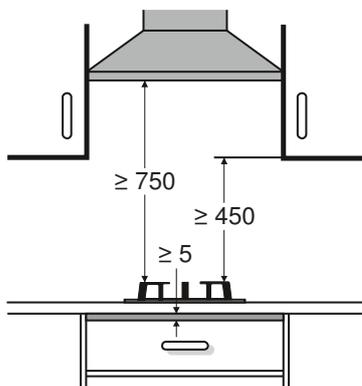
Type	H
Standard	6,5 mm
GK16TIWSF, GK16TIWS.1F	7,7 mm

12 Champs de cuisson à gaz et barbecues à pierres de lave

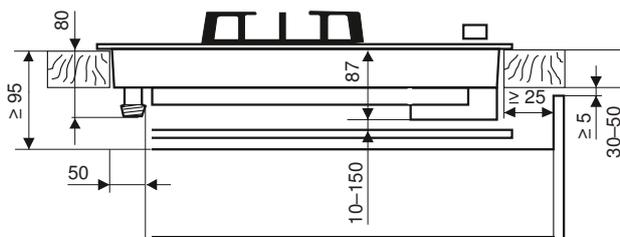
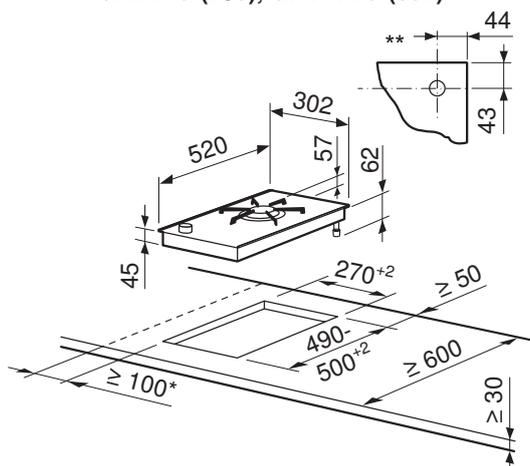
12.1 Champs de cuisson à gaz



Si une hotte d'aspiration est montée au-dessus du champ de cuisson à gaz, la distance minimale spécifiée pour la hotte d'aspiration utilisée doit être respectée.



GK11TG (798), GK11TTG (851)



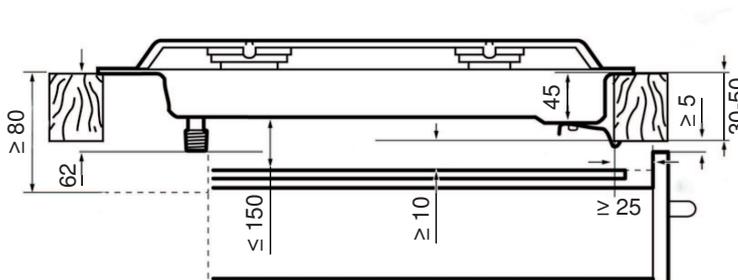
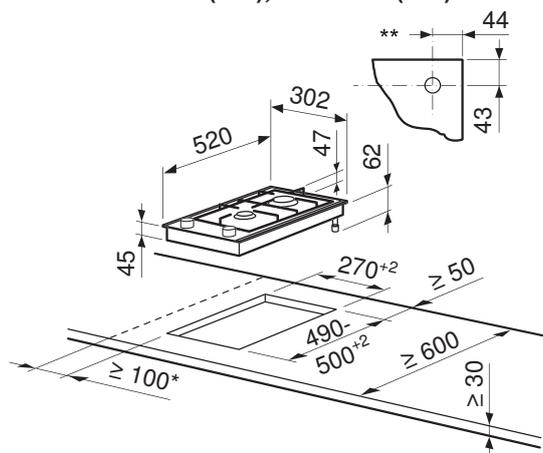
* Distance minimale de la découpe au mur

** Position du raccordement de gaz dans la découpe

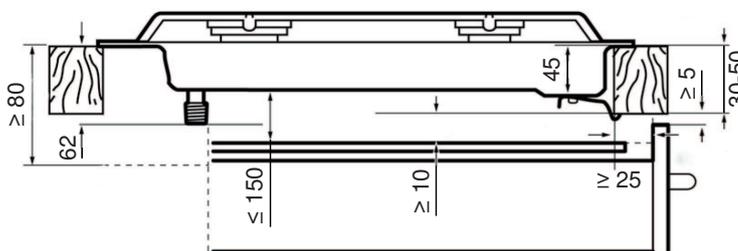
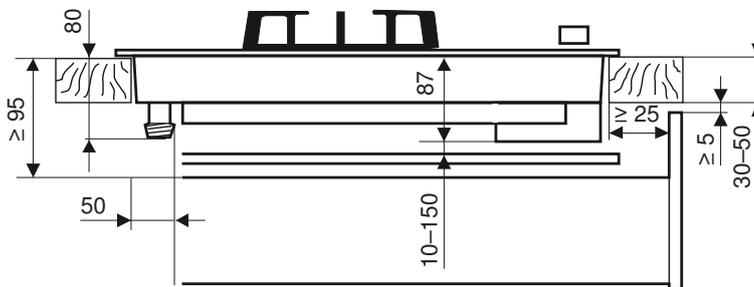
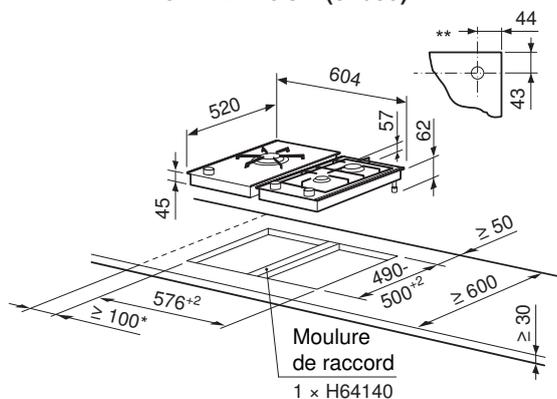
Appareil	No d'article	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Type de gaz	Câble de raccordement	Groupe de pays ***
GK11TG	798.3.49	220-240 V ~50/60 Hz	3 A	1 W	Gaz naturel H/E/(L) 20 (25) mbar	1 m, sans fiche	A, B, E
	798.3.69				Gaz naturel 1 kPa	1 m, fiche AU	D
GK11TTG	851.3.89				Gaz de ville G110 8 mbar	1 m, fiche BS	B

*** Groupe de pays (voir page 2)

GK21TG (797), GK21TTG (302)



GK1121TGCN (31035)

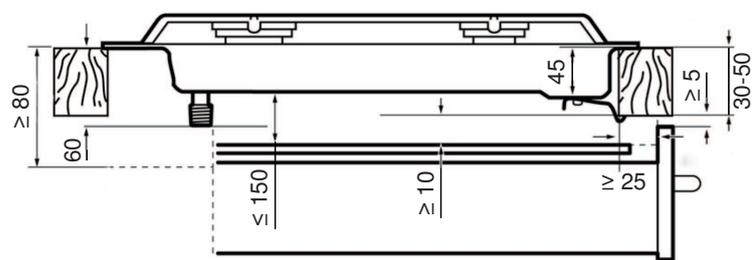
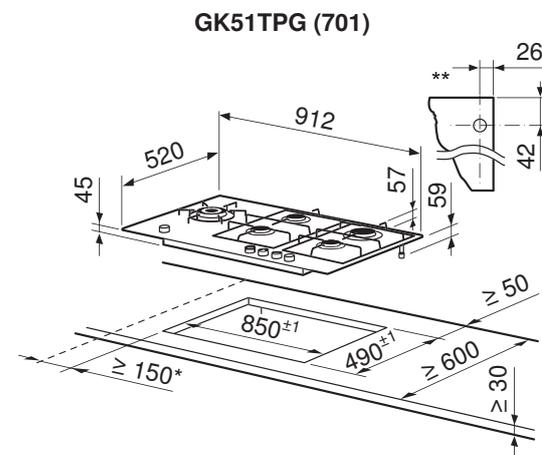
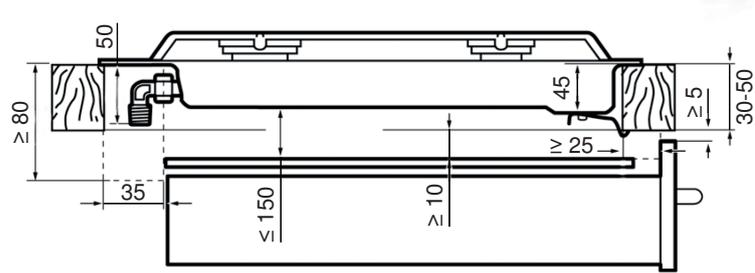
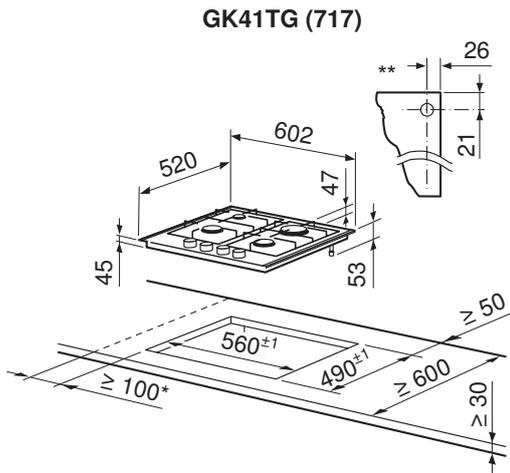


* Distance minimale de la découpe au mur

** Position du raccordement de gaz dans la découpe

Appareil	No d'article	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Type de gaz	Câble de raccordement	Groupe de pays ***
GK21TG	797.3.49	220–240 V ~50/60 Hz	3 A	1 W	Gaz naturel H/E/(L) 20 (25) m-bar	1 m, sans fiche	A, B, E
GK21TTG	302.3.89				Gaz de ville G110 8 mbar		B
GK1121TGCN	31035.67.200	220 V ~50 Hz			Gaz naturel H/E/(L) 20 (25) m-bar	2 x 1 m, 2 x fiche CN	F

*** Groupe de pays (voir page 2)



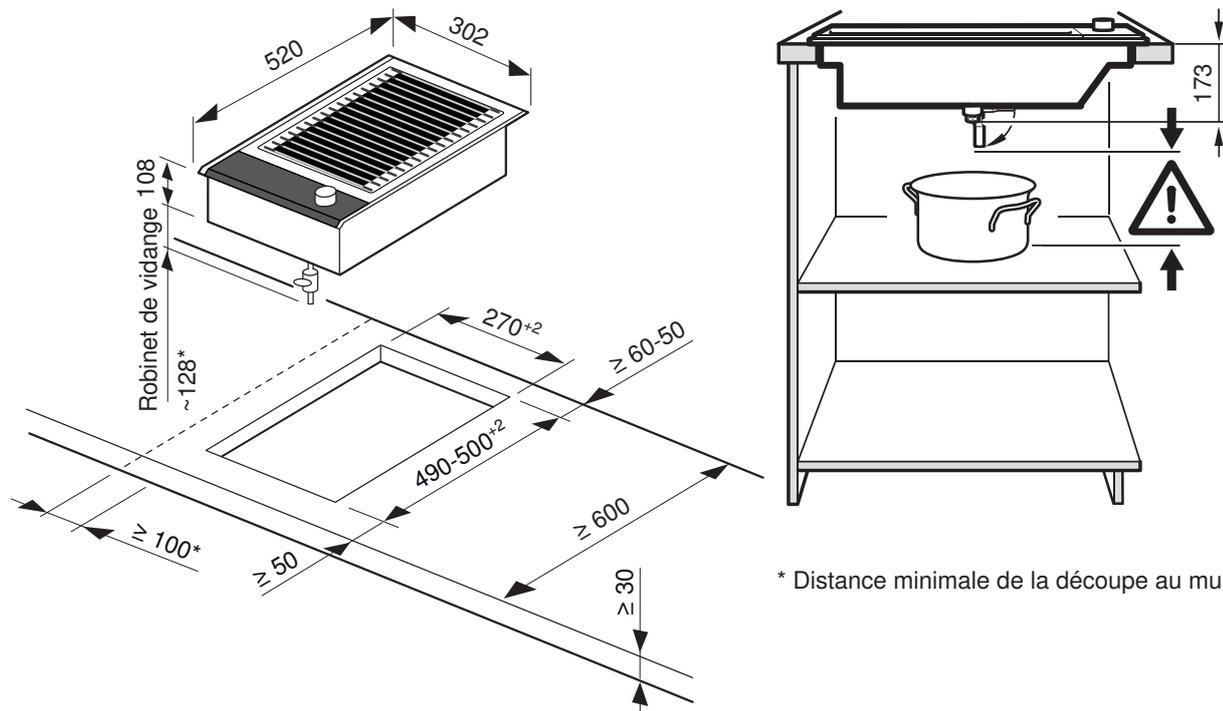
* Distance minimale de la découpe au mur

** Position du raccordement de gaz dans la découpe

Appareil	No d'article	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Type de gaz	Câble de raccordement	Groupe de pays ***
GK41TG	717.3.49	220-240 V ~50/60 Hz	3 A	1 W	Gaz naturel H/E/(L) 20 (25) mbar	1 m, sans fiche	A, B, E
GK51TPG	701.3.49						
	701.3.69				Gaz naturel 1 kPa	1 m, fiche AU	D

*** Groupe de pays (voir page 2)

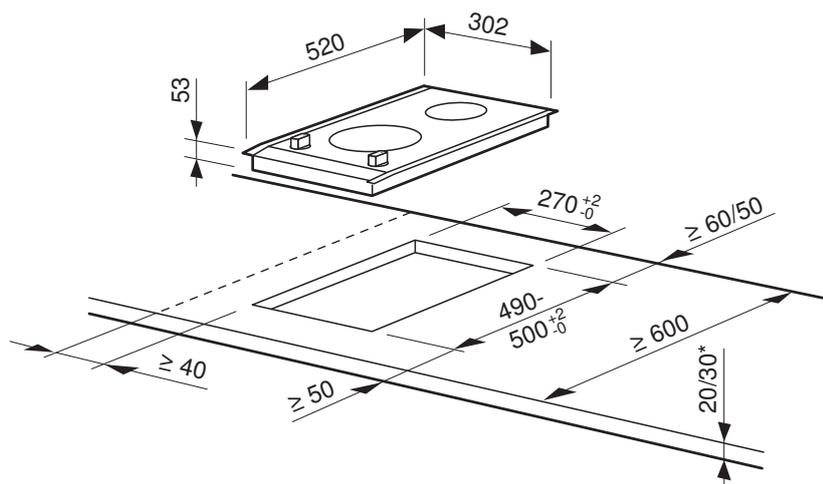
12.2 Barbecue à pierres de lave, GK11TKLG (98A)



* Distance minimale de la découpe au mur

Appareil	No d'article	Raccordement secteur	Puissance connectée	Câble d'alimentation	Câble de raccordement	Groupe de pays **
GK11TKLG	98A.3.30	220-240 V ~50/60 Hz	13 A	2400 W	1 m, sans fiche	A, B, E, F

12.3 Champ de cuisson à induction 2 zones, GK21TI (834)



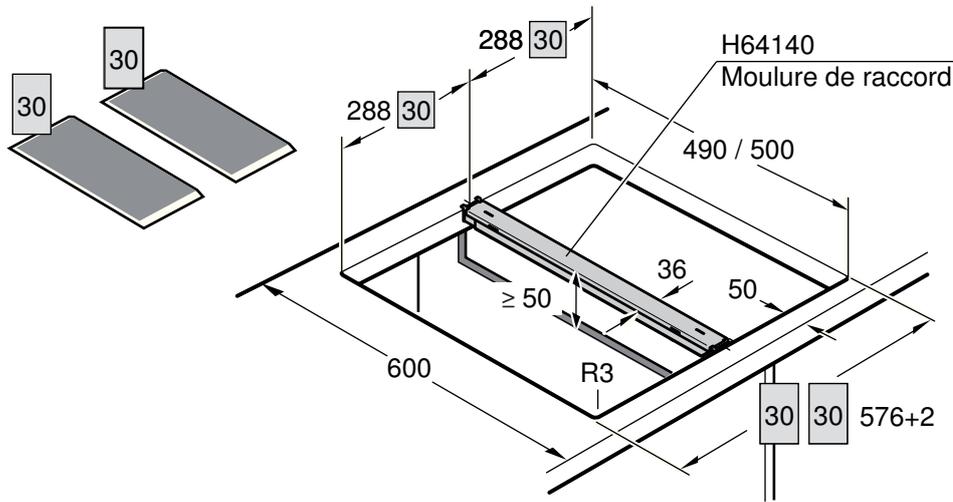
* avec four

Appareil	No d'article	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Câble de raccordement	Groupe de pays **
GK21TI	834.3.89	220-240 V ~50/60 Hz	16 A	3700 W	1,1 m, sans fiche	A, B, E, F

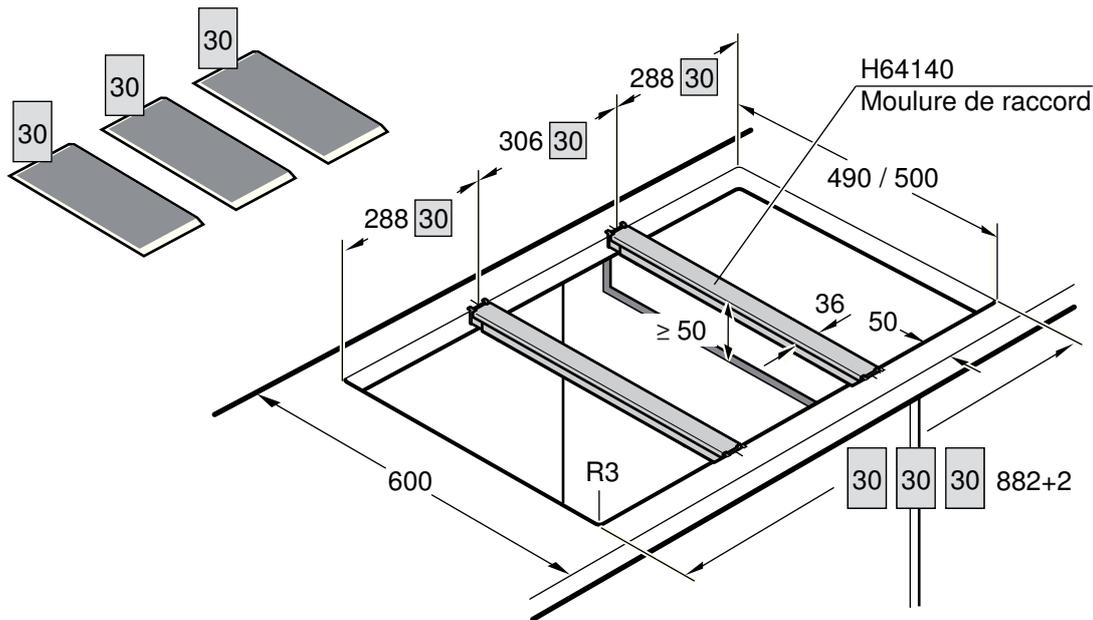
** Groupe de pays (voir page 2)

12.4 Exemples de montage pour l'agencement mixte Gas Edition

Disposition A (1 x H64140)



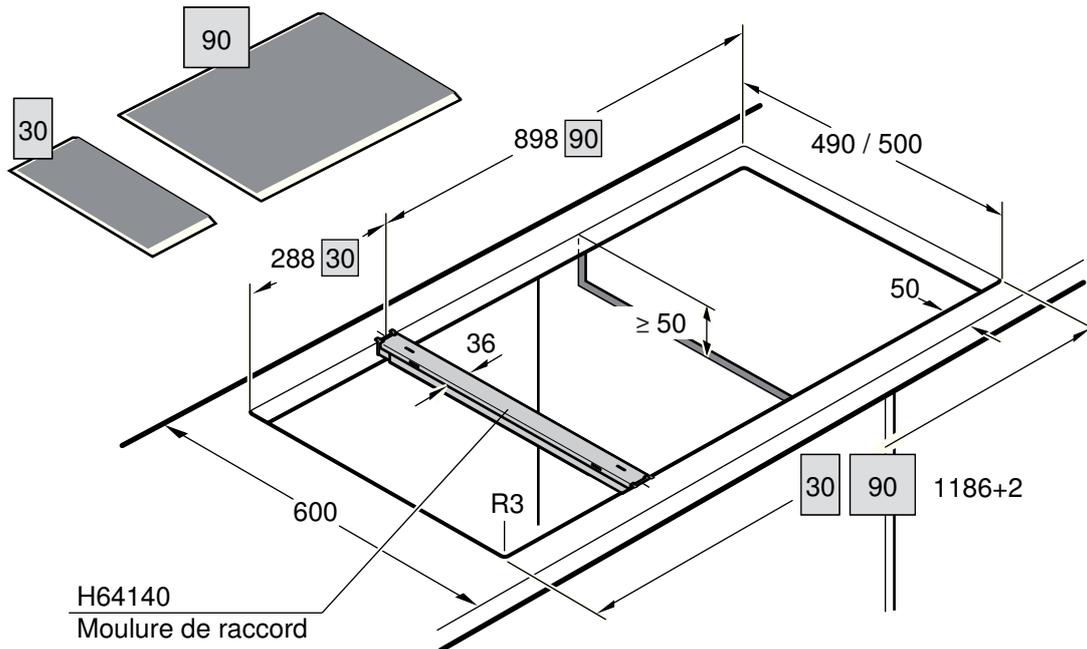
Disposition B (2 x H64140)



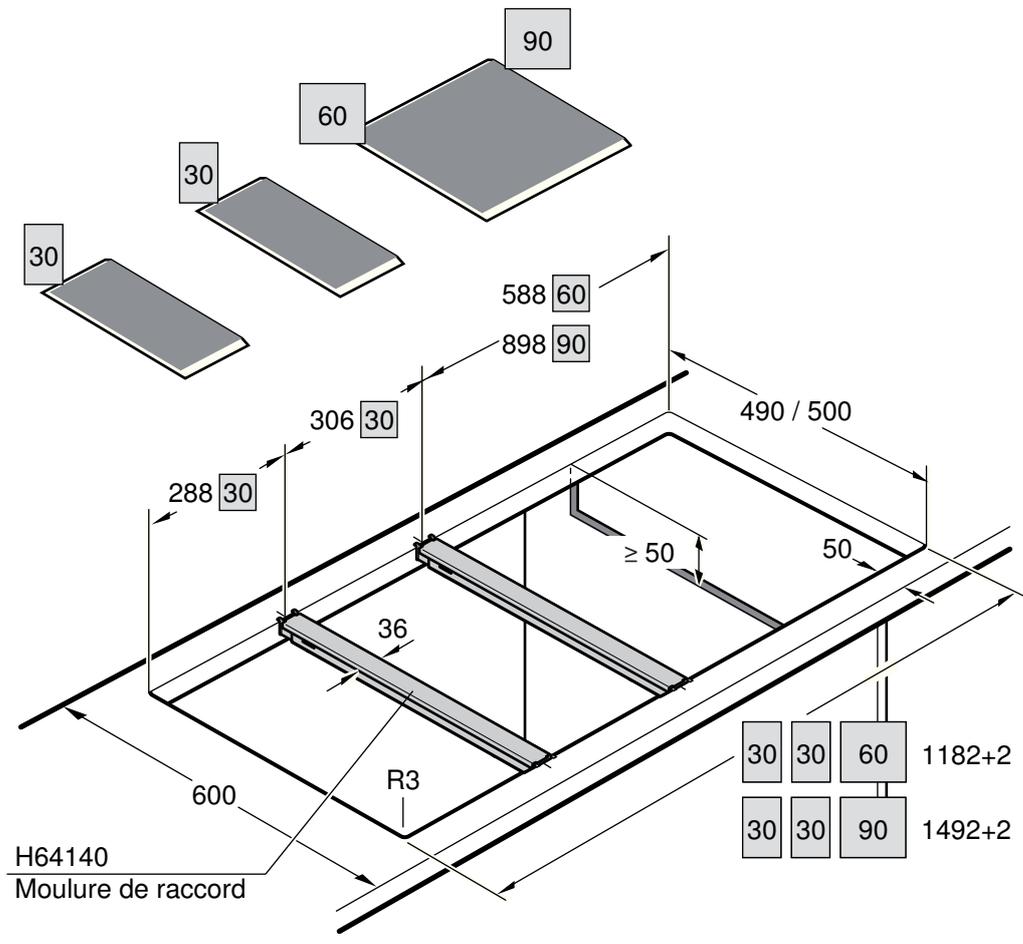
Le tasseau de liaison H64140 n'est pas fourni avec l'appareil et doit être commandé séparément pour un encastrement combiné.



Disposition E (1 x H64140)



Disposition F (2 x H64140)



 Le tasseau de liaison H64140 n'est pas fourni avec l'appareil et doit être commandé séparément pour un encastrement combiné.

13 Hottes d'aspiration

 Vous trouverez des informations techniques sur les hottes d'aspiration dans le document J328.34 «Info technique pour hottes d'aspiration» ainsi que dans la liste de prix.

13.1 Indications générales

 En cas d'utilisation simultanée de foyers (p. ex. chauffages au bois, au gaz, au fioul ou au charbon), un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsqu'une dépression ambiante de 4 Pa (0,04 mbar) n'est pas dépassée sur le lieu d'installation de l'appareil.

Risque d'intoxication! Une amenée d'air frais suffisante doit être garantie, p. ex. par le biais d'ouvertures non obturables dans les portes ou les fenêtres et en association avec des coffrets muraux d'amenée/d'évacuation d'air ou autres mesures techniques.

 Si l'appareil est monté au-dessus de champs de cuisson à gaz, chaque zone de cuisson doit être équipée d'une veilleuse de sécurité et les distances minimales (voir sections «Distance au-dessus du champ de cuisson») doivent être respectées.

 Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

Mode évacuation d'air

 L'évacuation d'air ne doit pas être conduite dans une cheminée utilisée pour les effluents gazeux d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles.
Tenir compte des règlements de la police du feu locale.

Conseils d'installation

- En plus du dimensionnement correct de la conduite d'évacuation d'air, il faut également garantir un apport en air frais approprié.
Toute évacuation d'air nécessite un apport d'air frais.
- Une pose latérale de la conduite d'évacuation d'air à travers le coffrage de la cheminée doit être évitée.
- Caractéristiques de conception pour une désinstallation et un entretien de l'appareil sans destruction:
 - Ne pas poser l'habillage télescopique dans un faux-plafond.
 - Il est déconseillé d'utiliser des joints en silicone sur l'habillage télescopique et l'appareil.
 - Tous les travaux de crépi, de plâtre, de tapisserie ou de peinture doivent être exécutés avant l'installation des appareils.

13.2 Hottes de plafond

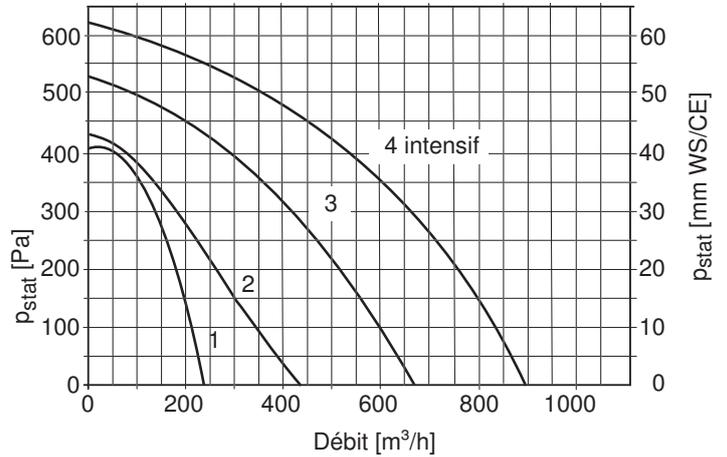
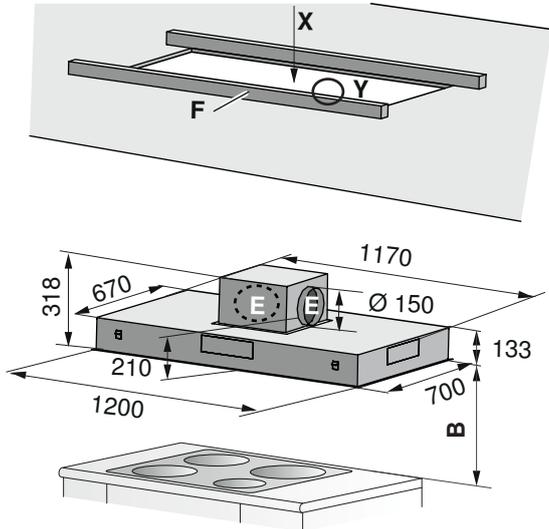
Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.

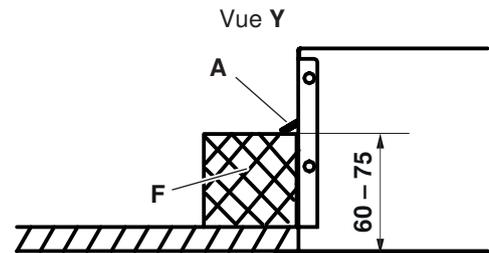
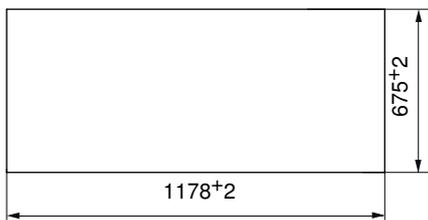


DSDSR12 (64003)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air / recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 284 W	Eclairage	3 x 7 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	43-74 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 270 W	Poids	~33 kg



Le boîtier moteur **E** est rotatif des quatre côtés.
Découpe vue X



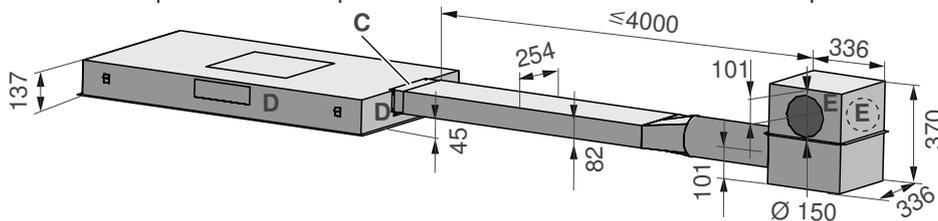
F Tasseau en bois
Distance au-dessus du champ de cuisson
Distance minimale **B**: 800 mm
Distance maximale recommandée **B**: 1300 mm

Installation avec boîtier moteur avec évacuation sortie latérale

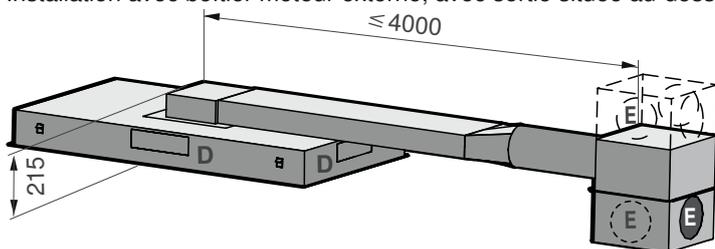
Accessoires nécessaires: Kit de montage pour boîtier moteur externe H43403 (avec raccord de transformateur **C** pour gaine rigide V-ZUG)

Evacuation **D** possible sur les quatre côtés

Sortie **E** pouvant être choisie sur les quatre côtés



Installation avec boîtier moteur externe, avec sortie située au-dessus



13.3 Hottes îlots

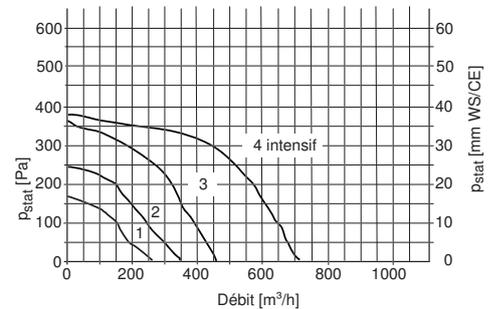
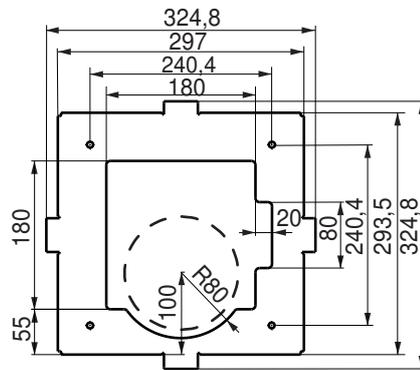
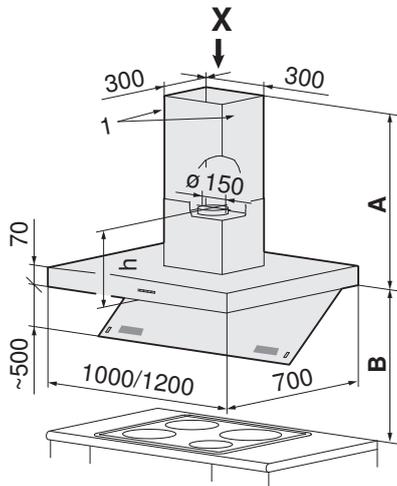
Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Habillage télescopique (réglable) disponible dans jusqu'à 4 hauteurs de base **A**.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.

DI-Premira DIPQG10 (63004), DIPQG12 (63005)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air / recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W	Eclairage	4 x 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	41-64 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~31,5/35 kg
Raccordement d'options (facultatif)			max. 300 W				

Plan de perçage (vue X)



h: Evacuation d'air / recyclage d'air 2,5 kg: 435 mm
Evacuation d'air avec anneau en tôle: 492 mm
Recyclage d'air 5 kg: 580 mm

¹ Pour recyclage d'air (voir détail Y):
- sortie de l'air par la gauche / la droite: toujours possible
- sortie de l'air par l'arrière / l'avant: pour 2,5 kg de charbons actifs à partir de A ≥ 620 mm
pour 5 kg de charbons actifs à partir de A ≥ 765 mm

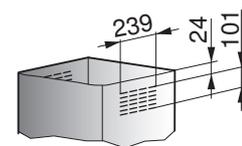
Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
490-685 mm (standard)
690-925 mm (moyen)
930-1320 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
580-660 mm: 2,5 kg de charbons actifs (standard)
665-795 mm: 5 kg de charbons actifs (standard)
800-1010 mm: 5 kg de charbons actifs (moyen)
1015-1425 mm: 5 kg de charbons actifs (long)

Detail Y



Distance au-dessus du champ de cuisson

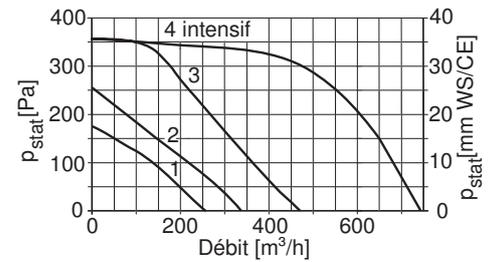
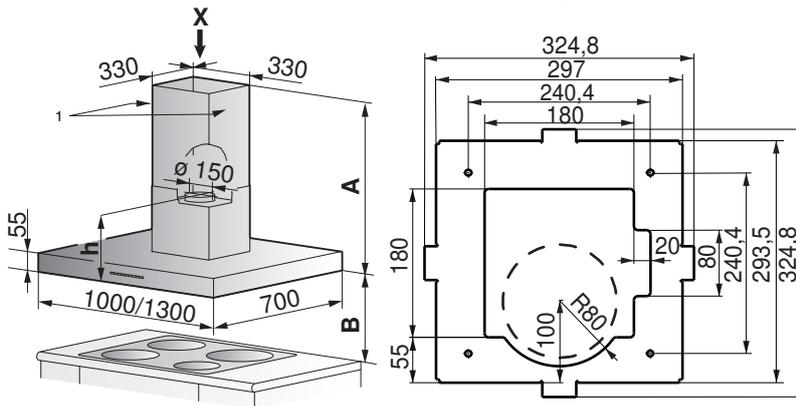
Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique: 550 mm
Champ de cuisson à gaz: 650 mm



DI-Premira DIPQ10 (63007), DIPQ13 (63006)

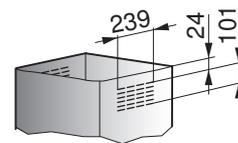
Mode de fonctionnement	évacuation d'air / recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W	Eclairage	4 x 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	41-64 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~34/35 kg
Raccordement d'options (facultatif)	max. 300 W						

Plan de perçage (vue X)



- h:** Evacuation d'air / recyclage d'air 2,5 kg: 420 mm
 Evacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm
 Recyclage d'air 5 kg: 565 mm
- ¹ Pour recyclage d'air (voir détail Y):
 - sortie de l'air par la gauche / la droite: toujours possible
 - sortie de l'air par l'arrière / l'avant: pour 2,5 kg de charbons actifs à partir de A ≥ 605 mm
 pour 5 kg de charbons actifs à partir de A ≥ 750 mm

Détail Y



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 475-670 mm (standard)
 675-910 mm (moyen)
 915-1305 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

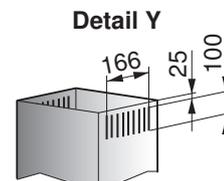
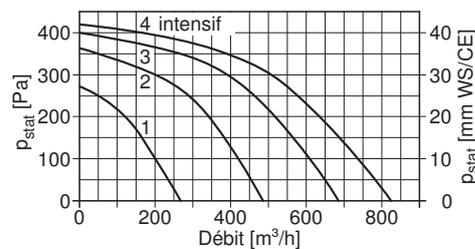
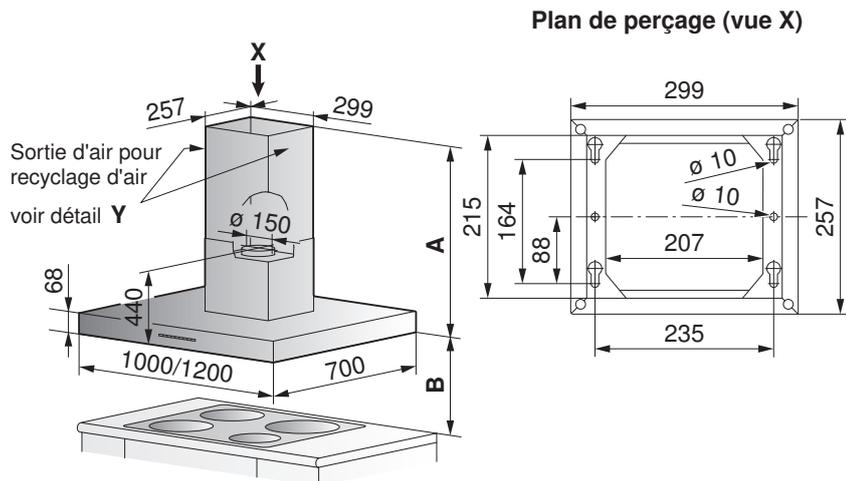
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
 565-645 mm: 2,5 kg de charbons actifs (standard)
 650-780 mm: 5 kg de charbons actifs (standard)
 785-995 mm: 5 kg de charbons actifs (moyen)
 1000-1410 mm: 5 kg de charbons actifs (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
 Champ de cuisson électrique: 500 mm
 Champ de cuisson à gaz: 650 mm

DIB10 (816), DIB12 (63008)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 640 W	Eclairage	4 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-59 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 260 W	Poids	~36 kg
Raccordement pour options			max. 300 W				



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:

- 550-745 mm (standard)
- 750-1000 mm (moyen)
- 1000-1250 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:

- 600-745 mm (standard)
- 750-1000 mm (moyen)
- 1000-1250 mm (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

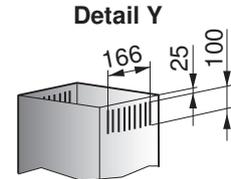
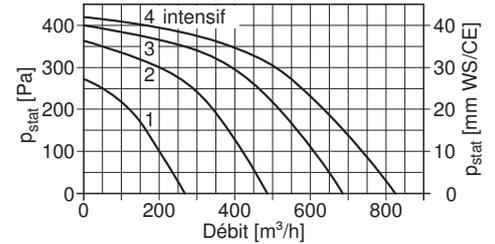
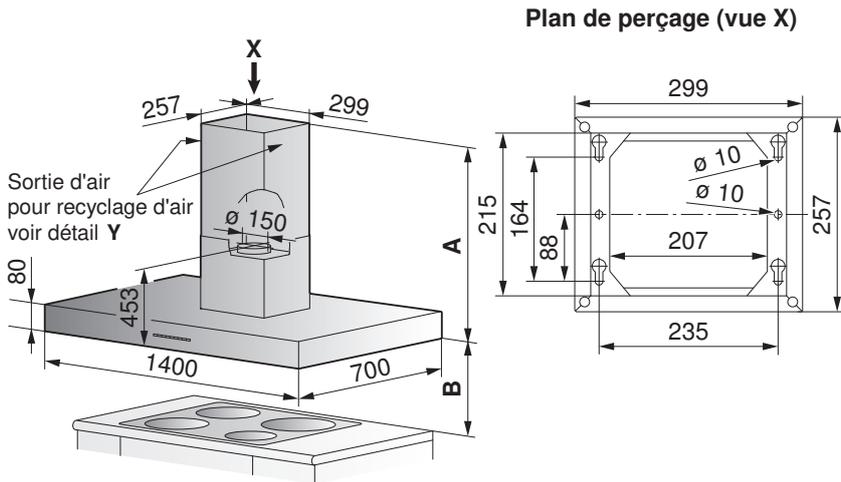
Distance minimale **B**

- Champ de cuisson électrique: 600 mm
- Champ de cuisson à gaz: 750 mm



DIB14 (821)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 680 W	Eclairage	6 × 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-59 dB(A)	Protection par fusibles ou disjoncteurs	10 A	Moteur	1 × 260 W	Poids	~45 kg
Raccordement pour options			max. 300 W				



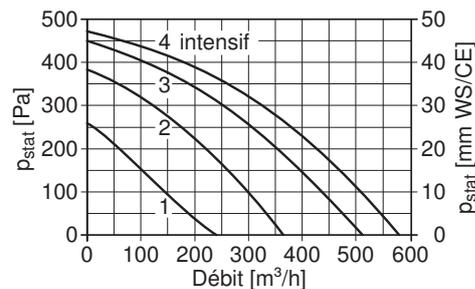
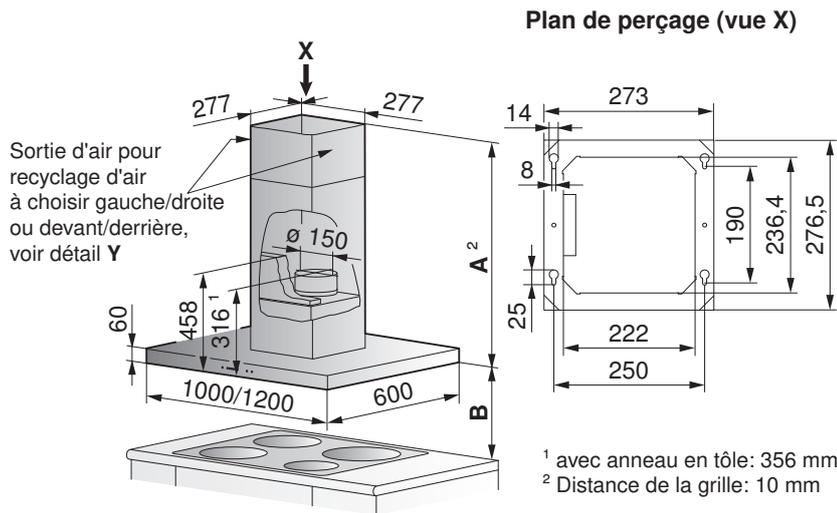
Habillage télescopique de l'évacuation d'air
 Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 562-757 mm (standard)
 762-1012 mm (moyenne)
 1012-1262 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air
 Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 612-757 mm (standard)
 762-1012 mm (moyenne)
 1012-1262 mm (longue)

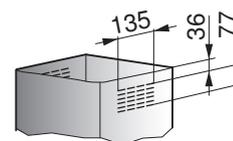
Distance au-dessus du champ de cuisson
 Distance minimale **B**
 En cas de champ de cuisson électrique: 600 mm
 Champ de cuisson au gaz: 750 mm

DI-SE10 (076), DI-SE12 (077)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 455 W	Eclairage	4 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	44-64 dB(A)	Protection par fusibles ou disjoncteurs	10 A max. 200 W	Moteur	1 x 175 W	Poids	~21/23 kg
Raccordement pour options							



Détail Y



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
550-750 mm (standard)
750-905 mm (moyenne)
905-1265 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
650-750 mm (standard)
750-980 mm (moyenne)
980-1340 mm (longue)

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
En cas de champ de cuisson électrique: 600 mm
Champ de cuisson au gaz: 750 mm

13.4 Hottes murales

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Tenir compte du type de conduite (conduite droite ou coude).
- Habillage télescopique (réglable) disponible dans jusqu'à 4 hauteurs de base **A**.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Raccordement électrique directement derrière l'habillage télescopique, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.

Positions des raccordements électriques

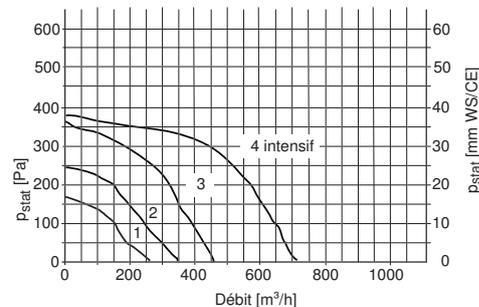
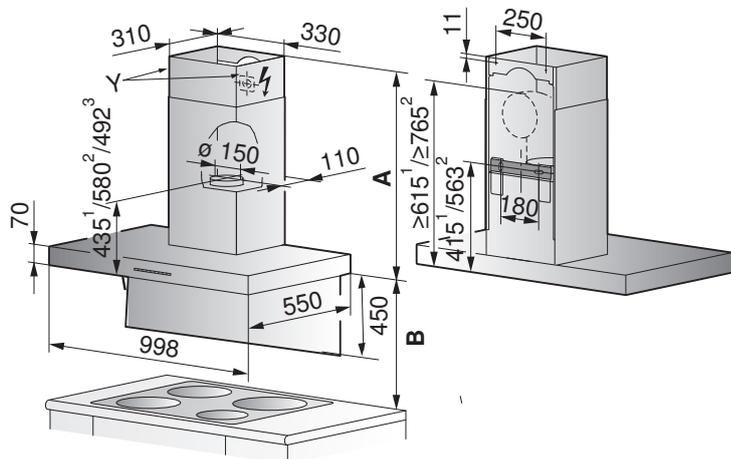


Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en fonction.

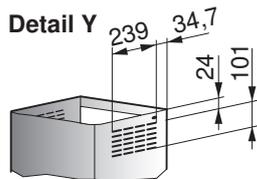
Appareil	Raccordement à partir du dessous de l'appareil	Raccordement à partir du centre	Type de raccordement
DW-Premira	Recyclage d'air 2,5 kg et évacuation d'air: 495 mm Recyclage d'air 5 kg: 645 mm	80 mm	Prise sous crépi 230 V
DW-Forano DW-Levante	min. 540 mm	80 mm	
DW-Mistral, DW-Bora, DW-SE	550 mm	56 mm	

DW-Premira DWPQG9 (62004)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement	220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W	Éclairage	2 x 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	41-64 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~28,5 kg
Raccordement d'options (facultatif)			max. 300 W				



- ¹ Évacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- ² Recyclage d'air 5 kg
- ³ Évacuation d'air avec anneau en tôle



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:

- 475-675 mm (standard)
- 675-890 mm (moyen)
- 890-1320 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:

- 580-665 mm**: 2,5 kg de charbons actifs (standard)
- 665-795 mm**: 5 kg de charbons actifs (standard)
- 795-1010 mm**: 5 kg de charbons actifs (moyen)
- 1010-1440 mm**: 5 kg de charbons actifs (long)

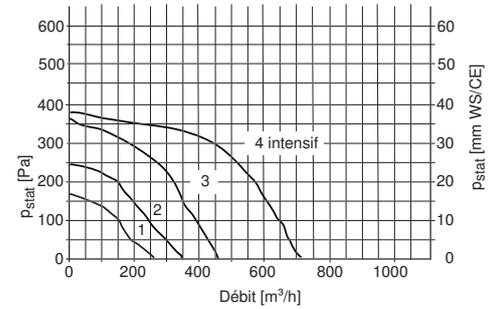
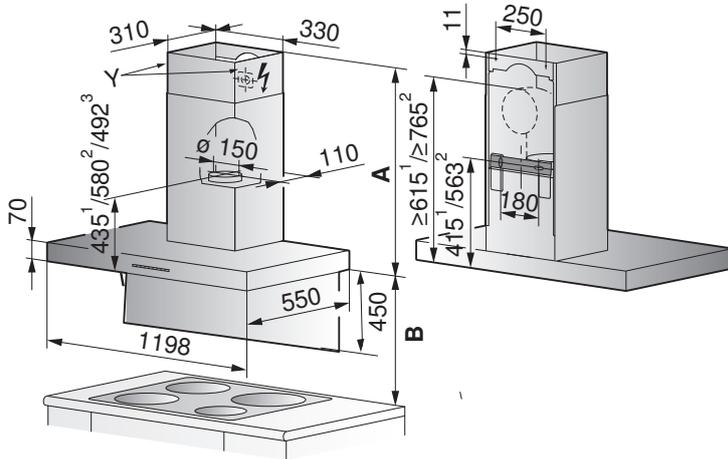
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**

- Champ de cuisson électrique: 500 mm
- Champ de cuisson à gaz: 650 mm

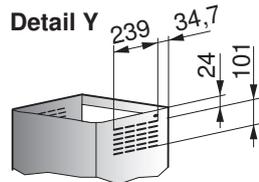
DW-Premira DWPQG12 (62005)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W	Éclairage	3 x 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	41-64 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~29 kg
Raccordement d'options (facultatif)	max. 300 W						



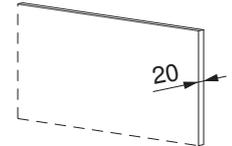
- 1 Évacuation d'air/recyclage d'air
2,5 kg
- 2 Recyclage d'air 5 kg
- 3 Évacuation d'air avec anneau en tôle

Detail Y



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
475-675 mm (standard)
675-890 mm (moyenne)
890-1320 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air

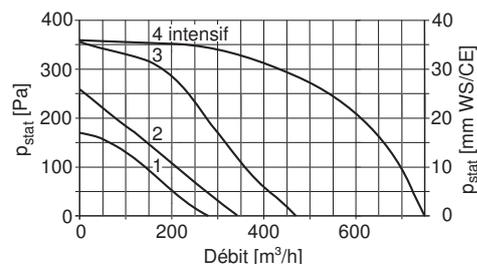
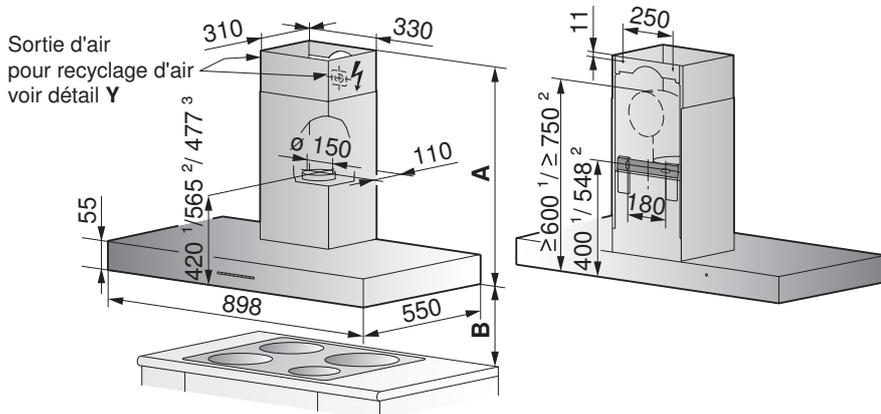
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
580-665 mm: 2,5 kg de charbons actifs (standard)
665-795 mm: 5 kg de charbons actifs (standard)
795-1010 mm: 5 kg de charbons actifs (moyen)
1010-1440 mm: 5 kg de charbons actifs (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

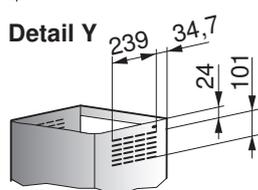
Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique: 500 mm
Champ de cuisson à gaz: 650 mm

DW-Premira DWPQ9 (62007)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement	220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W	Éclairage	2 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	41-64 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 × 130 W	Poids	~25,5 kg
Raccordement d'options (facultatif)	max. 300 W						

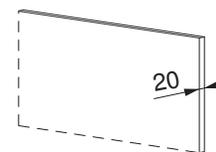


- ¹ Évacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- ² Recyclage d'air 5 kg
- ³ Évacuation d'air avec anneau en tôle



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
460-660 mm (standard)
660-875 mm (moyen)
875-1305 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
565-650 mm: 2,5 kg de charbons actifs (standard)
650-780 mm: 5 kg de charbons actifs (standard)
780-995 mm: 5 kg de charbons actifs (moyen)
995-1425 mm: 5 kg de charbons actifs (long)

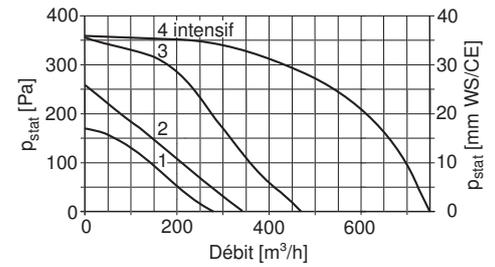
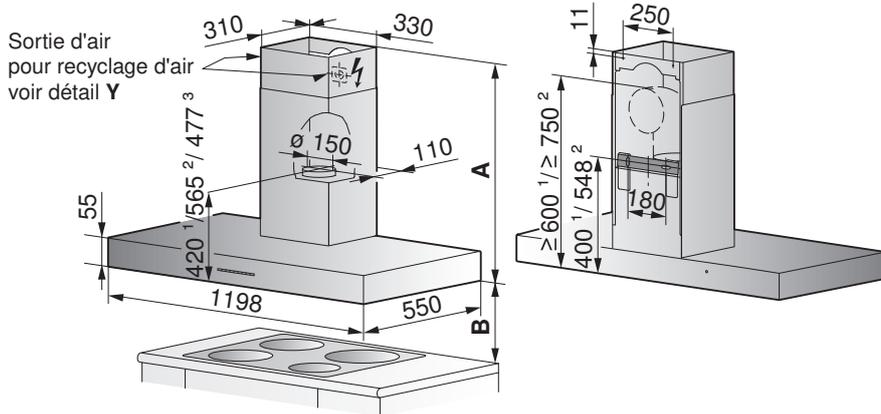
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique: 500 mm
Champ de cuisson à gaz: 650 mm

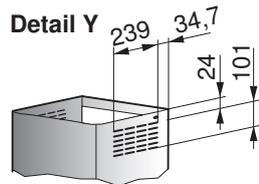


DW-Premira DWPQ12 (62006)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W	Eclairage	3 x 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	41-64 dB(A)	Protection par fusibles ou disjoncteurs	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~29 kg
Raccordement d'options (facultatif)		max. 300 W					

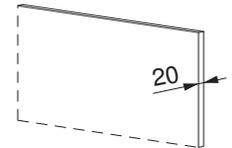


- ¹ Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- ² Recyclage d'air 5 kg
- ³ Evacuation d'air avec anneau en tôle



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
460-660 mm (standard)
660-875 mm (moyenne)
875-1305 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air

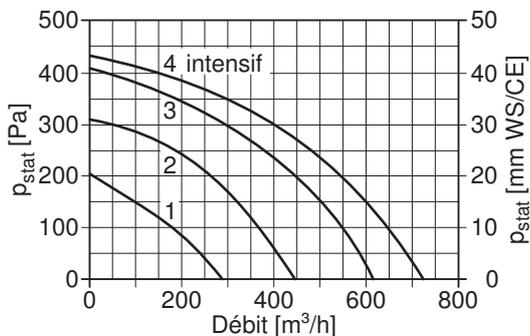
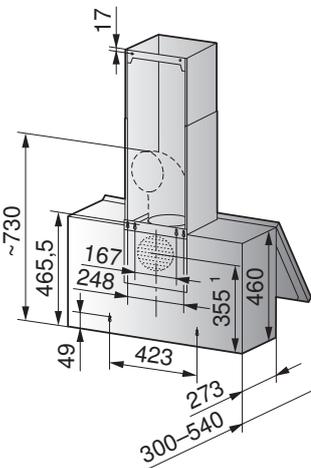
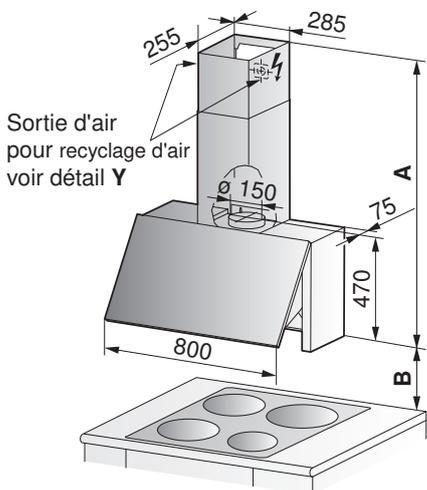
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
565-650 mm: 2,5 kg de charbons actifs (standard)
650-780 mm: 5 kg de charbons actifs (standard)
780-995 mm: 5 kg de charbons actifs (moyen)
995-1425 mm: 5 kg de charbons actifs (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique: 500 mm
Champ de cuisson au gaz: 650 mm

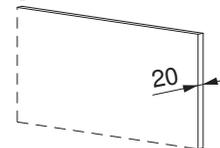
DW-Forano DW-F8

Mode de fonct.	évac. d'air/recyclage d'air	Raccord. réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 290 W	Eclairage	2 x 20 W, 12 V~	Vitesses du vent.	4
Niveau sonore	51-66 dB(A)	Fusible	10 A	Moteur	1 x 250 W	Poids	~29 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



¹ En cas de sortie d'air vers l'arrière

Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
740-970 mm (standard)
970-1274 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air

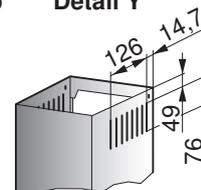
Disponible dans la hauteur de base **A**:
1024-1374 mm (longue)

Exécution standard recyclage d'air:
sans habillage télescopique

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**: 650 mm

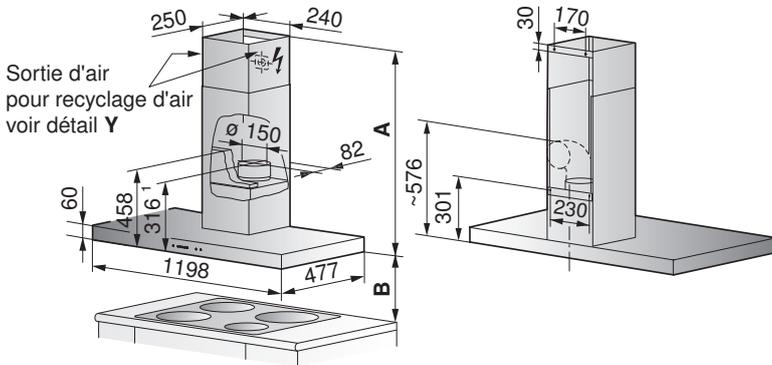
Détail Y



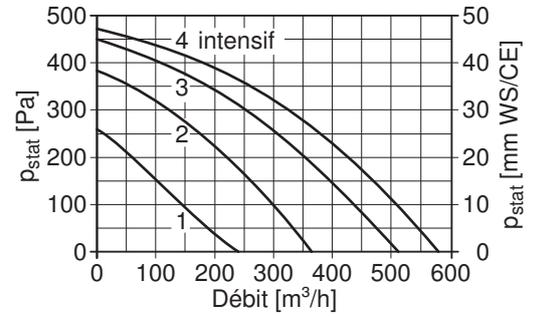


DW-SE12 (068)

Mode de fonct.	évac.d'air/recyclage d'air	Raccord. réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 435 W	Eclairage	3 × 20 W, 12 V~	Vitesses du vent.	4
Niveau sonore	44-64 dB(A)	Fusible	10 A	Moteur	1 × 175 W	Poids	~20 kg
Raccordement optionnel		max. 200 W					

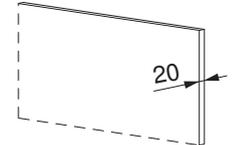


¹ Avec anneau en tôle: 356 mm



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base
A:
615-825 mm (standard)
615-1125 mm (longue)

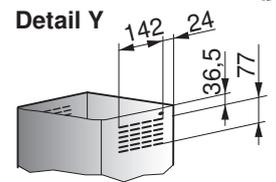
Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base
A:
700-825 mm (standard)
700-1145 mm (longue)

Distance au-dessus du champ de cuisson

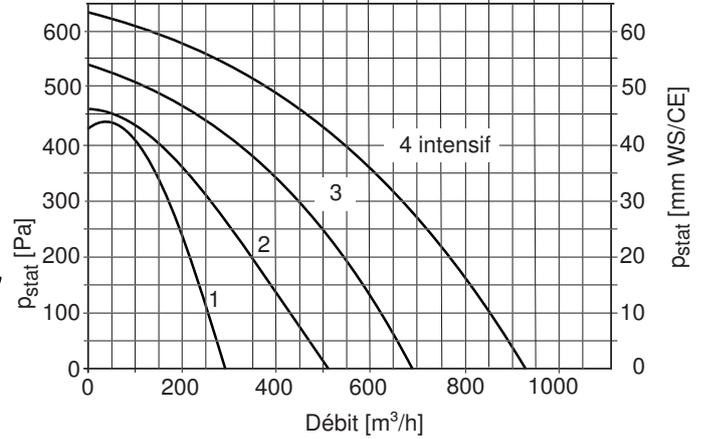
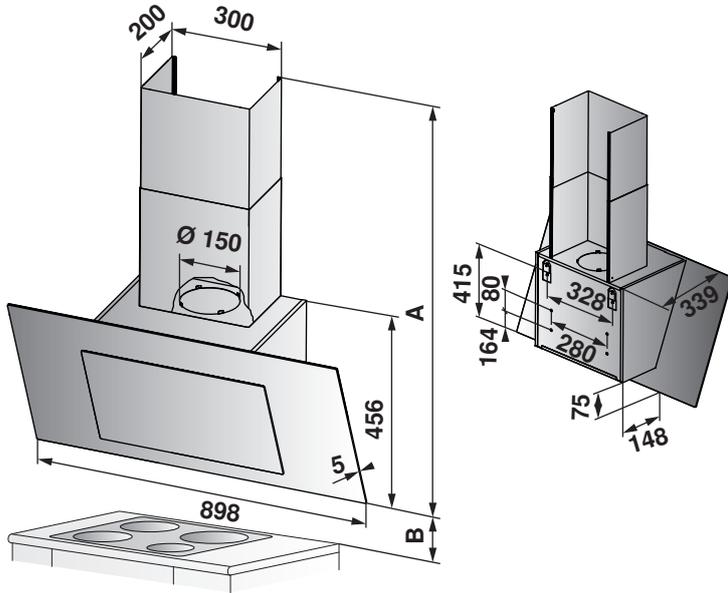
Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique:
600 mm
Champ de cuisson au gaz:
750 mm

Detail Y



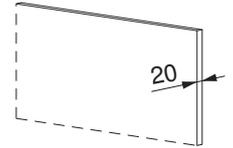
DWVHR9 (62010)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement	220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W	Éclairage	2 x 1,1 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	49-73 dB(A)	Protection	par 10 A fusibles	Moteur	1 x 270 W	Poids	~16 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
805-1095 mm (standard)
1090-1435 mm (long)

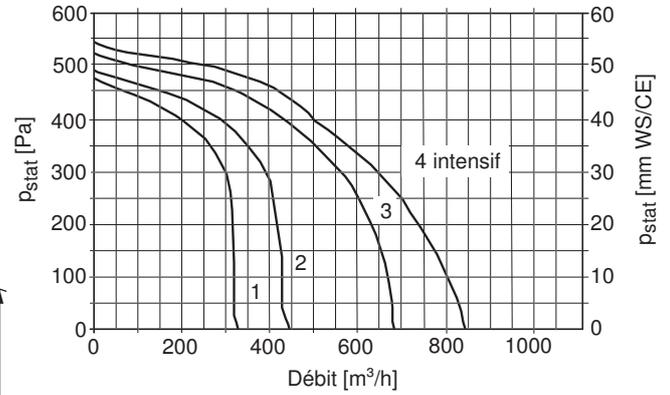
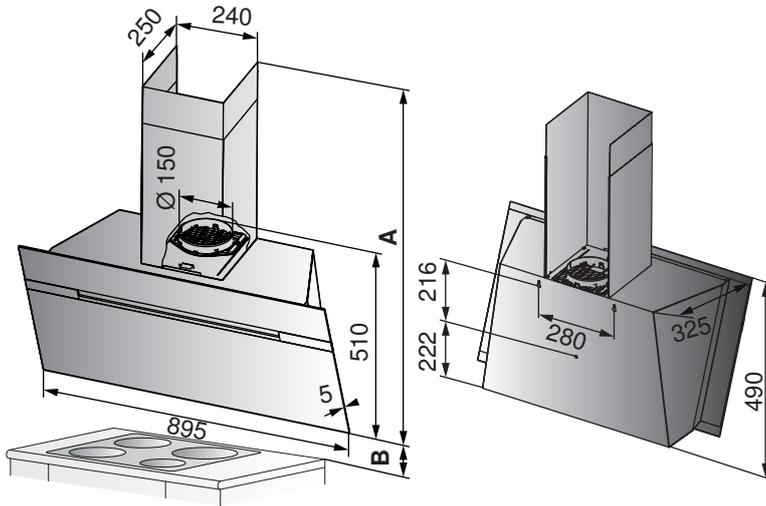
Exécution standard recyclage d'air: Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique: 450 mm
Champ de cuisson à gaz: 450 mm



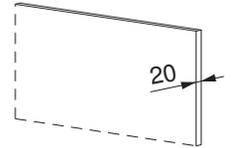
DWVMR9 (62009)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air / recyclage d'air	Raccordement	220-240 V~ 50/60 Hz, 305 W	Eclairage	2 x 2,5 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	50-70 dB(A)	Protection	par 10 A fusibles	Moteur	1 x 300 W	Poids	19 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Exécution standard recyclage d'air: sans habillage télescopique
Disponible dans la hauteur de base **A**:
1045-1465 mm (standard)

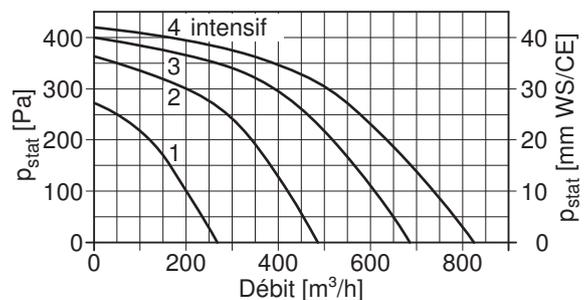
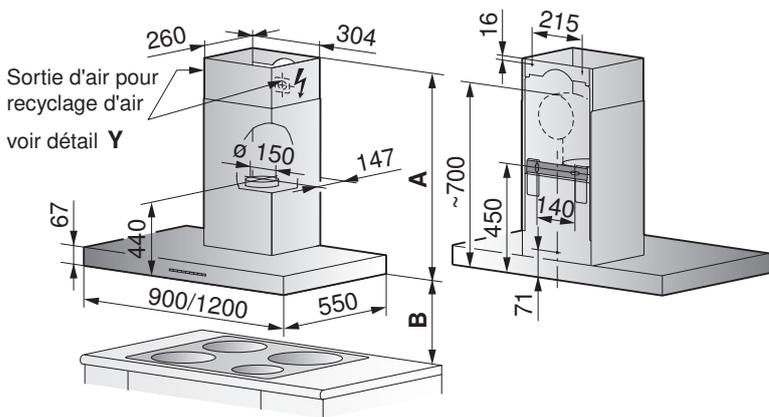
Exécution standard recyclage d'air: sans habillage télescopique

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique:
400 mm
Champ de cuisson à gaz: 500 mm

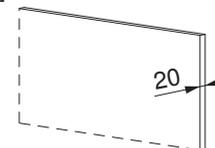
DW-B9 (993), DW-B12 (994)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 640 W	Eclairage	4 × 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-59 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 × 260 W	Poids	~36 kg
Raccordement pour options			max. 300 W				



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base
A:
500-820 mm (standard)
820-1150 mm (long)

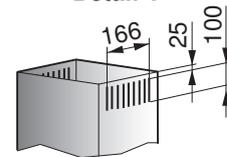
Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base
A:
600-820 mm (standard)
820-1150 mm (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique:
600 mm
Champ de cuisson à gaz:
750 mm

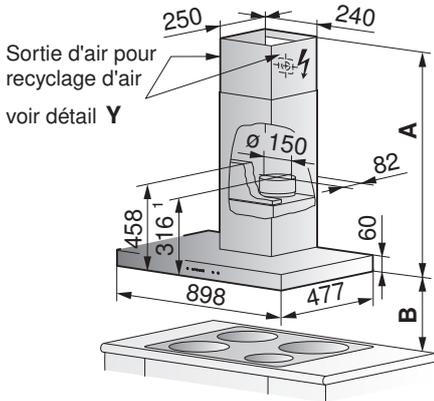
Détail Y



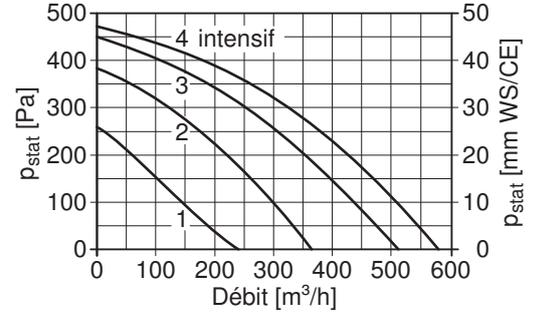
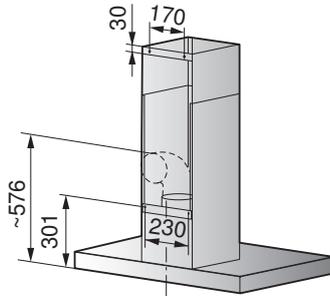


DW-SE9 (059)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air / recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 415 W	Eclairage	2 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	44-64 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 175 W	Poids	~14 kg
Raccordement d'options	max. 200 W						

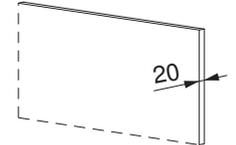


¹ avec anneau en tôle: 356 mm



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base
A:
615-825 mm (standard)
615-1125 mm (long)

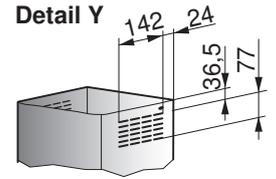
Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base
A:
700-825 mm (standard)
700-1145 mm (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique:
600 mm
Champ de cuisson à gaz:
750 mm

Detail Y





13.5 Hottes d'aspiration à encastrer

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Câble de raccordement 1,2 m avec fiche

Positions des raccordements électriques

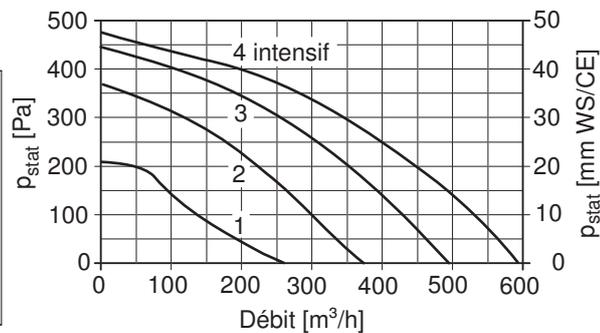
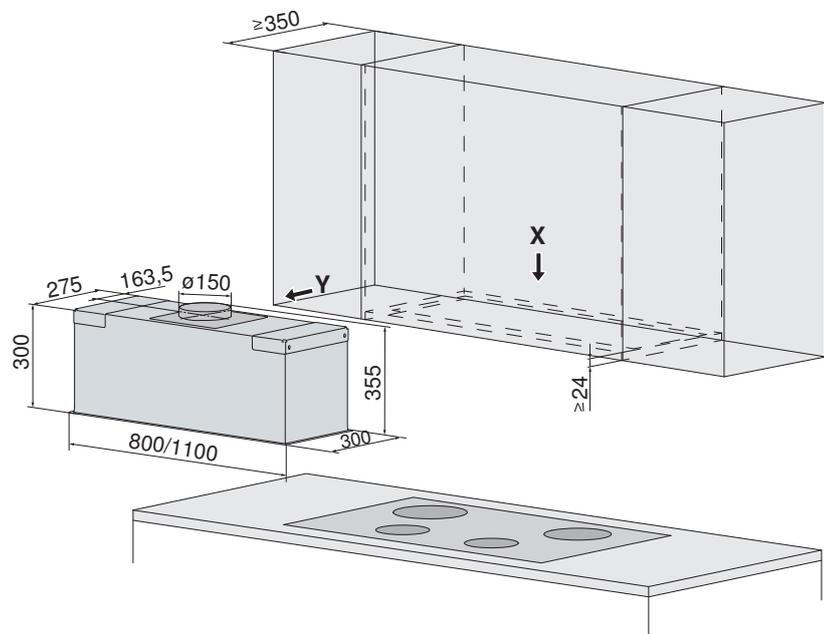


Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en fonction.

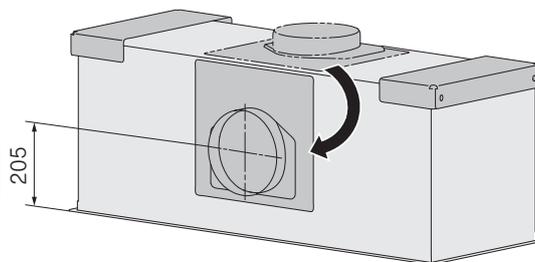
Appareil	Raccordement à partir du sol (hauteur de socle 100 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
Tous les modèles	2050 mm	180 mm	Prise sous crépi 230 V

DHL8 (64001), DHL11 (64002)

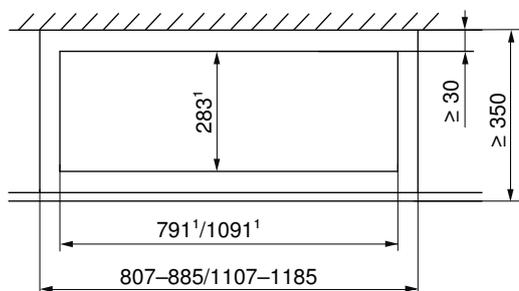
Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 200 W	Éclairage	4 x 3 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-61 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	188 W	Poids	~22,5/30,5 kg



Vue Y



Découpe armoire suspendue (vue X)



¹ Dimension de la découpe

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**

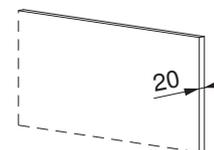
Champ de cuisson électrique: 500 mm

Champ de cuisson à gaz: 750 mm

La hotte d'aspiration peut être transformée pour que la tubulure d'évacuation se retrouve à l'arrière de l'appareil.

Utilisation de caches en pierre

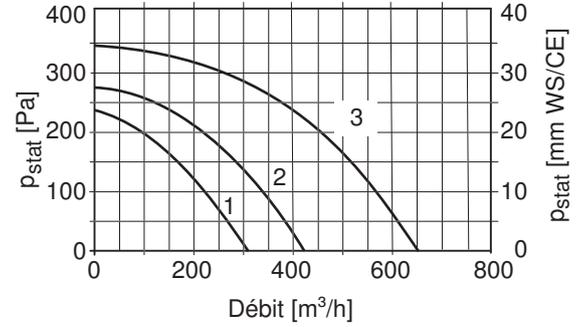
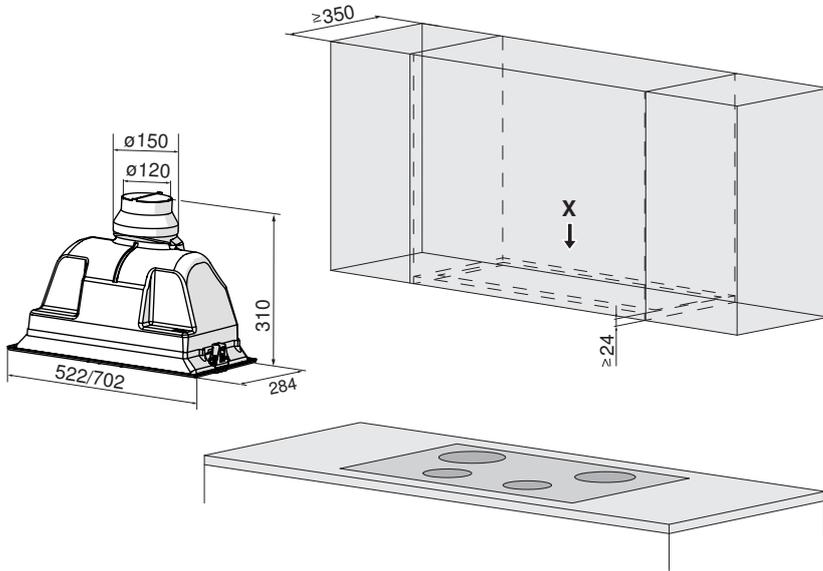
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.





DEHE5 (61021), DEHE7 (61022)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 245 W	Éclairage	2 x 20 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	69 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	205 W	Poids	5/6 kg



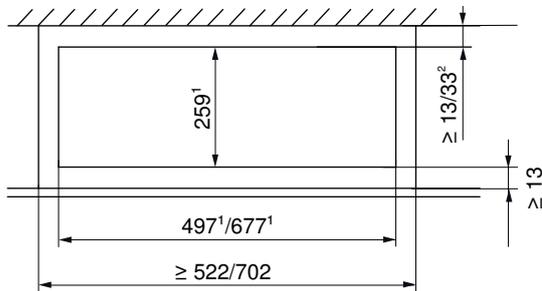
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**

Champ de cuisson électrique: 650 mm

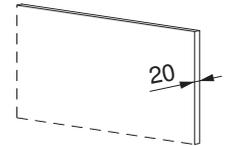
Champ de cuisson à gaz: 650 mm

Découpe armoire suspendue (vue X)



² **Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

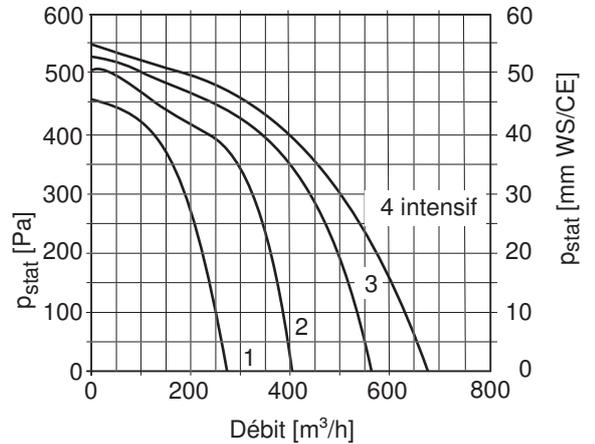
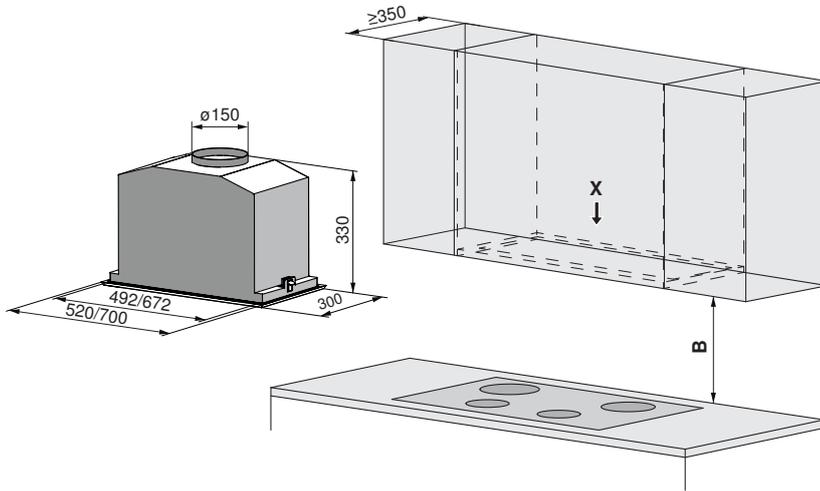


¹ Dimension de la découpe



DEHMR5 (61023), DEHMR7 (61024)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W	Éclairage	2x1,1 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	56-72 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	256 W	Poids	7/8 kg

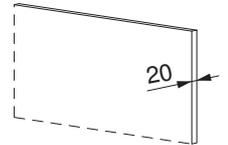


Distance au-dessus du champ de cuisson

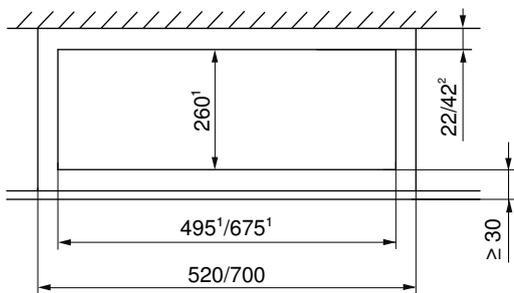
Distance minimale **B**
 Champ de cuisson électrique:
 650 mm
 Champ de cuisson à gaz: 650 mm

Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



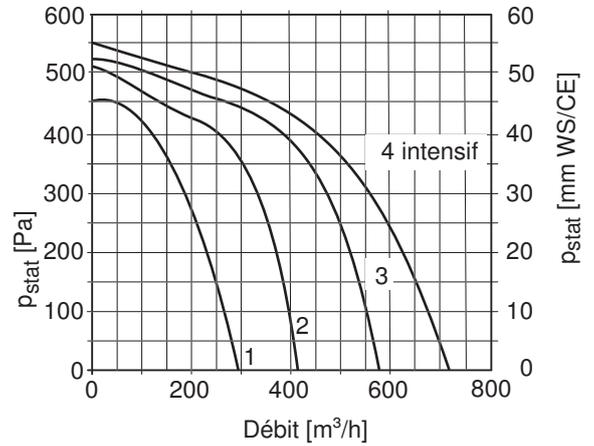
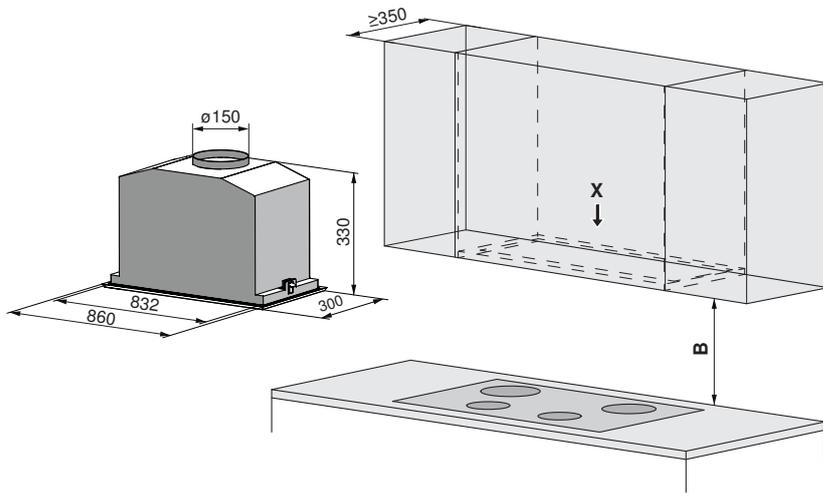
Découpe armoire suspendue (vue X)



¹ Dimension de la découpe

DEHMR8 (61025)

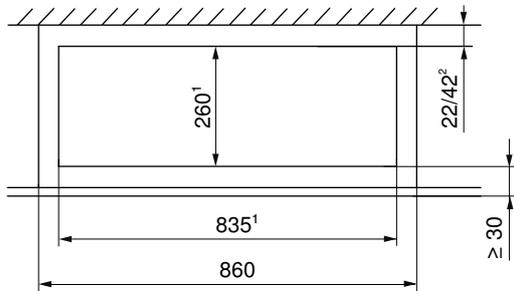
Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W	Éclairage	2x1,1 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	56-72 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	256 W	Poids	9 kg



Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique:
650 mm
Champ de cuisson à gaz: 650 mm

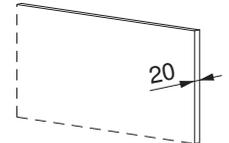
Découpe armoire suspendue (vue X)



¹ Dimension de la découpe

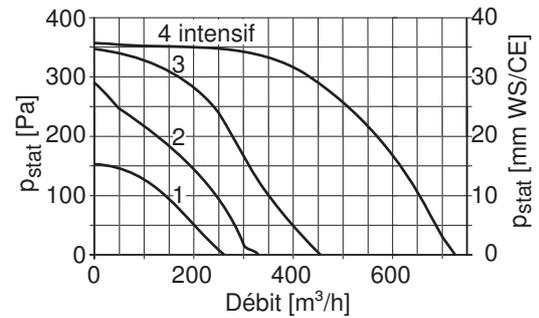
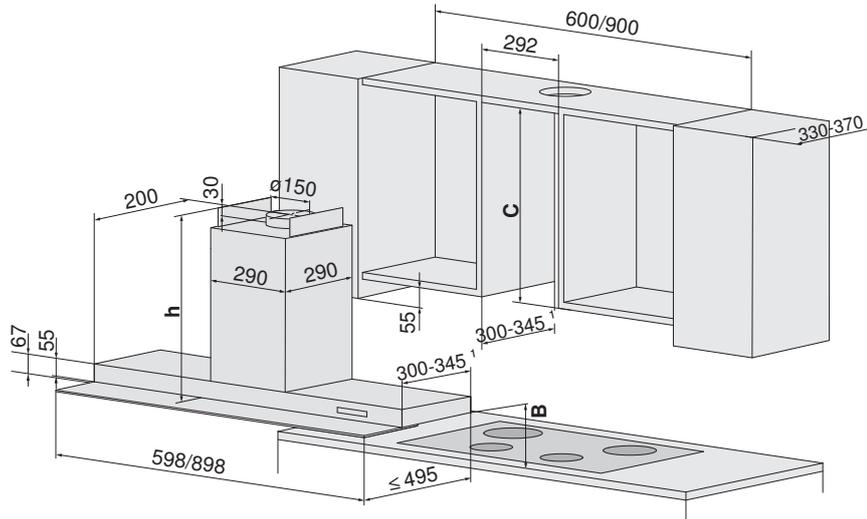
² Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

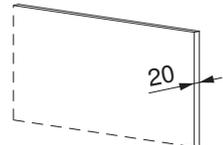


DF-Premira DFPQ6 (61015), DFPQ9 (61014)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air / recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W	Eclairage	2 x 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-67 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~15,5/19,5/23,5 kg
Raccordement d'options (facultatif)	max. 300 W						



Utilisation de caches en pierre Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



h: évacuation d'air / recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm
¹ pour profondeur d'armoire suspendue de 351-370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

Distance au-dessus du champ de cuisson
 Distance minimale **B**
 Champ de cuisson électrique: 500 mm
 Champ de cuisson à gaz: 650 mm

Profil de finition compris dans la livraison:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ6	598 mm	330-350 mm	H42662
DFPQ9	898 mm	330-350 mm	H42661

Disponible en option:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ6	598 mm	351-370 mm	H42801
DFPQ9	898 mm	351-370 mm	H42802

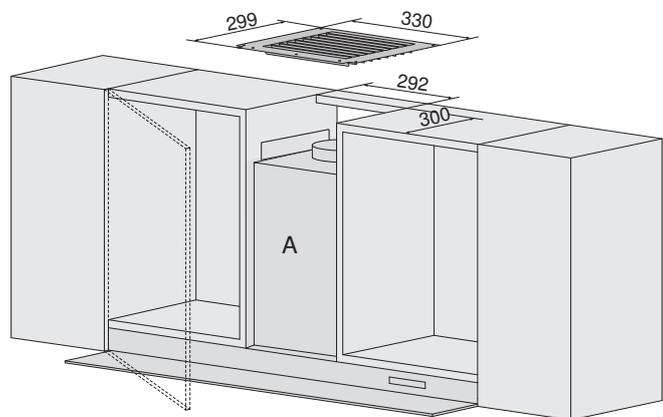
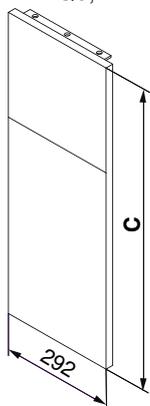
Cache frontal

disponible en option

Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	410-790 mm	H42614
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	791-1150 mm	H42615

Kit de recyclage d'air pour armoire suspendue sans cache en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

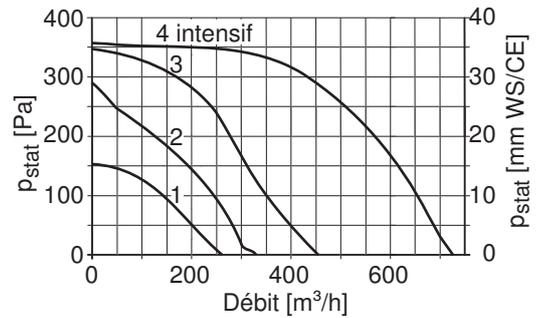
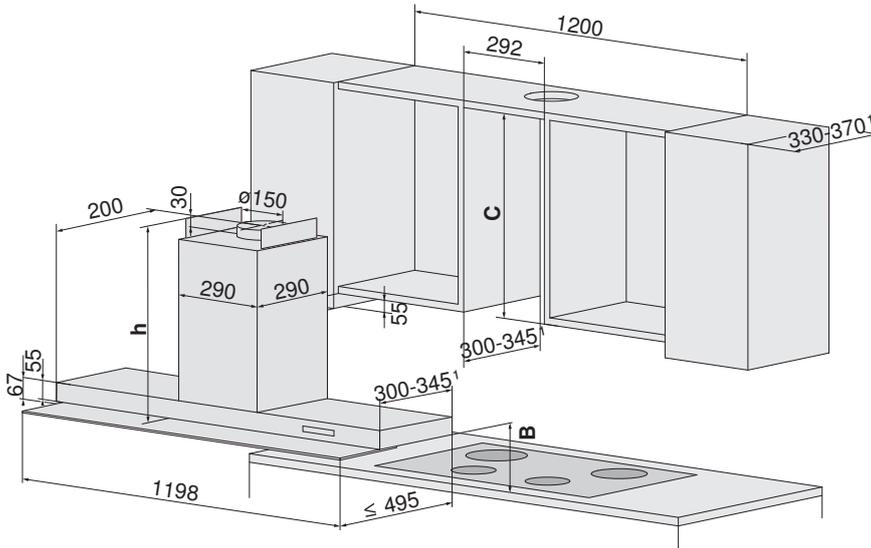
Type	Matériau	No d'article
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	H42630



Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.

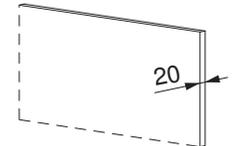
DF-Premira DFPQ12 (61013)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air / recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W	Eclairage	3 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-67 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 × 130 W	Poids	~27,5 kg
Raccordement d'options (facultatif)	max. 300 W						



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



h: évacuation d'air / recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm
¹ pour profondeur d'armoire suspendue de 351-370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

Distance au-dessus du champ de cuisson
 Distance minimale **B**
 Champ de cuisson électrique: 500 mm
 Champ de cuisson à gaz: 650 mm

Profil de finition compris dans la livraison:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ12	1198 mm	330-350 mm	H42660

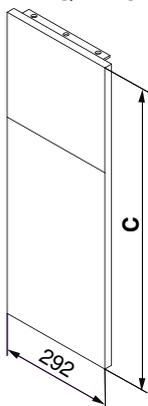
Disponible en option:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ12	1198 mm	351-370 mm	H42803

Cache frontal

disponible en option

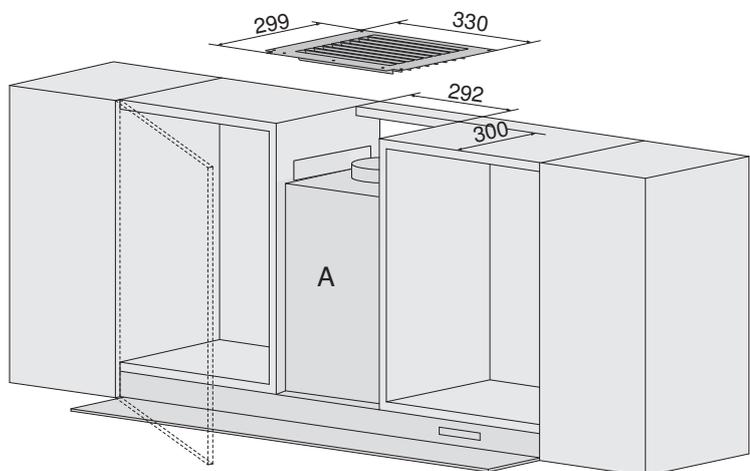
Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQ12	ChromeClass	410-790 mm	H42614
DFPQ12	ChromeClass	791-1150 mm	H42615



Kit de recyclage d'air pour armoire suspendue sans cache

en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

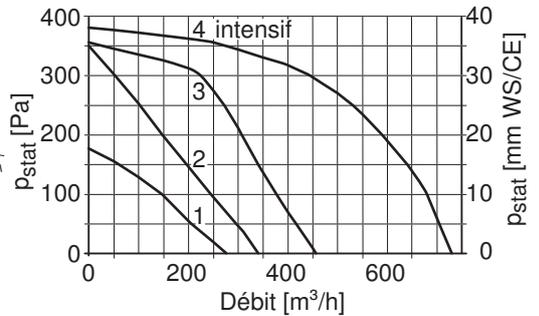
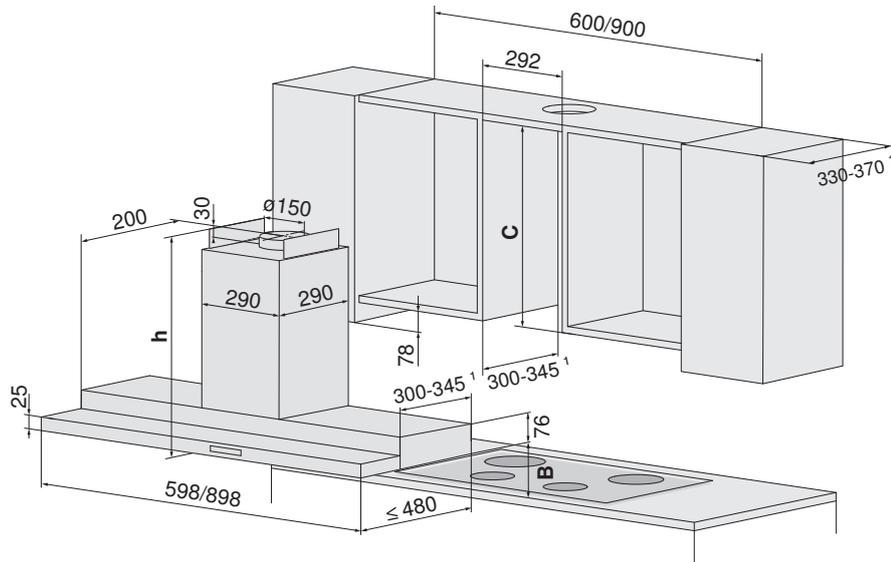
Type	Matériau	No d'article
DFPQ12	ChromeClass	H42630



Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.

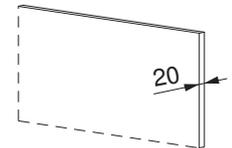
DF-Premira SL DFPQSL6 (61008), DFPQSL9 (61007)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air / recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W	Eclairage	2 x 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-67 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~12,5/16,5 kg
Raccordement d'options (facultatif)	max. 300 W						



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



h: évacuation d'air / recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 490 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm
¹ pour profondeur d'armoire suspendue de 351-370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

Distance au-dessus du champ de cuisson
 Distance minimale **B**
 Champ de cuisson électrique: 500 mm
 Champ de cuisson à gaz: 650 mm

Profil de finition compris dans la livraison:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue
DFPQSL6	598 mm	330-350 mm
DFPQSL9	898 mm	330-350 mm

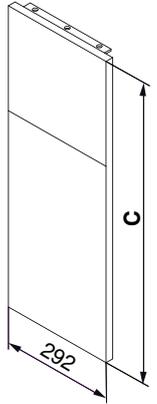
Disponible en option:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQSL6	598 mm	351-370 mm	H42805
DFPQSL9	898 mm	351-370 mm	H42806

Cache frontal

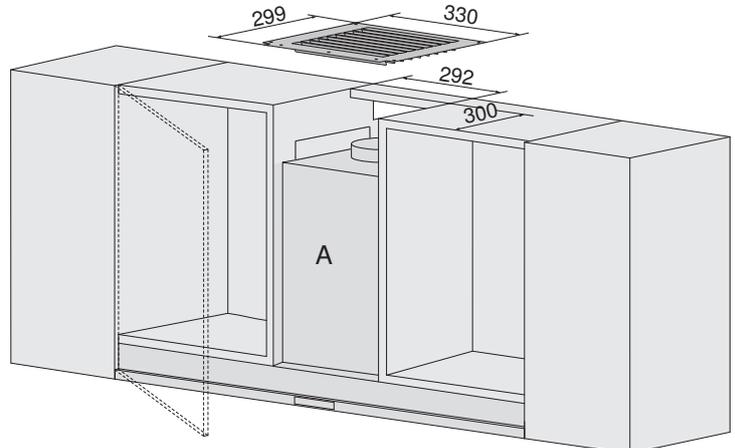
disponible en option

Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQSL6/9	ChromeClass	410-790 mm	H42614
DFPQSL6/9	ChromeClass	791-1150 mm	H42615



Kit de recyclage d'air pour armoire suspendue sans cache
 en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

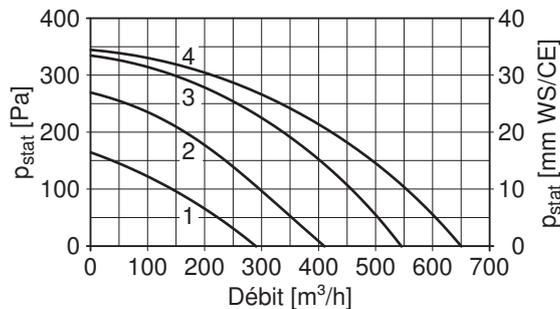
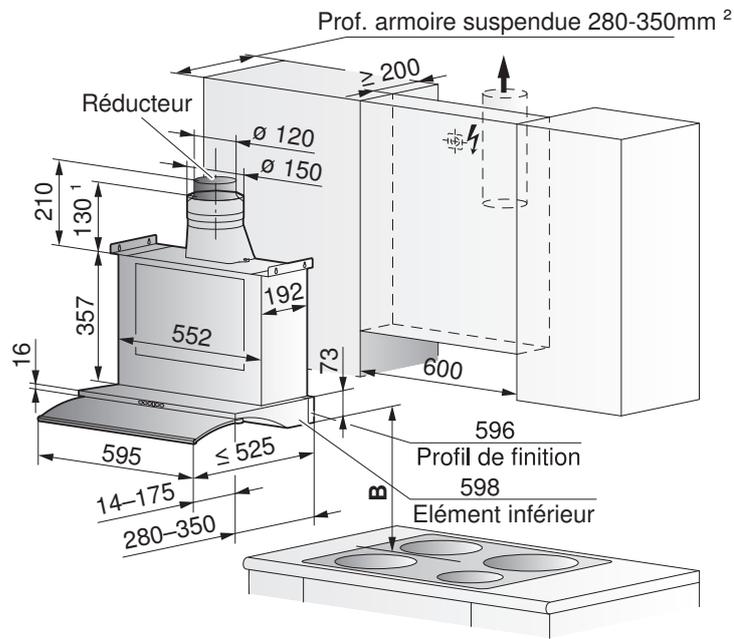
Type	Matériau	No d'article
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	H42630



Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.

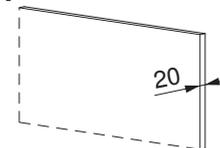
Partie bombée escamotable DF-SLG6 (384)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 260 W	Eclairage	2 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	47-65 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	2 x 110 W	Poids	~15 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Distance au-dessus du champ de cuisson

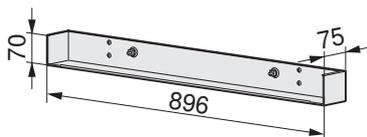
Distance minimale **B**:
Champ de cuisson électrique: 600 mm
Champ de cuisson à gaz: 750 mm

¹ Avec anneau en tôle: 170 mm

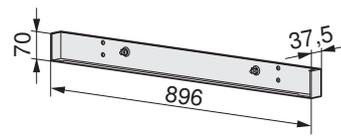
² Version recyclage d'air possible uniquement avec une armoire suspendue d'une profondeur de 280 à 330 mm

Profilés de finition

fourni avec l'appareil:



disponible en option:

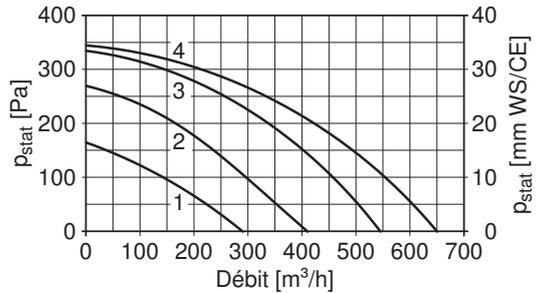
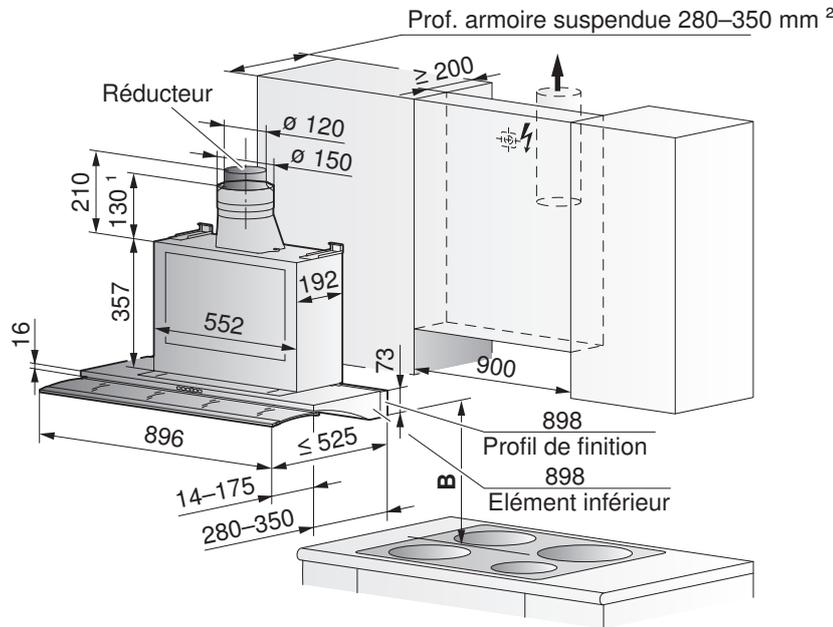


Type	Profilé	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DF-SLG6	large	596 mm	320-350 mm	H41755

Type	Profilé	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DF-SLG6	étroit	596 mm	280-315 mm	H41754

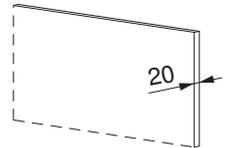
Partie bombée escamotable DF-SLG9 (385)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 260 W	Eclairage	2 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	47-65 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	2 x 110 W	Poids	~17 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Distance au-dessus du champ de cuisson

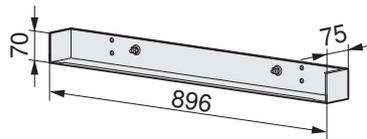
Distance minimale **B**:
Champ de cuisson électrique: 600 mm
Champ de cuisson à gaz: 750 mm

¹ Avec anneau en tôle: 170 mm

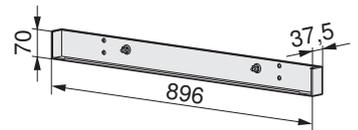
² Version recyclage d'air possible uniquement avec une armoire suspendue d'une profondeur de 280 à 330 mm

Profilés de finition

fourni avec l'appareil:



disponible en option:



Type	Profilé	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article	Type	Profilé	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DF-SLG9	large	896 mm	320-350 mm	H41759	DF-SLG9	étroit	896 mm	280-315 mm	H41758

14 Réfrigérateurs

14.1 Indications générales



Une ventilation insuffisante peut occasionner des dysfonctionnements et abrégé la durée de vie de l'appareil.

Des double-portes lourdes réduisent la longévité des charnières de porte.

Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

Il faut compter sur des émissions de bruit plus fortes dans les cuisines où les fentes d'aération sont dirigées vers l'unité d'habitation.

14.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Classe climatique	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Réfrigérateurs				
Cooltronic 60i	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche
Noblesse 60i				
Prestige P 60i eco Prestige 60i eco	SN-T			
De Luxe 60i eco				
Futura 60i eco				
Futura 60i	SN-ST			
Royal 60i				
Prestige 60i				
De Luxe 60i				
Magnum 60i eco	SN-T			
Komfort 60i	N-ST			
Armoire à vin				
Winecooler SL 60	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m avec fiche

14.3 Conditions ambiantes



De la condensation peut se former sur l'appareil dans des conditions ambiantes tropicales.
Il convient d'en tenir compte lors de la conception.

Classe climatique	Minimale	Maximale
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

Ventilation, 200 cm² en haut et en bas

14.4 Ventilation de la niche

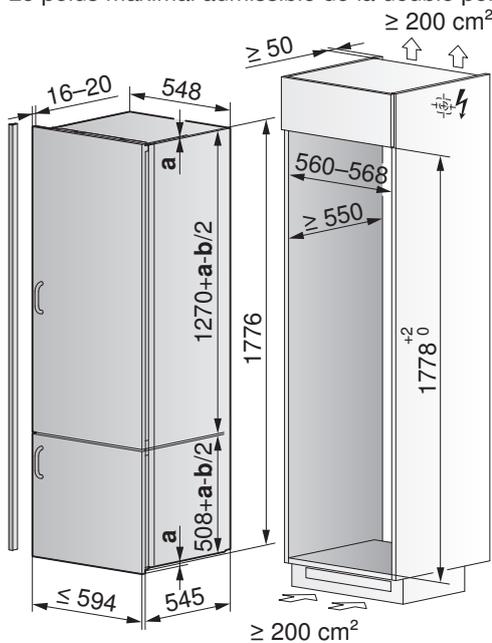
Des joints à fentes perforées pour la circulation d'air, même sur plusieurs largeurs d'éléments, ne suffisent pas.

14.5 Réfrigérateurs

Cooltronic 60i (51029)

KC 60i (intégrable dans des niches de 1778 mm de haut)

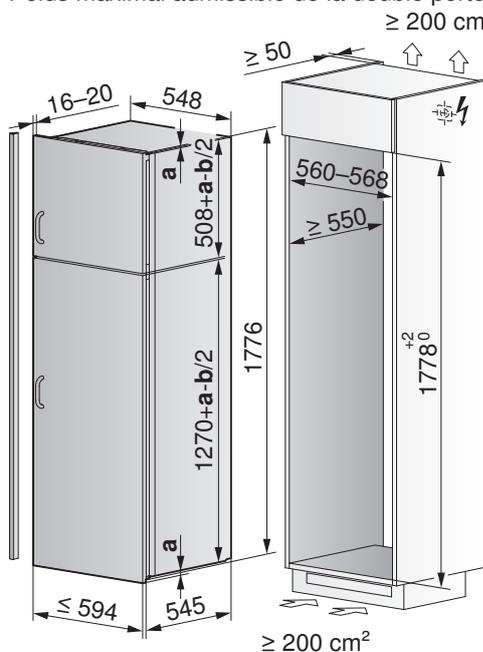
Le poids maximal admissible de la double porte est de 17,5 kg



Noblesse 60i (51028)

KN 60i (intégrable dans des niches de 1778 mm de haut)

Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg

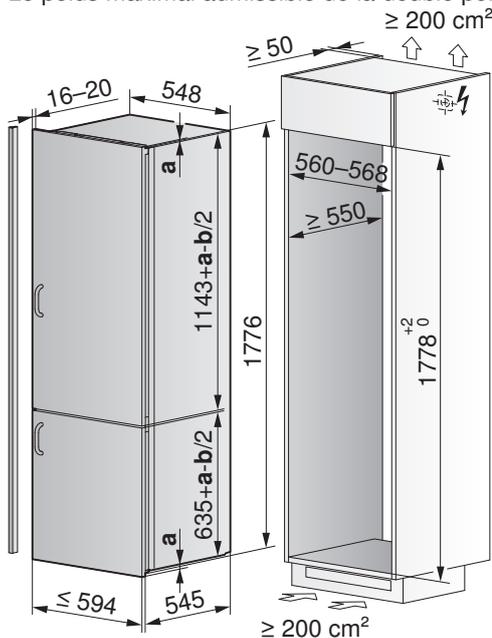


Prestige P 60i eco (51052), Prestige 60i eco (51045), Prestige 60i (51027)

KPRP 60i eco, KPR 60i eco, KPR 60i

(intégrables dans des niches de 1778 mm de haut)

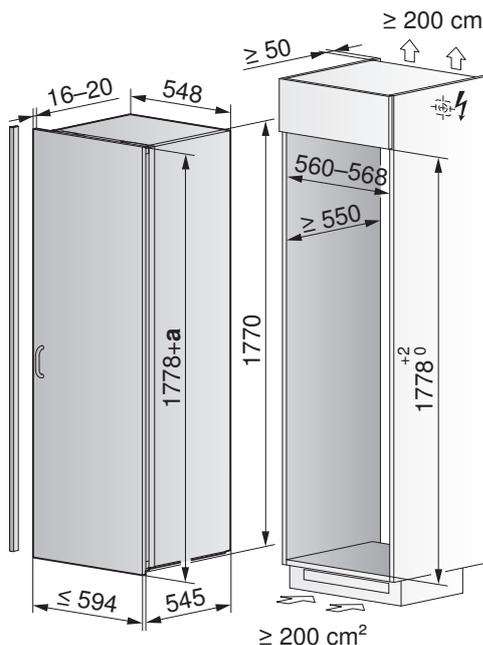
Le poids maximal admissible de la double porte est de 17,5 kg



Magnum 60i eco (51031)

KM 60i eco (intégrable dans des niches de 1778 mm de haut)

Le poids maximal admissible de la double porte est de 25 kg



a Dépassement de niche

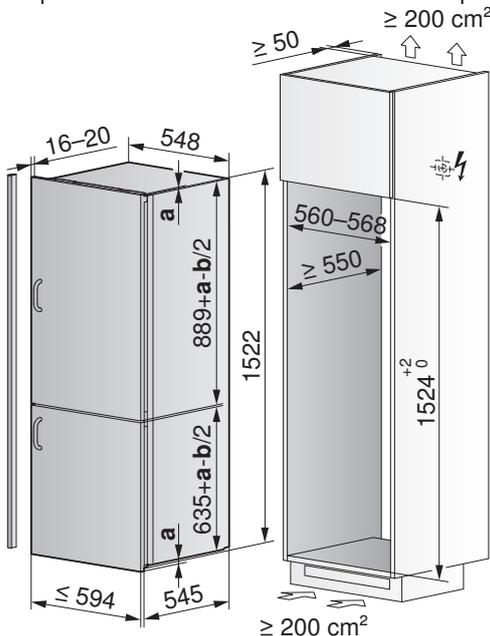
b Fente (≥ 4 mm)

Futura 60i eco (51061), Futura 60i (51020)

KF 60i eco, KF 60i

(intégrables dans des niches de 1524 mm de haut)

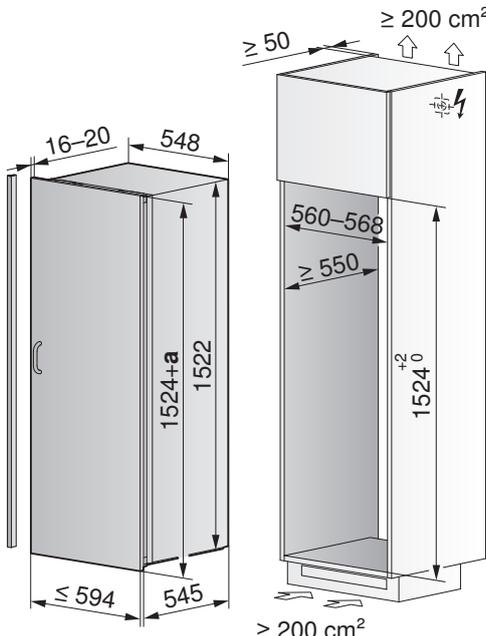
Le poids maximal admissible de la double porte est de 17,5 kg



Royal 60i (51018)

KR 60i (intégrable dans des niches de 1524 mm de haut)

Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg

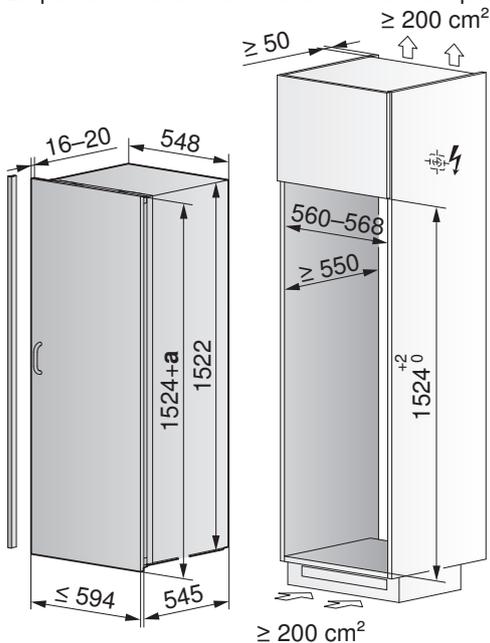


De Luxe 60i eco (51060), De Luxe 60i (51064)

KL 60i eco, KL 60i

(intégrables dans des niches de 1524 mm de haut)

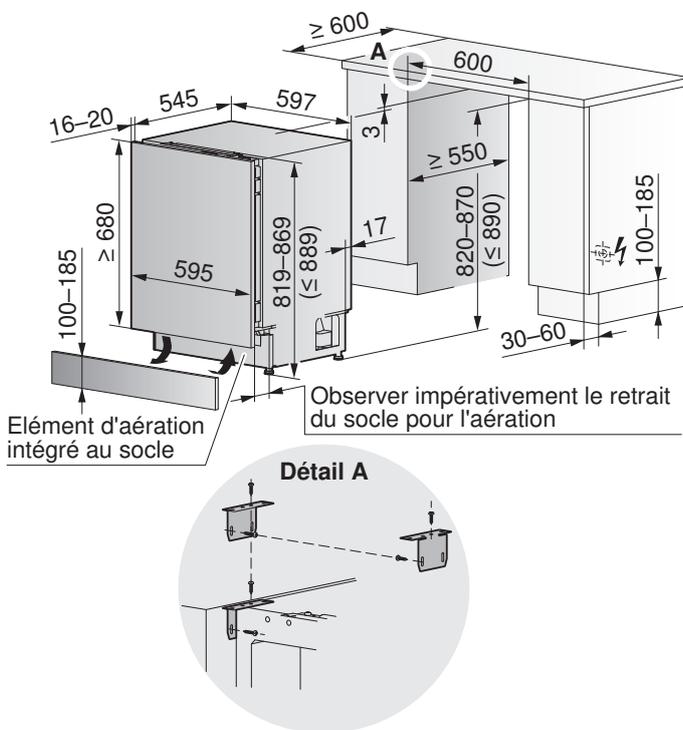
Le poids maximal admissible de la double porte est de 17,5 kg



Komfort 60i (51048)

KK 60i (intégrable dans des niches de 820-870 mm de haut)

Le poids maximal admissible de la double porte est de 17,5 kg



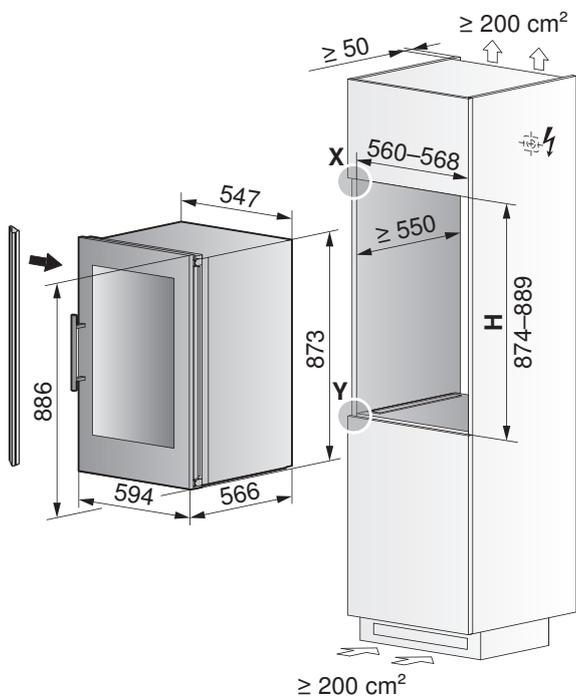
a Dépassement de niche
b Fente (≥ 4 mm)

Kit de montage pour plan de travail en pierre fourni avec l'appareil: H72998

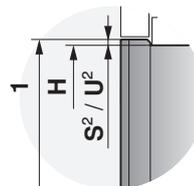
14.6 Armoire à vin

Winecooler SL60 (629)

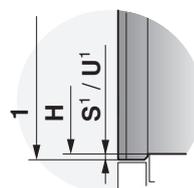
KWSL60



Détail X



Détail Y



Hauteur de la niche H	Kit d'encastrement No d'article	Kit d'encastrement Hauteur	Chevauchement	
			U ¹	U ²
874-877	-	-	6 mm	3-6 mm
877-880	H72435	3 mm	3 mm	3-6 mm



15 Lave-vaisselle

Lave-vaisselle avec pompe à chaleur (voir page 117)

15.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.



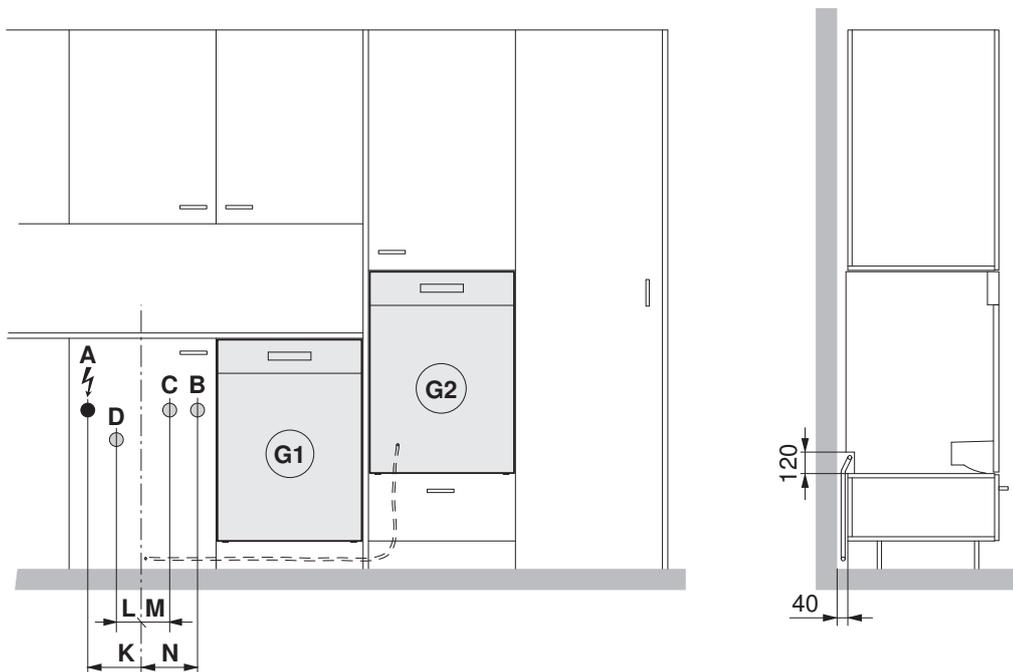
Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

Conditions de fonctionnement générales

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

Altitude de service des appareils: max. 2000 m d'altitude.

15.2 Données de raccordement électriques/sanitaires



	Désignation	Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G ³ / ₄ "
C	Eau chaude *	600 mm	M = 70 mm	G ³ / ₄ "
D	Ecoulement	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		

* Le raccordement à l'eau > 60 °C n'est pas recommandé

Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Puissance connectée	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Adora SL (41005-41008, 41042, 41043)	A, C, E	230 V~ 50 Hz	3300 W	16 A	1,5 m avec fiche
	B		2200 W	10 A	
	D	220–240 V~ 50 Hz	2200 W	16 A	
	F		3300 W		
Adora S (41010, 41016, 41034-41037)	A, B, C, D, E, F	230 V~ 50 Hz	2200 W	10 A	
Adora N (41011, 41029, 41030-41033)					

* Légende (voir page 2)

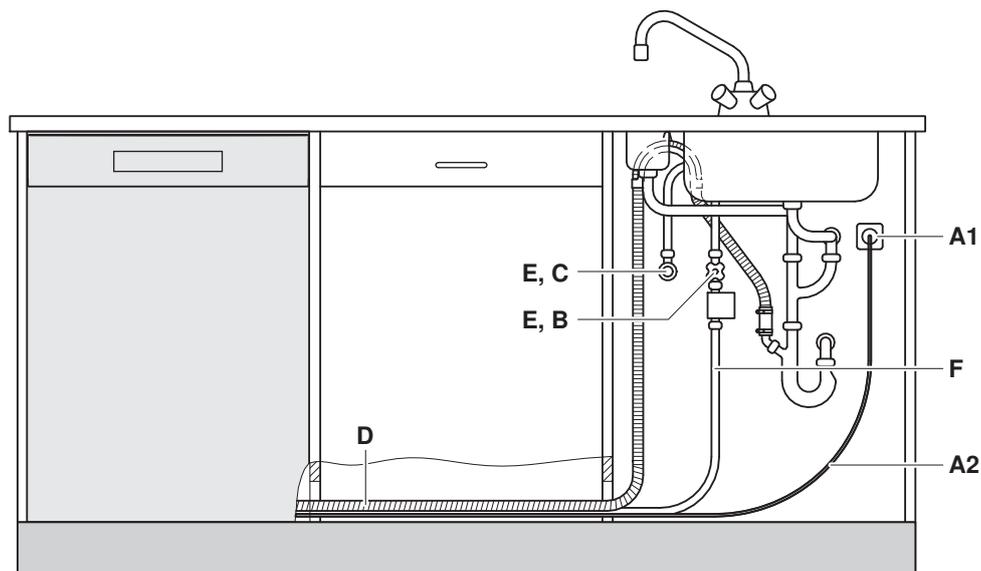
Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes.

Grandeur		Valeur nominale	Minimal	Maximal
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté d'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau	Eau froide	–	5 °C	35 °C
	Eau chaude	–	40 °C	60 °C

Exemple de raccordement avec rallonges



	Désignation	GSA Adora
A1	Prise	oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m
B	Raccordement eau froide	oui
C	Raccordement eau chaude	oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m Diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	oui
F	Aquastop/alimentation avec filtre, G ³ / ₄ "	Longueur 1,55 m

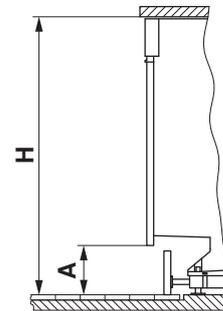


15.3 Vue d'ensemble de l'encastrement

Suivant la hauteur de la niche **H**, il est possible d'encastrer des appareils standard ou grand volume ou l'une des deux hauteurs seulement.

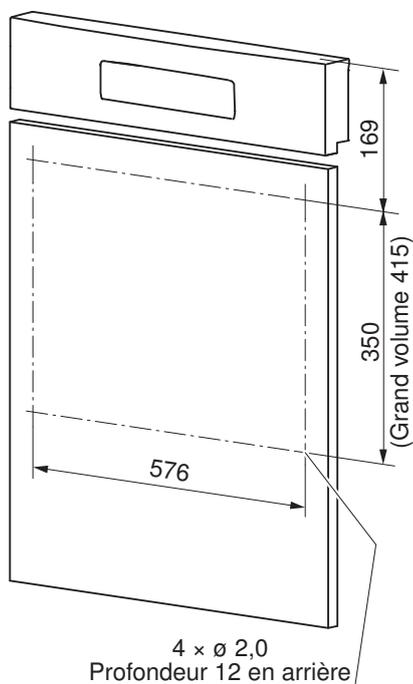
		Hauteur de la niche H en mm																	
		790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
Dimension A en mm	250												S						G
	240											S	S					G	G
	230										S	S	S				G	G	G
	220									S	S	S	S			G	G	G	G
	210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
	200							S	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
	190						S	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G
	180					S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	160			S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	150		S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	140	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	130	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	120	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	
	110	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G			
	107	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G			
	100	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G			
	90	S	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G				
80	S	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G	G						
70	S	S	S	S	S			G	G	G	G	G							
60	S	S	S	S				G	G	G	G								
50	S	S	S					G	G	G									
40	S	S						G	G										
30	S							G											
23								G											

- S Standard
- G Grand volume
- S/G Standard et grand volume

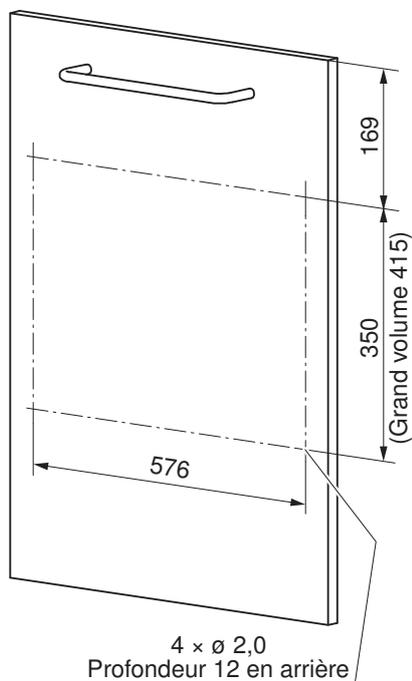


15.4 Plans de perçage de décor 60 cm

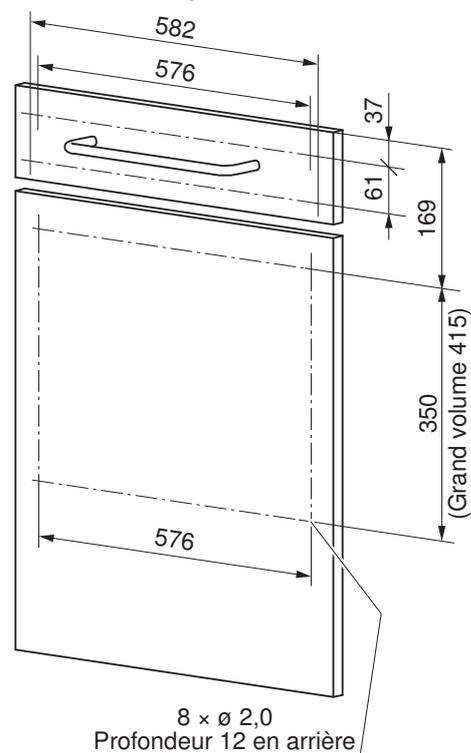
intégré



entièrement intégré



en deux parties



15.5 Adora SL, S, N avec largeur de niche de 60 cm



La fente sur le joint creux doit rester.



Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.

Les poids admissibles pour le panneau frontal ou le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

	Intégré nero, blanc	Intégré ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids maximal	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Poids minimal	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

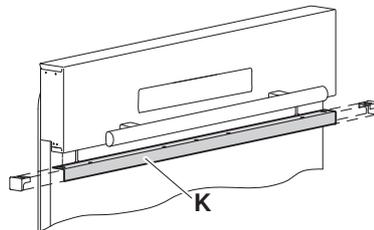
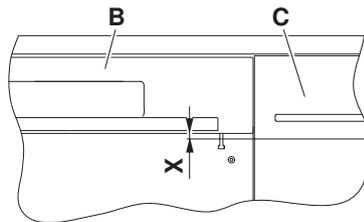
- Le panneau frontal ou le système décor (bois) **1** entièrement intégrés doivent être découpés aux dimensions requises.

Pour des ressorts plus forts, voir les accessoires (voir page 124) des lave-vaisselle.

Compensateur pour ChromeClass et miroir

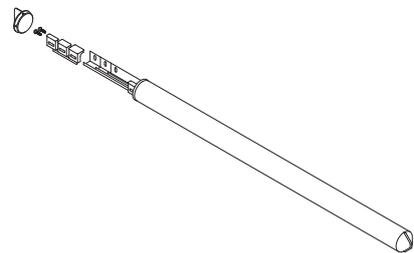
Kit de compensateurs: voir Accessoires (voir page 124)

Lorsque le bord inférieur du panneau de commande **B** n'est pas à la même hauteur **X** que le bord inférieur **C** du tiroir de cuisine situé à côté, il faut monter une pièce d'ajustage (compensateur **K**), voir la notice d'installation J182.51.

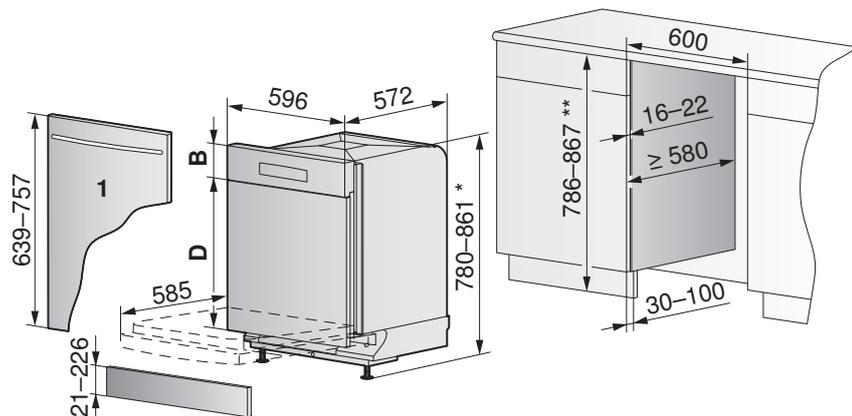


Compensateurs compris dans le kit:

8 mm, 12 mm, 16 mm



Élément inférieur «standard»



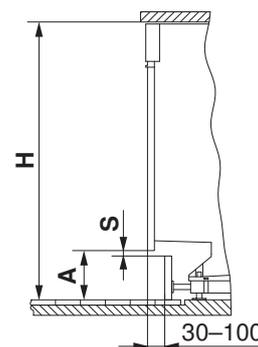
* jusqu'à 896 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

** jusqu'à 902 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

	nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	490-632 mm	496-632 mm	496-632 mm

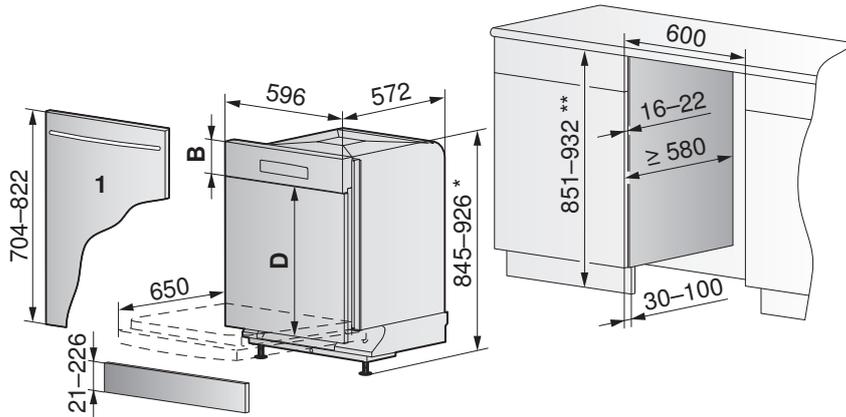
Taille de la fente du socle **S**.

Hauteur du socle A en mm	Hauteur de la niche H en mm												S min. en mm
	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	
min.	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
max.	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30





Élément inférieur «grand volume»



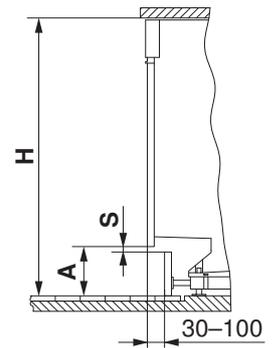
* jusqu'à 961 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

** jusqu'à 967 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

	nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	555-697 mm	561-697 mm	561-697 mm

Taille de la fente du socle **S**.

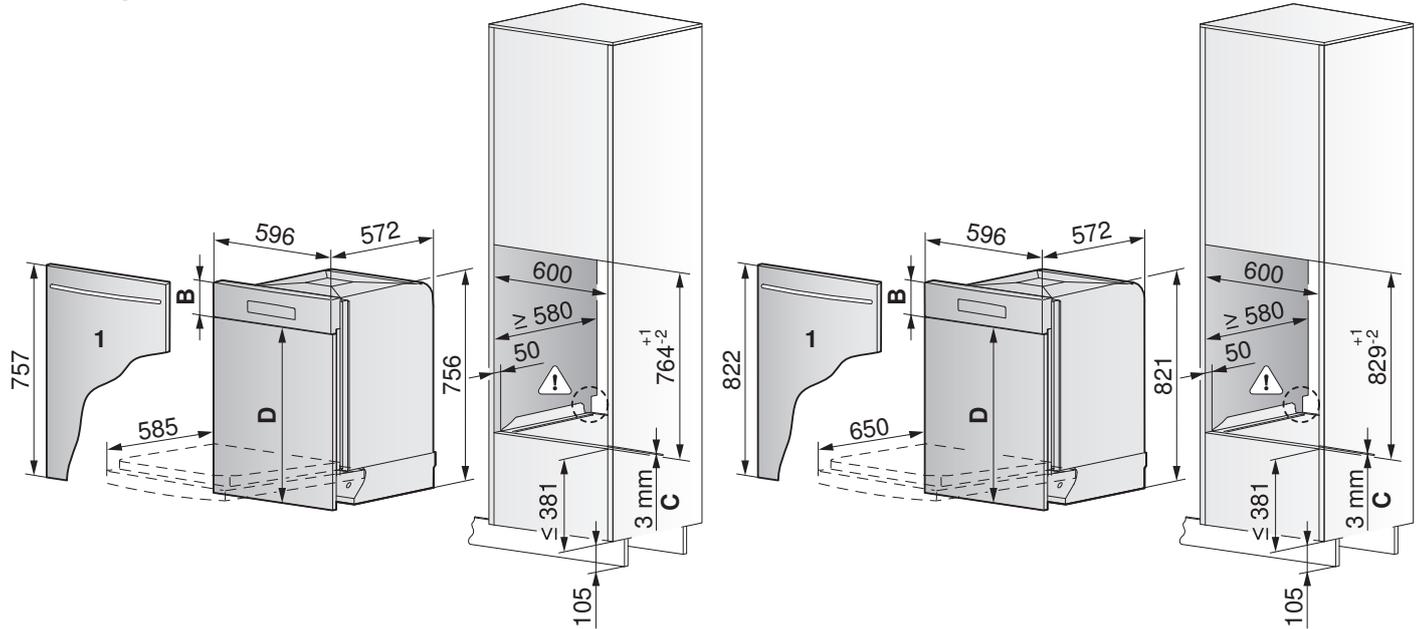
Mesure A en mm	Hauteur de la niche H en mm												S min. en mm
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	
min. ↑	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
	max. ↓	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250



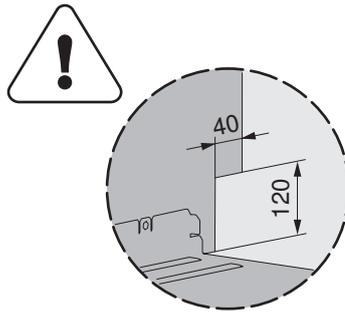
Encastrement en armoire haute «standard»

Possible également dans un élément inférieur sur socle

Encastrement en armoire haute «grand volume»



C Tôle coulissante



«Standard»	nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	610-632 mm	616-632 mm	616-632 mm
«Grand volume»	nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	675-697 mm	681-697 mm	681-697 mm

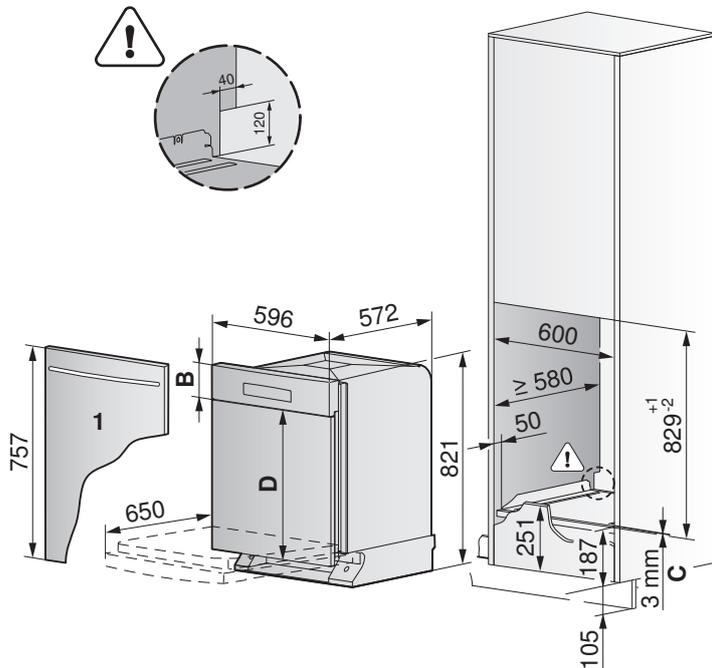


Le kit de transformation de tôle coulissante pour encastrement en armoire haute doit être commandé auprès de V-ZUG, voir Accessoires (voir page 141).

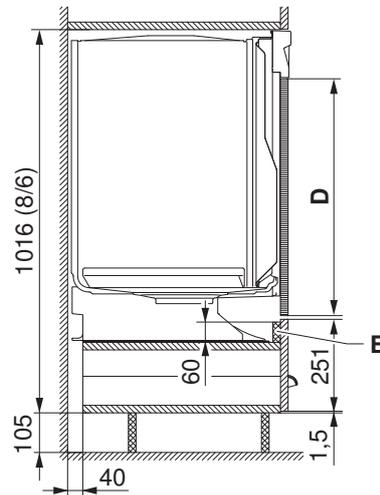
Encastrement en armoire haute «grand volume» avec décor et tiroir 251 mm



Le kit de transformation de tôle coulissante pour encastrement en armoire haute doit être commandé auprès de V-ZUG, voir Accessoires (voir page 141).



Coupe d'une variante d'encastrement

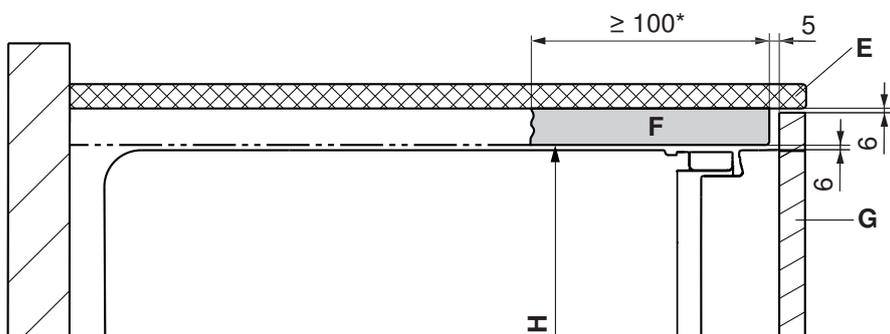


C Tôle coulissante

E Baguette couvrante démontable

	nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	610-632 mm	616-632 mm	616-632 mm

Encastrement décor surdimensionné



* Un espace en sous-face continu est conseillé.

E Plan de travail

F Espace en sous-face

G Décor

H Hauteur de niche



16 Lave-vaisselle avec pompe à chaleur

16.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.



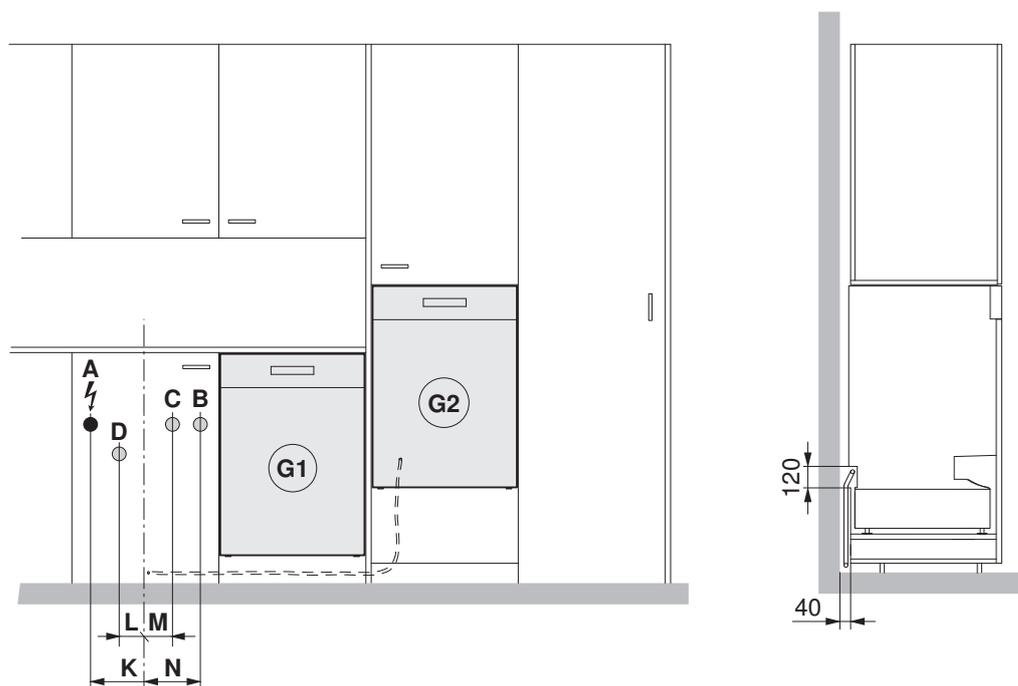
Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

Conditions de fonctionnement générales

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

Altitude de service des appareils: max. 2000 m d'altitude.

16.2 Données de raccordement électriques/sanitaires



	Désignation	Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Eau chaude *	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Ecoulement	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		

* Le raccordement à l'eau > 60 °C n'est pas recommandé

Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Puissance connectée	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Adora SL WP (41009, 41038)	A, C, E	230 V~ 50 Hz	3300 W	16 A	1,5 m avec fiche
	B		2200 W	10 A	
	D	220-240 V~ 50 Hz	2200 W	16 A	
	F		3300 W		

* Légende (voir page 2)

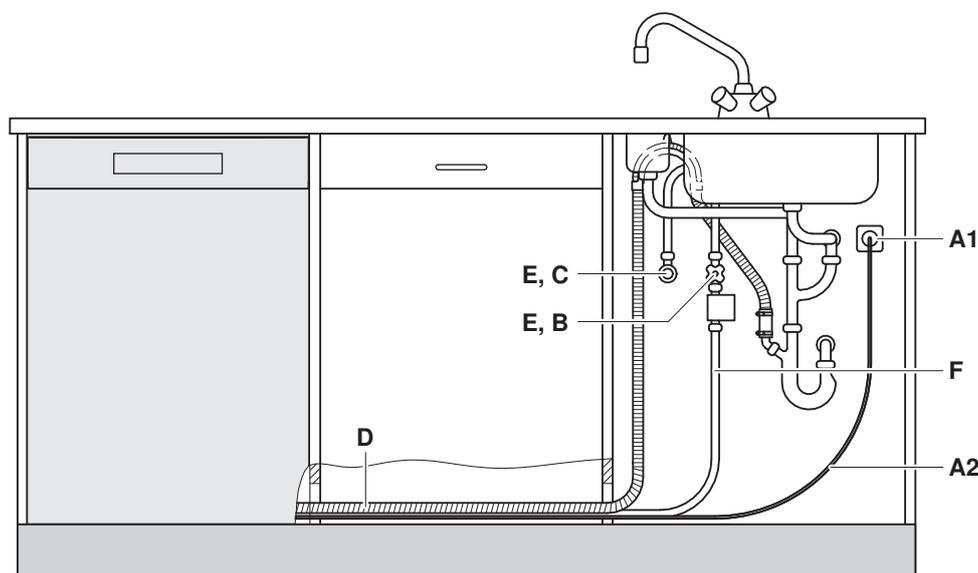
Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes.

Grandeur		Valeur nominale	Minimal	Maximal
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté d'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

Exemple de raccordement avec rallonges



	Désignation	GSA Adora
A1	Prise	Oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m
B	Raccordement eau froide	Oui
C	Raccordement eau chaude	Oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m Diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui, 3/4"
F	Aquastop / alimentation avec filtre, G3/4"	Longueur 1,55 m

Pour les longueurs spéciales de raccordements, voir Accessoires (voir page 141).

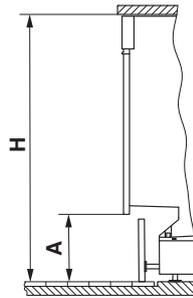
16.3 Vue d'ensemble de l'encastement



Laisser l'espace du socle dégagé, l'appareil est posé sur le sol.

Taille de la fente du socle **S**.

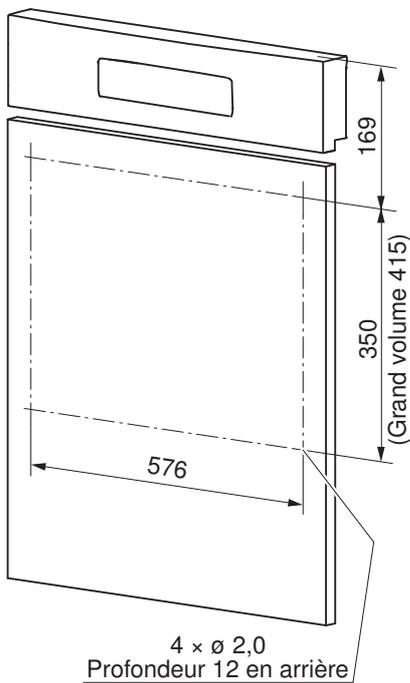
Dimension A en mm	Hauteur de niche H en mm				
	870	880	890	900	910
200					S
190				S	S
180			S	S	S
170		S	S	S	S
160	S	S	S	S	S
150	S	S	S	S	S
140	S	S	S	S	
130	S	S	S		
120	S	S			
110	S				
105	S				



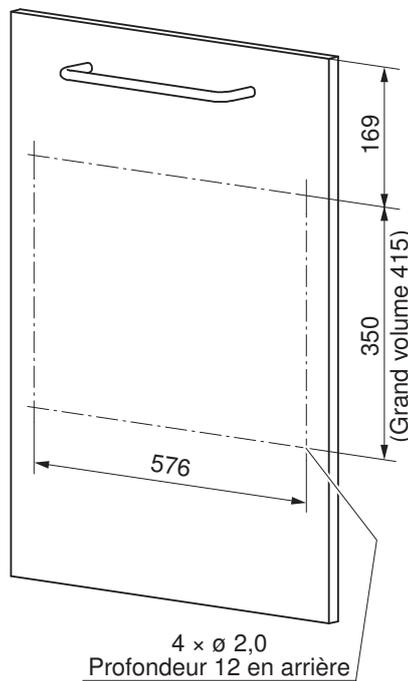
S Standard sans socle de meuble

16.4 Plans de perçage de décor 60 cm

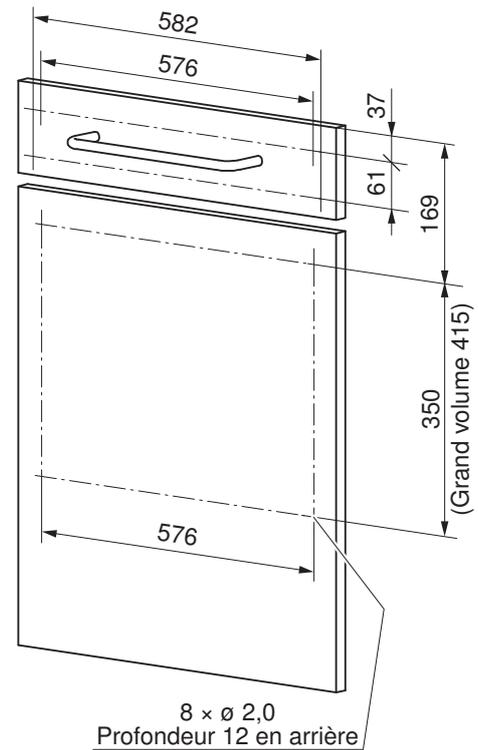
intégré



entièrement intégré



en deux parties



16.5 Adora SL WP avec largeur de niche de 60 cm



La fente sur le joint creux doit rester.



Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.

Les poids admissibles pour le panneau frontal ou le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

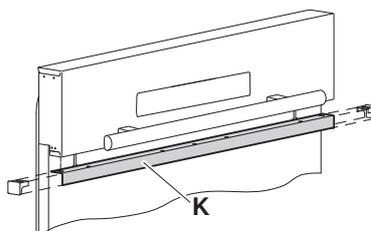
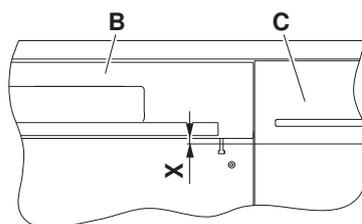
	Intégré nero, blanc	Intégré ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids maximal	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Poids minimal	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Le panneau frontal ou le système décor (bois) **1** entièrement intégrés doivent être découpés aux dimensions requises.

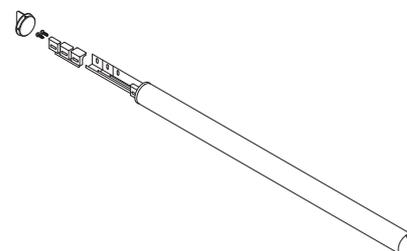
Compensateur pour ChromeClass et miroir

Kit de compensateurs: voir les accessoires des Lave-vaisselle (voir page 141)

Lorsque le bord inférieur du panneau de commande **B** n'est pas à la même hauteur **X** que le bord inférieur **C** du tiroir de cuisine situé à côté, il faut monter une pièce d'ajustage (compensateur **K**), voir la notice d'installation J182.51.

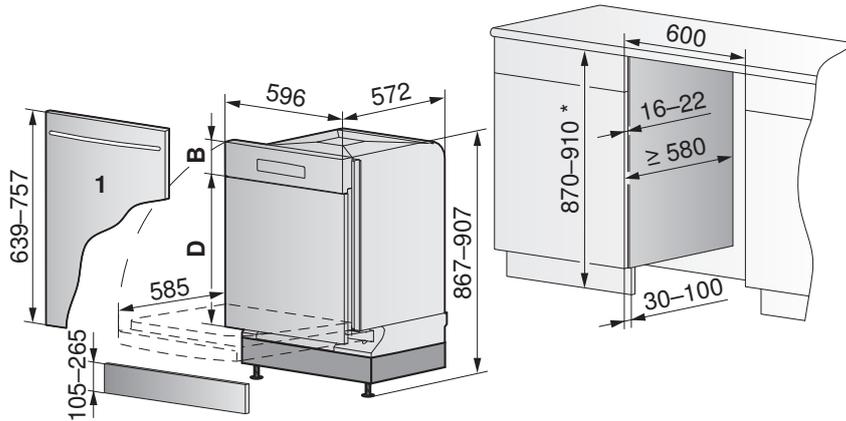


Compensateurs compris dans le kit:
 8 mm, 12 mm, 16 mm



Pour des ressorts plus forts, voir les accessoires (voir page 124) des lave-vaisselle.

Élément inférieur

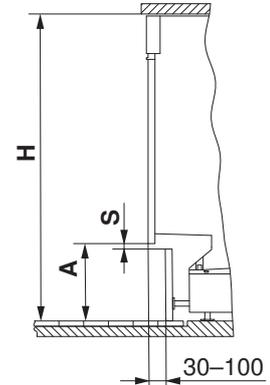


* Lorsque la hauteur de la niche est supérieure à 910 mm, une plaque doit être posée dessous ou un décor surdimensionné doit être utilisé.

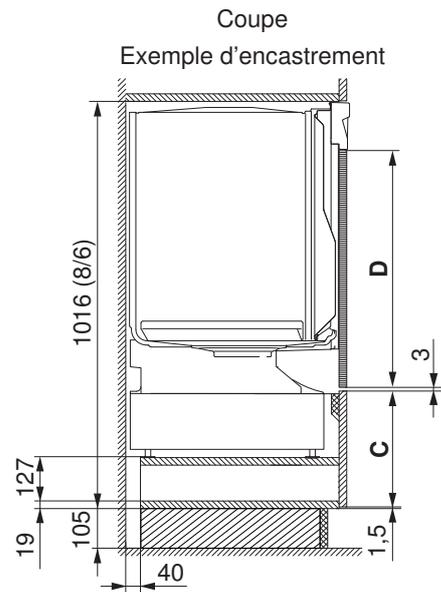
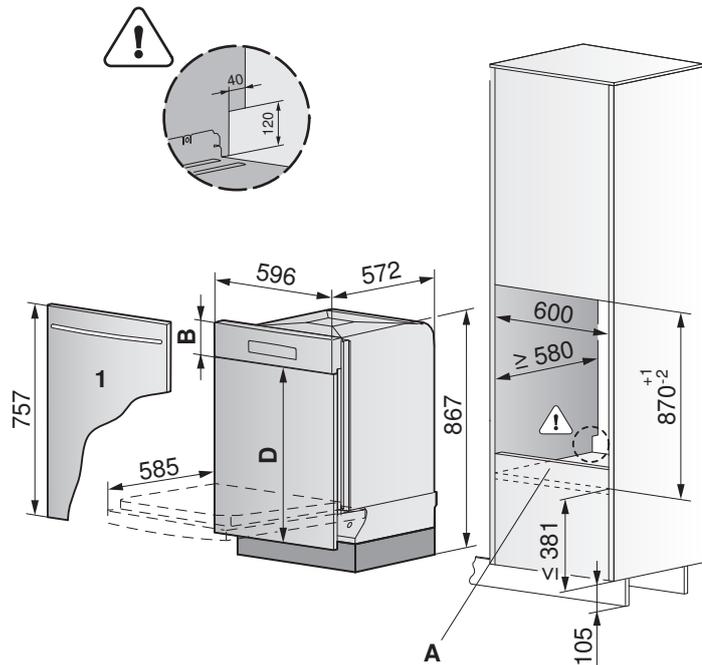
	Miroir	Entièrement intégré
Panneau de commande B avec compensateur	124-140 mm	-
Décor D	496-632 mm	639-757

Taille de la fente du socle **S**.

Dimension A en mm	Hauteur de la niche H en mm					S min. en mm
	870	880	890	900	910	
min.	107	117	127	137	147	2
	117	127	137	147	157	2
	127	137	147	157	167	2
	137	147	157	167	177	2
	147	157	167	177	187	2
	157	167	177	187	197	2
	167	177	187	197	207	2
	177	187	197	207	217	2
	187	197	207	217	227	5
	197	207	217	227	237	10
	207	217	227	237	247	15
	217	227	237	247	257	23
max.	225	235	245	255	265	30

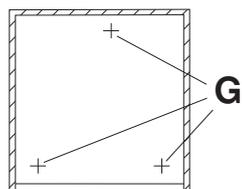


Encastrement en armoire haute



C Face inférieure (251) démontable

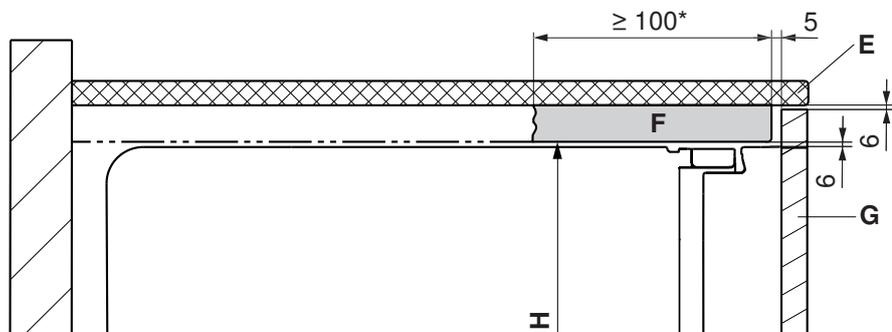
Fond de la niche A



- Charge du fond de la niche **A**: 100 kg
- Pour une charge de 75 kg par pied de l'appareil **G**, le fond de la niche ne doit pas plier de plus de 1 mm.

	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-140 mm
Décor D	616-632 mm

Encastrement décor surdimensionné

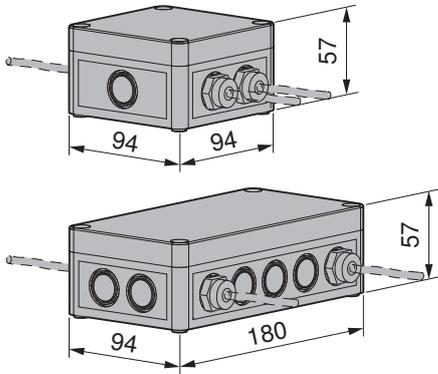


* Un espace en sous-face continu est conseillé.

- E** Plan de travail
- F** Espace en sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche

17 Accessoires

17.1 Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais)



Le set de commande optionnel sert à commander les appareils tiers (p. ex. ventilateur) au moyen d'un signal de commande généré par un appareil de V-ZUG. Pour une parfaite interaction, il appartient de connaître les caractéristiques électriques des deux éléments. Une clarification soignée de la situation s'impose et l'installation requiert des connaissances techniques en électrotechnique. Pour ces raisons, l'étude et l'installation sont strictement réservées aux spécialistes en électrotechnique.

Pour 230 V~/max. 16 A:

n° d'article

Pour 400 V 3N~/max. 25 A:

n° d'article

Set de commande optionnel SSM230

P60036

Set de commande optionnel SSM400

P60037

composé de:

- 1 module capteur de courant cpl. SSM1
- 1 module de relais cpl. RM

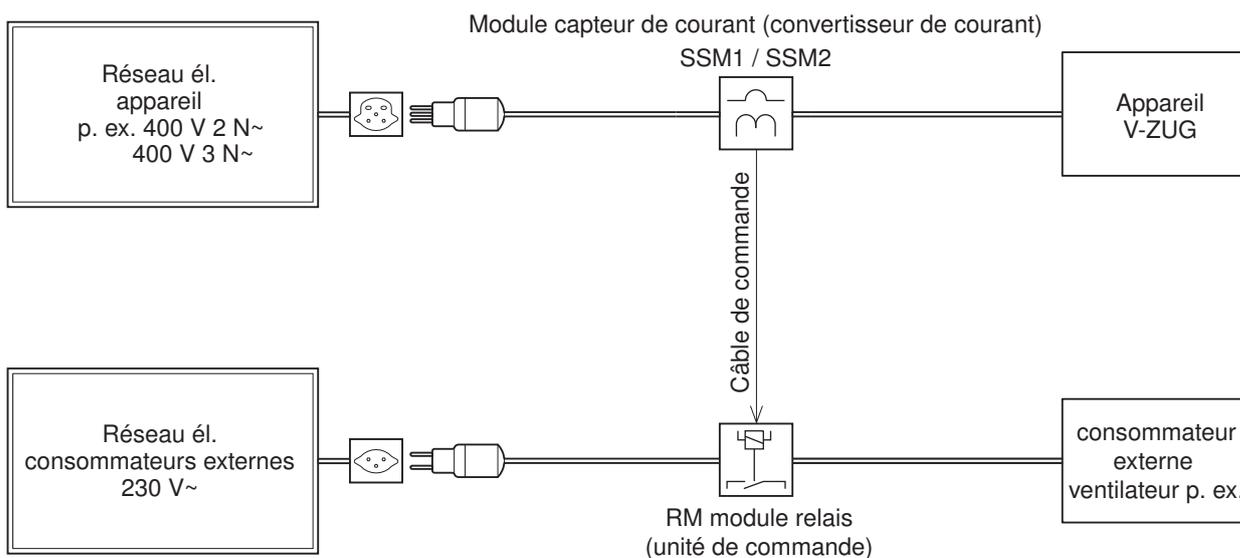
P60031
P60033

composé de:

- 1 module capteur de courant cpl. SSM2
- 1 module de relais cpl. RM

P60032
P60033

L'exemple de raccordement ci-après illustre une situation standard. Pour une étude détaillée, demandez le document P60.008 auprès du siège social à Zoug, tél. 058 767 67 67 ou sur le site Internet www.vzug.ch.



17.2 Tiroirs chauffants/tiroirs systèmes/cuisinières/fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café

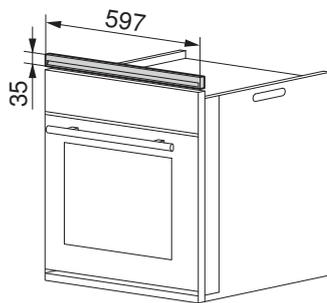
Éléments de compensation

Grille d'aération

- Les grilles d'aération sont nécessaires pour les fours avec champ de cuisson en vitrocéramique superposé.
- Pour l'installation, voir la notice d'installation J402.54.

Largeur de la niche 60 cm

Installation au-dessus du panneau de commande



Types de construction EURO

60-600
Modèle court de four sans tiroir

No d'article

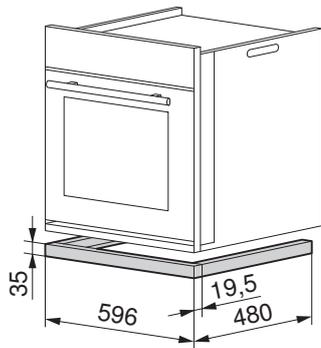
H63161 (blanc)
H63163 (nero)
H63165 (ChromeClass)

Cadre d'adaptation

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J731.050.

Largeur de la niche 60 cm

Installation en-dessous de l'appareil



Types de construction EURO

60-600
Modèle court de four
sans tiroir

60-381
Minifour

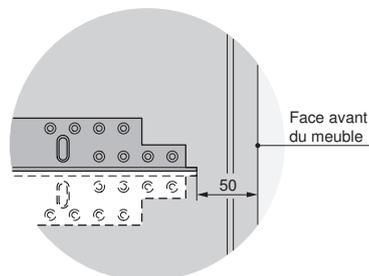
No d'article

K38137 (blanc)
K38136 (nero)
K48135 (ChromeClass)
K38134 (verre)
K38133 (AluClass)

Équerres de support pour combinaisons

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J21021.050
 - ▶ Installation dans la niche latéralement à gauche et à droite sur le bois.
 - ▶ L'appareil est placé sur l'équerre et introduit dans la niche.

No d'article K50572 Type de construction Euro



Cache design

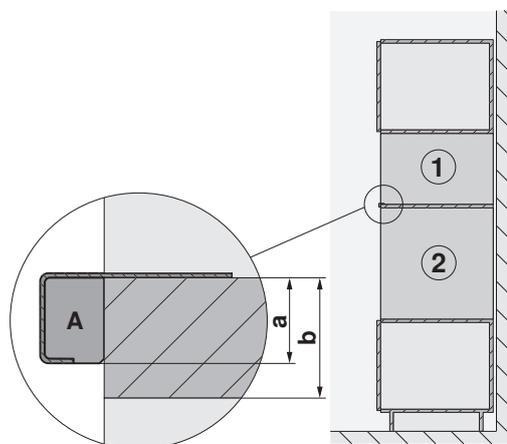
Le cache design recouvre la paroi intermédiaire pour les niches EURO en cas d'encastrement combiné de deux appareils, p. ex. four **1** et cuiseur à vapeur **2** combinés. Le cache est dimensionné pour un chevauchement de panneau de 4 mm.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J340.050.
- Le cache design **A**, fonction de l'épaisseur de la paroi intermédiaire **b** existe en 2 variantes (nero):

No d'article

K37158 (**b** = 16 mm / **a** = 10,5 mm)

K37159 (**b** = 19 mm / **a** = 13,5 mm)





17.3 Champs de cuisson en vitrocéramique

Désignation	No d'article	Notice d'installation
Kit de bouclier thermique pour appareils Toptronic		
- GK25TE...	H62542	J402.70
- GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C, GK45TEBS.2F	H62622	
- GK45TEAS, GK45TEASC, GK45TEAS.1F	H62617	
- GK45TEPS, GK45TEPSC, GK45TEPSF	H62616	
- GK35TEPS...	H63266	
- GK55TES...	H63280	

Jeu de tôles de protection d'aération pour montage sous des champs de cuisson à induction (impossible pour les appareils wok et à induction à commande par commutateur rotatif)		
Largeur de niche 600 mm Largeur de niche 825 mm Largeur de niche 900 mm	H61083 H61084 H61085	J402.48
Largeur de niche 600 mm sans joint Largeur de niche 825 mm sans joint Largeur de niche 900 mm sans joint	H61087 H61088 H61089	

Grille d'aération, hauteur 35 mm pour four encastré sous plan, modèle court		
Type de construction 60-600		
- blanc - nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J402.54
Type de construction 60-450		
- nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J402.50
Type de construction 60-381		
- nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J402.52



Désignation	No d'article	Notice d'installation
Set d'équerres pour encastrement affleurant avec coupe de pierre droite		
- Champs de cuisson de dimension 30	H63770	-
- Champs de cuisson de dimension 40	H63771	
- Champs de cuisson de dimension 60	H63772	
- Champs de cuisson de dimension 70	H63773	
- Champs de cuisson de dimension 80	H63774	
- Champs de cuisson de dimension 90	H63775	
- Champs de cuisson de dimension 80 Panorama	H62679	
- Champs de cuisson de dimension 90 Panorama	H62568	
Colle adaptée pour un encastrement dans des caches en pierre - Permabond F246, avec activateur, tube de 50 ml / Silitech AG, 3008 Berne.	B11502	

Kit pour un encastrement affleurant		
Kit de bande d'étanchéité	H63283	J004.130
Kit plaquettes de support	H60330	

Kit de colliers de serrage pour encastrement dans des panneaux vitrés		
Kit de colliers de serrage	H62510	J416.99

Kits d'entretoises pour un encastrement combiné		
Kit d'entretoises gaz (1 unité)	H64140	
Kit d'entretoises induction (2 unités)	H63789	


Set de masticage pour un encastrement affleurant

Set de masticage	86392885	J004.130
------------------	----------	----------

Convient pour tous les matériaux de revêtement absorbants (bois et pierres naturelles comme le marbre ou le granit).

Le set contient:

Désignation	Remarques	Quantité
Produit de nettoyage type T *	–	1
Primer spécial type 1105 *	Flacon de 100 ml	1
Colle silicone noire	Cartouche avec buse	1

Pour les autres matériaux de revêtement, les matériaux non absorbants et les matériaux simili-pierre, il convient d'employer le primer spécial de type 107 *, no d'article 45.2771.76. Ne convient pas pour le polyéthylène, le polypropylène, le téflon.

* Types de primer: désignation de la société H. OTTO GmbH u. Co., Chemie GK, D-83413 Fridolfing

Mauvaise adhérence sur l'ardoise et les autres matériaux contenant de l'huile. L'utilisation de ces matériaux de revêtement est déconseillée pour l'encastrement affleurant de champs de cuisson en vitrocéramique.



En cas de doutes concernant l'adéquation du matériel de masticage, surtout lors du premier emploi, nous recommandons de procéder à des essais sur des échantillons ou des endroits non visibles.

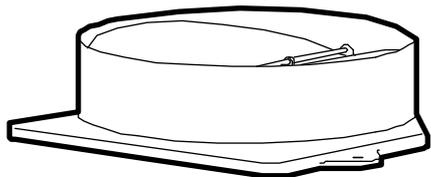
17.4 Hottes d'aspiration



Vous trouverez des informations techniques sur les hottes d'aspiration dans le document J328.34 «Info technique pour hottes d'aspiration» ainsi que dans la liste de prix.

Tubulure d'évacuation courte

La tubulure d'évacuation courte est utilisée en cas de hauteur extrêmement basse, dans des bâtiments anciens par ex. Selon les conditions d'encastrement, la résistance à l'air augmente toutefois de 30 à 40% par rapport aux tubulures d'évacuation prévues. Ceci est à prendre en compte lors du dimensionnement du canal d'évacuation d'air.



No d'article

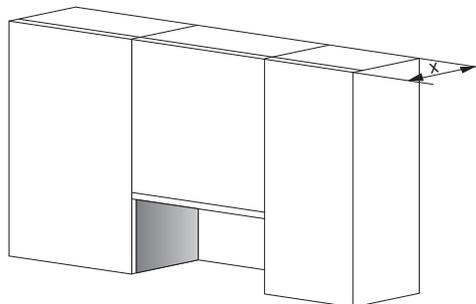
H41877 (Ø 150 mm)

La tubulure d'évacuation peut être utilisée avec les modèles suivants:

- DF-E5, DF-E6
- DF-SG5, DF-SG6, DF-SG8, DF-SG9
- DF-SLG5, DF-SLG6, DF-SLG8, DF-SLG9

Tôle de protection latérale

Les tôles de protection latérale sont nécessaires pour protéger les parois latérales de l'armoire suspendue de la graisse et de l'humidité.



Désignation	Dimensions (hauteur x profondeur)	Profondeur de l'armoire suspendue x	Couleur	No d'article
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	blanc	K26092
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	nero	K26093
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	blanc	H42792
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	nero	H42791
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	blanc	H42795
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	nero	H42794
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Tubes spiro

Tube spiro



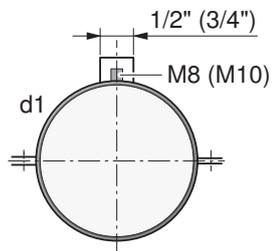
No d'article
H42028
H42029

Description

Tube spiro robuste, galvanisé
Epaisseur du matériau 0,5 mm
Tube de 3 m
d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Eléments de fixation

Bride à sceller avec filetage



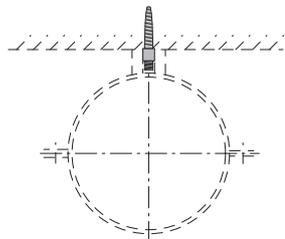
No d'article
H42049
H42050

Description

Pour fixer le tube spiro
En 2 pièces, avec garniture isophonique, vis et écrous compris
Acier galvanisé
Filetage M8

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Double vis sans tête M8, galvanisée

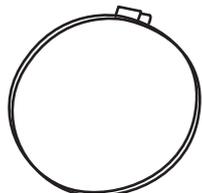


No d'article
H42057

Description

Pour fixer la bride à sceller dans le mur en béton
Longueur 40 mm

Bride de tuyau avec fermeture à clip

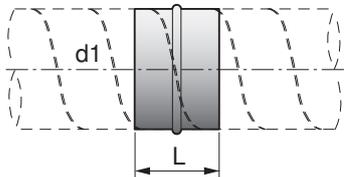


No d'article
33121304
33121336

ø 110-130 mm
ø 150 mm

Manchons de raccord/ manchons extérieurs pour pièces de forme

Manchons de raccord



No d'article

H42030
H42031
H40169

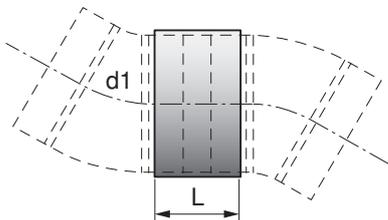
Description

Tôle d'acier galvanisée

L = 80 mm

d1
ø 125 mm
ø 150 mm
ø 160 mm

Manchon extérieur pour pièces de formes



No d'article

H42032
H412033

Description

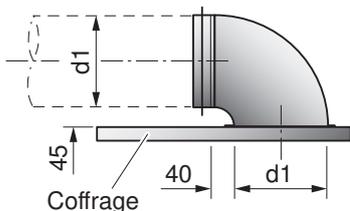
Tôle d'acier galvanisée

L = 90 mm

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Coude coffrage

Coude coffrage



No d'article

H42038
H42039

Description

Pour montage sur coffrage

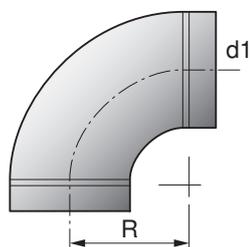
Spécial pour les travaux d'encastrement dans une chape en béton

Tôle d'acier galvanisée

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Coude

Coude 90°



No d'article

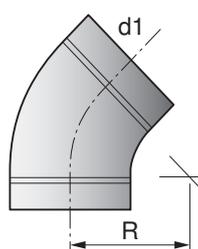
H42034
 H42036

Description

Coude serti
 A utiliser sur les tubes flexibles et rigides
 Tôle d'acier galvanisée
 $R = d1$

d1
 ø 125 mm
 ø 150 mm

Coude 45°



No d'article

H42035
 H42037

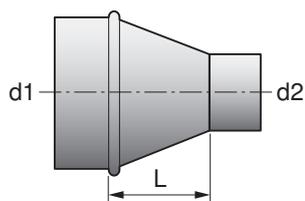
Description

Coude serti
 A utiliser sur les tubes flexibles et rigides
 Tôle d'acier galvanisée
 $R = d1$

d1
 ø 125 mm
 ø 150 mm

Réductions

Réduction



No d'article

H42040

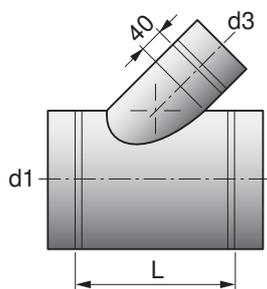
Description

Exécution serti
 Tôle d'acier galvanisée

$L = 22 \text{ mm}$
 d1-d2
 ø 150-125 mm

Pièces de dérivation

Dérivation 45°



No d'article
H42042

Description

A utiliser sur les tubes flexibles et rigides

Favorise l'écoulement

Tôle d'acier galvanisée

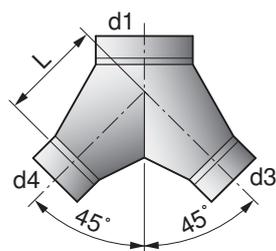
L = 300 mm

d3 = 125 mm

d1
ø 150 mm

Culottes

Culotte 45°



No d'article
H42045

Description

A utiliser sur les tubes flexibles et rigides

Tôle d'acier galvanisée

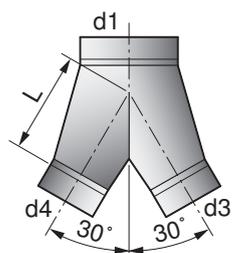
L = d1 = 150 mm

d3 = 125 mm

d4 = 100 mm

d1
ø 150 mm

Culotte 30°



No d'article
H42046

Description

A utiliser sur les tubes flexibles et rigides

Tôle d'acier galvanisée

L = d1 = 150 mm

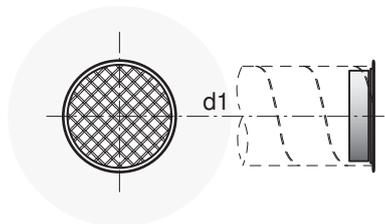
d3 = 125 mm

d4 = 100 mm

d1
ø 150 mm

Pièces d'extrémité

Pièce d'extrémité



No d'article

H42047
 H42048

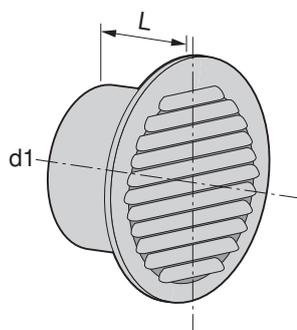
Description

Manchon avec grille
 Tôle d'acier galvanisée

d1
 ø 125 mm
 ø 150 mm

Grille pare-pluie

Grille pare-pluie



No d'article

H42063
 H42064

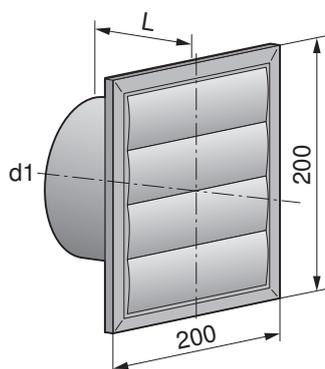
Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, ronde, sertie, en aluminium
 Avec moustiquaire et manchon

L = 45 mm

d1
 ø 125 mm
 ø 150 mm

Grille pare-pluie en plastique



No d'article

H42058
 H42059
 H42060
 H42080
 H42081
 H42082

Description

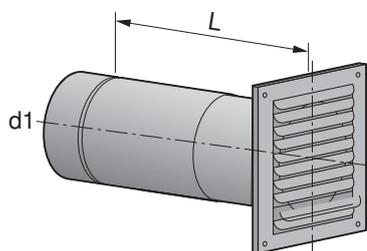
Grille pare-pluie sans clapet de retenue, carrée avec manchon
 Résistante aux intempéries

L = 40 mm

d1
 blanche, ø 125 mm
 beige, ø 125 mm
 brune, ø 125 mm
 blanche, ø 150 mm
 beige, ø 150 mm
 brune, ø 150 mm

Tubes pour maçonnerie

Tube télescopique avec clapet de retenue



No d'article

H42065

H42066

Description

en 3 pièces

Tôle d'acier galvanisée

Grille en aluminium, mise en peinture possible

L = épaisseur du mur 300-460 mm

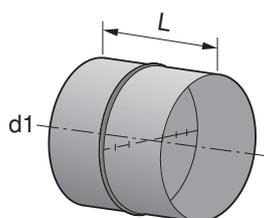
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Clapets

Clapet de retenue avec lèvres d'étanchéité



No d'article

H42061

H42062

Description

En tôle d'acier robuste

Pour tubes flexibles et rigides

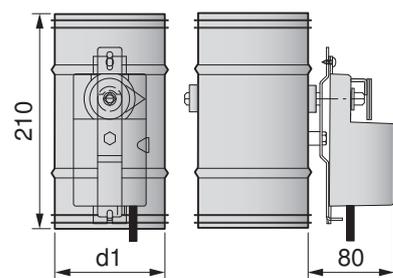
L = 80 mm

d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Volet motorisé complet 230 V



No d'article

H43390

H43391

Description

Comprenant un moteur, un levier de clapet et un clapet de régulation avec joint

Tôle d'acier galvanisée

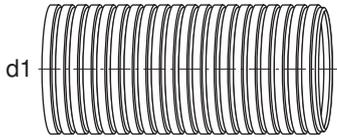
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Tuyaux

Tuyau en aluminium, semi-flexible


No d'article

H42051

H42052

H40168

Description

Aluflex rond, semi-flexible

Forme stable, difficilement inflammable

Tube de 3 m

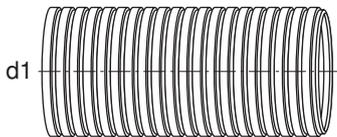
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

ø 160 mm

Tuyau en aluminium, hautement flexible


No d'article

H42053

16955803

Description

Aluflex rond, hautement flexible

Rayon de courbure 30-60 mm intérieur

Forme stable, difficilement inflammable

Tube de 10 m

d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Tuyau en aluminium isolé


No d'article

H42055

H42056

Description

Aluflex rond, hautement flexible

Isolation phonique 25 mm

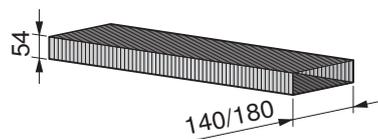
Tube de 10 m

d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Tuyau en aluminium rectangulaire


No d'article

H42083

H42084

Description

Aluflex, hautement flexible

Renforcé par 2 couches en polyester et 3 couches en aluminium

Difficilement inflammable

Ne convient qu'aux conduites d'évacuation courtes

La contre-pression générée est à prendre en compte.

Tube de 10 m

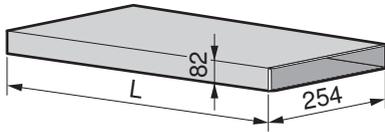
d1

54 × 140 mm (ø 125 mm)

54 × 180 mm (ø 150 mm)

Gaines rigides

Gaine rigide



No d'article

H42068
H42069

Description

Système de canal d'évacuation de très faible hauteur totale (82 mm)

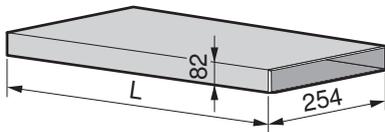
Tôle d'acier galvanisée

Correspond à un DN ø 150 mm

L = 1000 mm

L = 600 mm

Gaine rigide renforcée



No d'article

H42085
H42086

Description

Système de canal d'évacuation de très faible hauteur totale (82 mm)

Tôle d'acier galvanisée

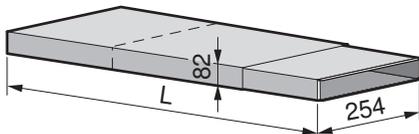
Avec renforcement pour scellement dans le béton

Correspond à un DN ø 150 mm

L = 600 mm

L = 1000 mm

Gaine rigide télescopique



No d'article

H42070

Description

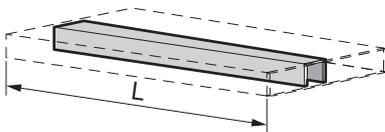
Système de canal d'évacuation de très faible hauteur totale (82 mm)

Tôle d'acier galvanisée

Correspond à un DN ø 150 mm

L = 275-535 mm

Renfort central pour gaine rigide



No d'article

H42071
H42072

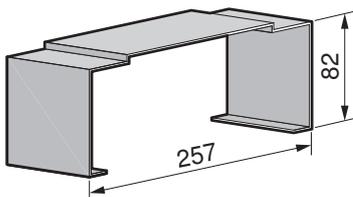
Description

Pour scellement dans le béton de gaine rigide

L = 600 mm

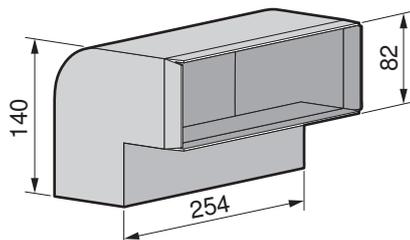
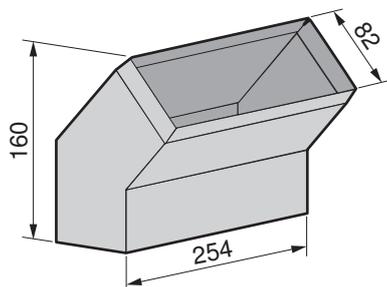
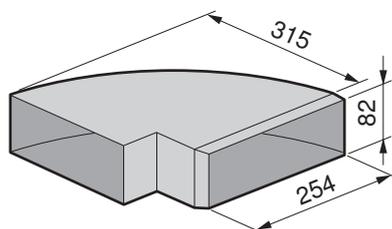
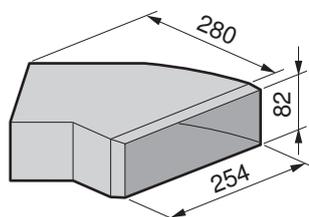
L = 1000 mm

Support de montage pour gaine rigide

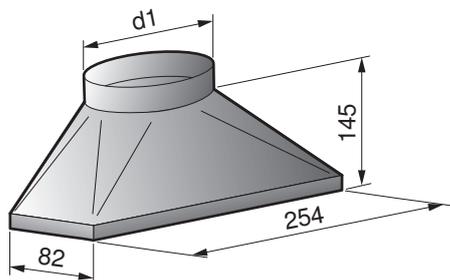


No d'article

H42073

Coude 90°, vertical, pour gaine rigide**No d'article**
H42074**Coude 45°, vertical, pour gaine rigide****No d'article**
H42075**Coude 90°, horizontal, pour gaine rigide****No d'article**
H42076**Coude 45°, horizontal, pour gaine rigide****No d'article**
H42077

Raccord transformateur de gaine rigide

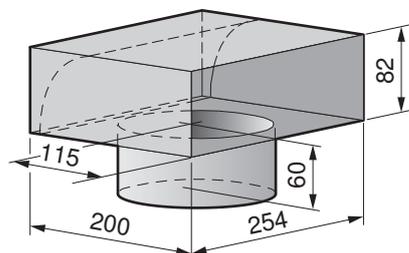


No d'article
H42078

Description

Pour la transition de rond à plat

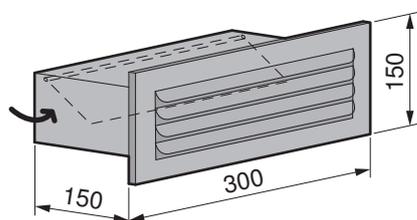
Raccord-déviaton sur gaine rigide



No d'article
H42087
H42079

Manchon ø 125 mm
Manchon ø 150 mm

Coffret mural de gaine rigide



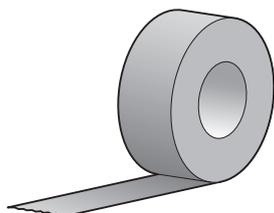
No d'article
H42054

Description

Avec clapet de retenue et grille pare-pluie

Rubans d'étanchéité

Ruban d'aluminium



No d'article
H42067

Description

Fibres renforcées, avec film de protection
Rouleau de 50 m, largeur 50 mm



17.5 Réfrigérateurs

Désignation	No d'article	Remarques
Kit complémentaire 60 cm (profilé de remplissage) - KFi, KRi, KLi, Kli - KCi, KNi, KPRPieco, KPRieco, KPRi, KCLi	H71755 H71756	Longueur 1530 mm Longueur 1780 mm
Rayon à bouteilles - KMi 60 eco	H72731	–

17.6 Lave-vaisselle

Adora

Panneaux frontaux en inox (en option)

Intégrés	Largeur	Hauteur	Profondeur	No d'article
Kit décor 60 standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523
Kit décor 60 grand volume ChromeClass	596 mm	697 mm	20 mm	W83524

Panneaux frontaux miroir (en option)

Intégrés	Largeur	Hauteur	Profondeur	No d'article
Kit décor 60 standard miroir	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Kit décor 60 grand volume miroir	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Kits divers

Kit	No d'article	Remarques
Kit de transformation tôle coulissante	W83583	A la place des patins de socle, pour encastrement sur un socle ou en armoire haute.
Kit d'installation Vi 2 pièces	W83931	Pour panneau frontal décor en deux pièces, entièrement intégré.
Kit de compensateurs, ChromeClass	W81302	Fourni pour les appareils «ChromeClass».
Kit de compensateurs, noirs	W82043	Commande supplémentaire pour les appareils «miroir». Kit également utilisable pour les appareils «ChromeClass».
Patin de socle	W82930	Pour la compensation de hauteur dans la niche
Protection du plan de travail	W70163	Protection contre les fuites d'humidité
Kit KD de ressorts forts	W84603	Pour décors lourds, volume standard, poids maximal 10,5 kg
Kit KD de ressorts forts	W84604	Pour décors lourds, grand volume, poids maximal 10,5 kg
Kit KD de tuyaux longs SL	W86140	Transformation Aquastop 3 m et tuyau d'écoulement* 3 m
Kit KD de tuyaux longs N/S	W86139	Transformation Aquastop 3 m et tuyau d'écoulement* 3 m * Seules les personnes spécialement formées sont autorisées à procéder à la transformation.



Index

A

Accessoires	124
Cache design	126
Cadre d'adaptation	125
Eléments de compensation pour combinaisons	126
pour champs de cuisson en vitrocéramique	127
pour cuisinières, fours, cuiseur à vapeur, micro-ondes	125
pour hottes d'aspiration	130
pour réfrigérateurs	141

C

Cache design	126
Cadre d'adaptation	125
Caractéristiques de raccordement électrique	
Champs de cuisson Toptronic	50
Fours	14
Lave-vaisselle Adora	107, 118
Tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil	24
Champ de cuisson à induction	33
Champ de cuisson Toptronic	50
Champs de cuisson	
Accessoires	125
Champs de cuisson en vitrocéramique	
Accessoires	127
Champs de cuisson à induction	33
Champs de cuisson pour le marché de remplacement	59
Champs de cuisson Toptronic	50
Exemples d'encastrement combiné	65
Combinaisons possibles	
Cuiseurs à vapeur	29
Commande d'appareils tiers	124
Compensateur	112
Conditions de fonctionnement	
Généralités	5
Conditions de fonctionnement générales	5
Cotes de montage	5
Cotes de la façade	13
EURO	12
Courants de courts-circuits	5
Cuiseur à vapeur	
Accessoires	125
Encastrement	19
Cuiseurs à vapeur	16
Raccordements sanitaires	20
Cuisinières	
Accessoires	125

D

Dimensions de la façade des appareils	
Tolérances de fabrication	13
Documents complémentaires	2
Info technique pour hottes d'aspiration	130
Domaine de validité	6

E

Ecart de fréquence	5
Eléments de compensation	
Cache design	126
Cadre d'adaptation	125
Equerres de support pour combinaisons	126
Grille d'aération	125
Encastrement	
EURO	12
Equerres de support pour combinaisons	126
Equipement supplémentaire	
Set de commande optionnel	124

F

Fours	
accessoires	125
Caractéristiques de raccordement électrique	14

G

Grille d'aération	125, 127
Groupes de pays	2

H

Hauteur d'utilisation des appareils	5
Hottes aspirantes	
Hottes de plafond	74
Positions des raccordements électriques	81
Hottes d'aspiration	74
Clapets	136
Coude	133
Coude coffrage	132
Culottes	134
Eléments de fixation	131
Gaines rigides	138
Grille pare-pluie	135
Hottes d'aspiration à encastrer	92
Hottes îlots	76
Hottes murales	81
Info technique pour hottes d'aspiration	130
Manchons de raccord	132
Manchons extérieurs pour pièces de forme	132
Pièces d'extrémité	135
Pièces de dérivation	134
Réductions	133
Rubans d'étanchéité	140
Tubes pour maçonnerie	136
Tubes spiro	131
Tubulure d'évacuation	130
Tuyaux	137
Hottes d'aspiration à encastrer	92
Hottes de plafond	74
Hottes îlots	76
Hottes murales	81

I

Info technique pour hottes d'aspiration	130
Interrupteur FI	5



J	
Jeu de tôles de protection d'aération.....	127
K	
Kit de bande d'étanchéité	128
Kit de bouclier thermique	127
Kit de colliers de serrage	128
L	
Lave-vaisselle	
Accessoires	141
Caractéristiques de raccordement électrique	108
Compensateur	112
Données des raccordements sanitaires	108
Lave-vaisselle avec pompe à chaleur.....	117
Caractéristiques de raccordement électrique	118
Compensateur	121
Données de raccordements sanitaires	119
Liens utiles.....	2
M	
Machines à café	
Accessoires	125
Micro-ondes	
Accessoires	125
Module capteur de courant avec module de relais.....	124
P	
Positions des raccordements électriques	11
Hottes aspirantes.....	81
R	
Raccordements électriques	
Conditions de fonctionnement générales	5
Courants de courts-circuits	5
Cuiseurs à vapeur.....	16
Interrupteur FI	5
Position	11
Raccordements électriques et cotes de montage.....	5
Raccordements sanitaires	
Lave-vaisselle Adora	107, 118
Réfrigérateurs	102
S	
Set d'équerres	128
Set de commande optionnel.....	124
Set de masticage	129
Stabilité en fréquence	5
Symboles utilisés.....	2
T	
Tiroir chauffant.....	24
Accessoires	125
Tiroir système	24
Accessoires	125
Tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil	
Caractéristiques de raccordement électrique	24
Tubulure d'évacuation	130
W	
Wok à induction	33

CONTACTES DANS LES PAYS

Australie:

V-ZUG Australia Pty. Ltd
2/796 High Street East Kew Vic 3102
PO Box 864, Kew 3101, VIC
Australie
Tél. +61 3 9832 7500
enquiries.au@vzug.com
www.vzug.com.au

Belgique & Luxembourg:

V-ZUG Europe BVBA
Evolis 102
8530 Harelbeke, Belgique
Tél. 00800 850 850 00
Tél. +32 56 61 60 00
info.be@vzug.com
www.vzug.be

Chine:

V-ZUG (Shanghai) Co., Ltd
1344, 1350 Yuyuan Road
Changning District
200050 Shanghai, Chine
Tél. +86 400 820 16 50
service@vzug.com.cn

Allemagne:

V-ZUG Europe BVBA
Schlossstraße 14b, 1. étage
82031 Grünwald, Allemagne
Tél. 00800 850 850 00
kundendienst.de@vzug.com
www.vzug.de

France:

V-ZUG Europe BVBA
3, rue de Téhéran
75008 Paris, France
Tél. 00800 850 850 00
Tél. +32 56 61 60 00
info.fr@vzug.com
www.vzug.fr

Israël:

Isfar Consumer Products Ltd.
7 Sapir St. Industrial Zone
46852 Herzliya
Israël
Tél. +972 180 030 80 90

Italie:

FRIGO 2000 SERVICE SRL
Via Mazzini 5
20835 Muggiò (MI), Italie
Tél. +39 039 79 09 00
assistenza@frigo2000.it
www.friigo2000.it

Lebanon:

C-Design Showroom
Concept Design Unlimited sarl
Ashrafieh – Ashrafieh St.
Beirut, Lebanon
Tél. +961 12 05 999
da@c-design.com.lb

Pays-Bas:

V-ZUG Europe BVBA
Evolis 102
8530 Harelbeke, Belgique
Tél. 00800 850 850 00
info.eu@vzug.com
www.vzug.nl

Norvège & Suède:

Rikall Norge AS
Hylkjeften 18, inngang B
5109 Hylkje, Norvège
Tél. +47 55 53 44 00
post@rikall.no
www.rikall.no

Russie:

OOO HomeTek
ulista Shepkina 25/20
129090 Moscow, Russie
Tél. +7 495 781 00 55
Fax +7 495 781 00 55

Singapour & Malaisie:

KHL Marketing Asia Pacific Pte Ltd
KHL Building
25 New Industrial Road no. 02-01
SG-536211 Singapour
Tél. +65 630 890 88 (Singapour)
Tél. +60 322 875 010 (Malaysia)
info@khlmktg.com

Turquie:

HACK Ltd. Şti.
Tekstil Kent Koza Plaza
A-Blok Kat: 11 No: 40
34235 Esenler/İstanbul, Turquie
Tél: +90 800 211 03 33
info@vzug-tr.com

Royaume-Uni & Irlande:

V-ZUG Europe BVBA
Evolis 102
8530 Harelbeke, Belgique
Tél. +44 843 289 57 59
info.uk@vzug.com
www.vzug.co.uk

Ukraine:

MIRS Corporation
Osipova St. 37, Office 550
65012 Odessa, Ukraine
Tél. +38 482 30 55 33
mirs@tango.com.ua
www.mirs.com.ua

CONTACTE EN SUISSE

V-ZUG SA

Industriestrasse 66, 6301 Zug
Suisse

Service & Assistance International

Tél. +41 58 767 67 78
service-support@vzug.com

